Panasonic

Operating Instructions

Air Conditioner

Model No.

Indoor Unit	Outdoor Unit
CS-Z20TKEW	**Single Split (R32)**
CS-Z25TKEW	**CU-Z20TKE**
CS-Z35TKEW	**CU-Z25TKE**
CS-Z42TKEW	**CU-Z35TKE**
CS-Z50TKEW	**CU-Z42TKE**
CS-Z71TKEW	**CU-Z50TKE**
CS-XZ20TKEW	**CU-Z71TKE**
CS-XZ25TKEW	**Multi Split (R410A)**
CS-XZ35TKEW	**CU-3E18PBE**
CS-XZ50TKEW	**CU-4E23PBE**
CS-MZ16TKE	**CU-4E27PBE**
	CU-5E34PBE
	CU-2E12SBE
	CU-2E15SBE
	CU-2E18SBE
	CU-3E23SBE
	Multi Split (R32)
	CU-2Z35TBE
	CU-2Z41TBE
	CU-2Z50TBE
	CU-3Z52TBE
	CU-3Z68TBE
	CU-4Z68TBE
	CU-4Z80TBE
	CU-5Z90TBE

Instruções de funcionamento 2-15
Aparelho de ar condicionado
Antes de ligar a unidade, leia cuidadosamente este manual de utilização e guarde-o para future referência.
As Instruções de Instalação inclusas devem ser guardadas e o instalador deve-as ler antes de efetuar a instalação.
O controlo remoto encontra-se na embalagem da unidade interior e é removido pelo instalador antes da instalação.

Οδηγίες λειτουργίας 16-29
Κλιματιστικό
Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
Οι Οδηγίες Εγκατάστασης που παρέχονται πρέπει να φυλαχθούν και να διαβαστούν από τον εγκαταστάτη πριν από την εγκατάσταση.
Το τηλεχειριστήριο είναι συσκευασμένο στην εσωτερική μονάδα και αφαιρείται από τον εγκαταστάτη πριν από την εγκατάσταση.

Инструкции за работа 30-43
Климатик
Преди да задействате климатика, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.
Включеното ръководство за монтаж трябва да се съхранява и прочете от монтажника преди извършване на монтажа.
Дистанционното управление е опаковано във вътрешния уред и следва да се извади от монтажника преди извършване на монтажа.

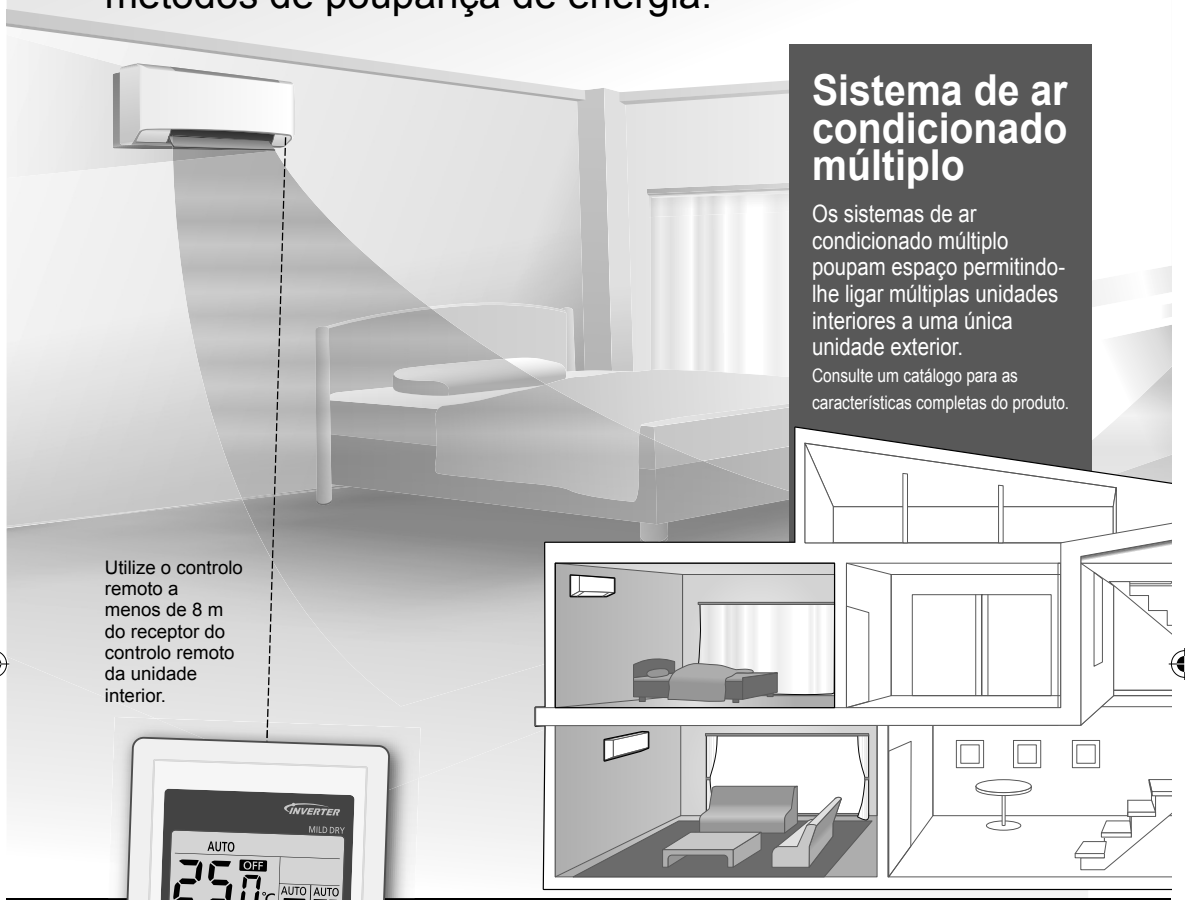
Kullanım Kılavuzu 44-57
Klima
Üniteyi çalıştırmadan önce, lütfen bu çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.
Ekli Kurulum Talimatları kurulumu yapacak kişinin elinde bulunmalı ve kurulumdan önce okunmalıdır.
Uzaktan kumanda iç ünite ile paketlenmiştir ve kurulumdan önce kurulumu yapacak kişi tarafından çıkarılmalıdır.

Upute za rad 58-71
Klimatizacijski uređaj
Prije rada s jedinicom, pažljivo pročitajte ove upute za rad i čuvajte ih za buduće potrebe.
Instalater prije instaliranja treba čuvati i pročitati priložene upute za ugradnju.
Daljinski upravljač je spakiran u unutarnjoj jedinici i instalater ga uklanja prije instalacije.

CE

ACXF55-04940

Fornece o máximo conforto, ar limpo e otimiza os métodos de poupança de energia.

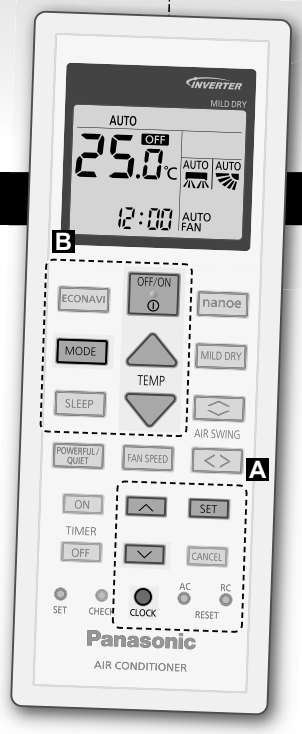


Sistema de ar condicionado múltiplo

Os sistemas de ar condicionado múltiplo poupam espaço permitindo-lhe ligar múltiplas unidades interiores a uma única unidade exterior.

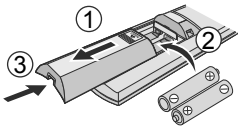
Consulte um catálogo para as características completas do produto.

Utilize o controlo remoto a menos de 8 m do receptor do controlo remoto da unidade interior.



Guia rápido

Inserir as pilhas



① **Puxe para fora a cobertura posterior do controlo remoto.**

② **Introduza pilhas AAA ou R03.**

③ **Feche a tampa.**

A Configurar o relógio

① **Prima** CLOCK **e defina a hora** ▲ ▼ **.**

- Prima CLOCK e segure durante aproximadamente 5 segundos para mostrar a indicação da hora em 12 horas (am/pm) ou 24 horas.

② **Confirmar** SET **.**

ACXF55-04940_01PT.indd 2 12/20/2016 8:55:25 AM

Econavi

Os sensores inteligentes da atividade humana e da luz solar monitoriza a localização de pessoas, moimentos, ausência e intensidade da luz solar.

Consulte “Para saber mais...” para mais detalhes.

Obrigado por adquirir o Ar Condicionado da Panasonic.

Índice

Precauções de segurança…… **4-7**
Como utilizar **8-9**
Para saber mais…..... **10-11**
Instruções de limpeza..... **12**
Resolução de problemas… **13-15**
Informação…… **72**

Português

Acessórios

- Controlo remoto
- 2 pilhas AAA ou R03
- Suporte do controlo remoto
- 2 parafusos do suporte do controlo remoto

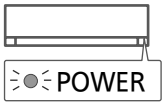
As ilustrações deste manual têm apenas um carácter explicativo e podem diferir da unidade real. Estão sujeitas a alteração sem aviso prévio para fins de melhoramento futuro.

B Funcionamento básico

① **Prima** MODE **para selecionar o modo pretendido.**

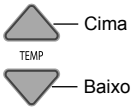
AUTO → HEAT → COOL → DRY → AUTO

② **Prima** OFF/ON **para iniciar/parar a operação.**



- Note que a indicação de desligado **OFF** está no ecrã para iniciar a unidade.

③ **Programe a temperatura desejada.**



Alcance de selecção:
16.0 °C ~ 30.0 °C /
60 °F ~ 86 °F.

- Prima ∨ e segure durante aproximadamente 10 segundos para mostrar a temperatura em °C ou °F.

ACXF55-04940_01PT.indd 3 12/20/2016 8:55:26 AM

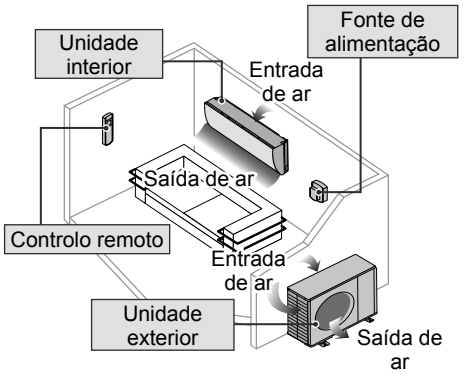
Precauções de segurança

Para evitar danos pessoais, danos a outros, ou danos na propriedade, por favor cumpra o seguinte:
A utilização incorrecta devido ao incumprimento das instruções pode resultar em ferimentos ou danos cuja gravidade é classificada da seguinte forma:
Este dispositivo não se destina à acessibilidade pelo público em geral.

	Para aparelhos cheios com R32 (refrigerante inflamável suave). Se o refrigerante vazar e ficar exposto a uma fonte externa de ignição, há o risco de incêndio.
⚠ AVISO	Este símbolo indica perigo de morte ou ferimento grave.
⚠ CUIDADO	Este símbolo indica perigo de ferimento ou danos de bens.

As instruções a seguir são classificadas com os seguintes símbolos:

	Este símbolo indica uma acção PROIBIDA.
	Estes símbolos indicam acções OBRIGATÓRIAS.



⚠ AVISO

Unidade interior e unidade exterior

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem supervisão ou instrução relacionadas com o uso do dispositivo de forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. Limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças sem supervisão.

Consulte um vendedor autorizado ou um técnico sobre limpeza das peças internas, reparação, instalação, montagem e desmontagem da unidade.
A instalação inadequada e manutenção pode provocar fuga, choque elécrico ou incêndio.

Confirme junto de um revendedor autorizado ou especialista na utilização de qualquer tipo de refrigerante especificado. A utilização de um tipo de refrigerante que não o especificado pode provocar danos no produto, explosões e lesões, etc.

Não instale a unidade numa ambiente potencialmente explosivo ou inflamável. Se não fizer isso, pode provocar incêndio por acidente.

Não coloque os seus dedos ou outros objectos na unidade de ar condicionado interior ou exterior, as partes rotativas podem provocar ferimentos.

Não toque na unidade exterior em caso de relâmpagos, pode provocar choque eléctrico.

ACXF55-04940_01PT.indd 4 12/20/2016 8:55:26 AM

Não se exponha directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado a fim de evitar refrigeração excessiva.

Não se sente na unidade ou utilize-a como um degrau, pode cair acidentalmente.

Controlo remoto

Não deixe as crianças brincar com o controlo remoto para impedir que engulam acidentalmente as pilhas.

Fonte de alimentação

Não utilize um cabo modificado, com união, com extensão ou não especificado para evitar o sobreaquecimento e incêndio.

Para prevenir sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico:
- Não partilhe a mesma tomada eléctrica com outro equipamento.
- Não utilize com mãos molhadas.
- Não dobre demasiado o cabo de alimentação.
- Não coloque a unidade em funcionamento nem a pare inserindo ou puxando a ficha eléctrica.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.

É fortemente recomendada a instalação do Disjuntor com fuga à terra (ELCB) ou um Dispositivo de Corrente Residual (RCD) para evitar choque eléctrico ou incêndio.

Para prevenir sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico:
- Insira a ficha eléctrica correctamente.
- O pó na ficha eléctrica deve ser limpo periodicamente com um pano seco.

Numa situação de anomalia/ avaria do produto, interrompa o seu uso e retire a ficha da tomada ou desligue o interruptor da alimentação e o disjuntor. (Risco de fumo/incêndio/choque eléctrico)
Exemplos de anomalia/avaria
- O ELCB dispara frequentemente.
- Cheiro a queimado.
- Ruído ou vibração anómalas da unidade.
- Fugas de água da unidade interior.
- Sobreaquecimento do cabo de alimentação ou da ficha.
- Não é possível controlar a velocidade da ventoinha.
- A unidade desliga-se imediatamente após ser activada.
- A ventoinha não pára mesmo após a unidade ser desligada.

Contacte imediatamente o revendedor local para fins de manutenção/reparação.

Este equipamento deve ter ligação terra para evitar choque eléctrico ou incêndio.

Evite o choque eléctrico ao desligar a fonte de alimentação e retirar a ficha:
- Antes da limpeza ou manutenção,
- Na não utilização prolongada, ou
- Durante forte actividade de relâmpagos fora do normal.

ACXF55-04940_01PT.indd 5 12/20/2016 8:55:27 AM

Precauções de segurança

⚠ AVISO

Precaução para aparelhos cheios com R32

Preste atenção às seguintes indicações ao operar os dispositivos e lidar com diferentes refrigerantes.

O dispositivo deve ser instalado e/ou colocado a funcionar numa divisão com uma área maior do que Amin (m²) e mantido afastado de fontes de ignição, como calor/faíscas/chamas abertas, ou áreas perigosas, como dispositivos a gás, fogão a gás, sistemas de fornecimento de gás reticulado ou dispositivos eléctricos de refrigeração, etc. (Consulte a Tabela A da tabela de instruções da Instalação para Amin (m²))

Tenha atenção que o refrigerante pode não conter odor, altamente recomendado para assegurar que detectores adequados de gás refrigerante inflamável estão presentes, a funcionar e capazes de avisar sobre uma fuga.

Como a pressão de trabalho é superior à dos modelos com refrigerante R22, alguma da tubagem e das ferramentas de instalação e assistência são especiais. Em particular, ao substituir um modelo com refrigerante R22 por um novo modelo com refrigerante R32, substitua sempre a tubagem convencional e as porcas roscadas pela tubagem para R32 e R410A e as porcas roscadas no lado da unidade exterior.
A porca roscada R32 e tubo no lado da unidade exterior pode também ser utilizada num modelo R410A.

Os modelos que usam o refrigerante R32 e R410A têm um diâmetro de rosca da porta de carga diferente para prevenir carga errónea com o refrigerante R22 e para segurança. Consequentemente, verifique antes. [O diâmetro da rosca da porta de carga para o refrigerante R32 e R410A é de 12,7 mm (1/2 pol.).]

Exerça cuidados extra para assegurar que nenhuma matéria estranha (óleo, água, etc.) entra na tubagem.
Além disso, ao armazenar a tubagem, vede em segurança a abertura prendendo-a, fixando-a com fita adesiva, etc. (O manuseamento do refrigerante R32 é semelhante ao do R410A.)

Este dispositivo será armazenado numa área bem ventilada.

Este dispositivo será armazenado numa divisão sem chamas abertas a funcionar continuamente e fontes de ignição.

Este dispositivo será armazenado para impedir a ocorrência de danos mecânicos.

Não utilize meios de acelerar o processo de descongelação ou limpeza, sem ser os que são recomendados pelo fabricante. Qualquer método impróprio ou a utilização de material incompatível, pode causar danos no produto, explosão e ferimentos graves.

Não perfurar nem queimar quando o dispositivo está a pressurizar. Não expor o dispositivo ao calor, chama, faíscas ou outros tipos de fontes de ignição. Caso contrário, pode explodir e provocar lesões ou morte.

ACXF55-04940_01PT.indd 6 12/20/2016 8:55:27 AM

⚠ CUIDADO

Unidade interior e unidade exterior

Não lavar a unidade interior com água, benzina, diluente ou pó para arear objectos a fim de evitar danos ou corrosão na unidade.

Não utilizar para preservar equipamento de precisão, alimentos, animais, plantas, objectos decorativos ou outros. Isto pode deteriorar a qualidade, etc.

Não utilize nenhum equipamento de combustão em frente à saída de ar para evitar a propagação de incêndio.

Não exponha plantas ou animais de estimação directamente ao fluxo de ar a fim de evitar ferimentos, etc.

Não toque na rebarba de alumínio afiada, as peças afiadas podem provocar lesões.

Não ligue (ON) a unidade interior quando encera o chão. Após encerar, areje a divisão adequadamente antes de colocar a unidade a funcionar.

Não instalar a unidade em áreas com óleos e fumos a fim de evitar danos na unidade.

Não desmonte a unidade para fins de limpeza a fim de evitar ferimentos.

Não pise o painel se instável quando limpar a unidade a fim de evitar ferimentos.

Não coloque vasos ou recipientes com água sobre a unidade. A água pode entrar na unidade e danificar a o isolamento. Isto pode causar choque eléctrico.

Não abra as janelas ou portas durante um período prolongado durante a operação, visto que tal pode originar um uso ineficiente da alimentação a alterações desconfortáveis da temperatura.

Evite a fuga de água assegurando que o tubo de drenagem:
- Está correctamente ligado,
- Está afastado de caleiras e recipientes, ou
- Não está mergulhado na água

Após um longo período de utilização com qualquer outro equipamento combustível, ventile a sala regularmente.

Após longo período de uso, certifique-se que a armação da instalação não está deteriorada para evitar que a unidade caia.

Controlo remoto

Não utilize pilhas recarregáveis (Ni-Cd). Pode danificar o controlo remoto.

A fim de evitar mau funcionamento ou danos no controlo remoto:
- Remova as pilhas da unidade se não a pretender utilizar durante um período de tempo prolongado.
- Introduza pilhas novas do mesmo tipo seguindo as indicações de polaridade indicadas.

Fonte de alimentação

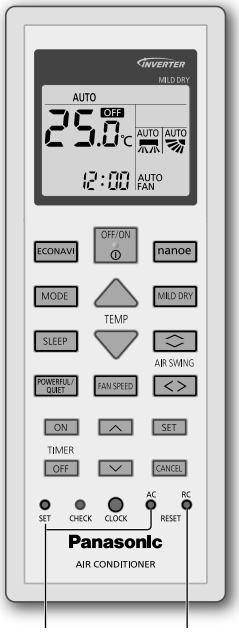
Não desligue a ficha puxando pelo cabo a fim de evitar choque eléctrico.

ACXF55-04940_01PT.indd 7 12/20/2016 8:55:27 AM

Como utilizar

Indicador

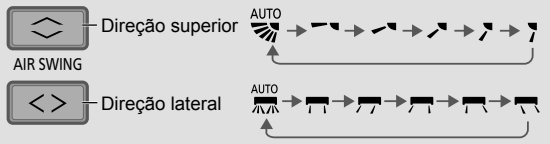
- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- nanoe



Não utilizado em operações normais.

Prima para restabelecer as configurações padrão do controlo remoto.

Para ajustar a direcção do fluxo de ar

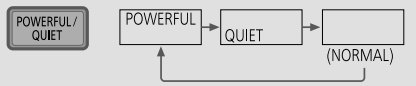


- Não ajuste a aba à mão.

Para ajustar a velocidade do ventilador

- Para AUTO, a velocidade da ventoinha interior é ajustada automaticamente de acordo com o modo de operação.

Para mudar entre potente e silencioso



POWERFUL:
Para alcançar a temperatura rapidamente

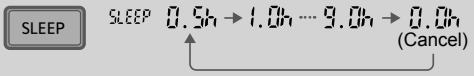
- Esta operação irá parar automaticamente após 20 minutos.

QUIET:
Para desfrutar de um funcionamento sossegado

- Esta operação reduz o ruído do fluxo de ar.

Para maximizar o conforto enquanto dorme

Esta operação disponibiliza um ambiente confortável enquanto dorme. Ajusta automaticamente a temperatura do padrão de sono durante o período de activação. O indicador da unidade interior ficará mais escuro quando esta operação é activada. Isto não é aplicável se a luminosidade do indicador tiver sido escurecida.



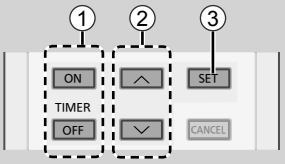
Esta operação está incorporada no temporizador de activação (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9 horas).

- Esta operação pode ser definida com o temporizador. Quando usados juntamente com o temporizador de desactivação, a operação dormir tem prioridade.
- Pode ser cancelada premindo novamente o respectivo botão até alcançar 0.0h.

ACXF55-04940_01PT.indd 8 12/20/2016 8:55:27 AM

Como configurar o temporizador

2 conjuntos de temporizadores ON e OFF estão disponíveis para ligar (ON) ou desligar (OFF) em tempos diferentes predefinidos.



① **Seleccione a função ON ou OFF do temporizador**
- Cada vez que é premido:
  ⏲1 → ⏲2 → Cancel

Exemplo:
OFF às 22:00

② **Configure a hora**

③ **Confirmar**

- Para cancelaro temporizador ON ou OFF, premir ON ou OFF para seleccionar respectivamente ⏲1 ou ⏲2 depois premir CANCEL.
- Se o temporizador é cancelado manualmente ou devido a falha de energia, você pode restaurar novamente o temporizador premindo ON ou OFF para seleccionar respectivamente ⏲1 ou ⏲2 depois premir SET.
- A definição do temporizador mais próxima é mostrada e será activado em sequência.
- A operação do temporizador é baseada na configuração do relógio no controlo remoto e repete diariamente uma vez configurada. Para configurar o relógio, consulte o Guia rápido.

Para melhorar o nível de humidade e condensação (Não é aplicável a um sistema de divisão múltipla)

- Esta operação reduz a secura do ar apenas durante o modo COOL (FRIO).

Para poupar energia

- Quando AIR SWING <> manual é seleccionado, o funcionamento de ECONAVI será cancelado.

Para purificar o ar

- Consulte “Para saber mais...” para mais detalhes.

Nota

ECONAVI, POWERFUL/QUIET, nanoe, SLEEP • Pode ser activado em todos os modos e pode ser cancelado premindo novamente o respectivo botão.	ECONAVI, POWERFUL/QUIET • Não pode ser seleccionado ao mesmo tempo. • Não pode ser activado durante MILD DRY (SECO SUAVE).

ACXF55-04940_01PT.indd 9 12/20/2016 8:55:27 AM

Para saber mais...

Modo de funcionamento

AUTOMÁTICO : Durante funcionamento o indicador da POTÊNCIA irá piscar ao iniciar.

Única
- A unidade selecciona o modo de operação a cada 10 minutos de acordo com a definição da temperatura e temperatura ambiente.

Múltipla
- A unidade selecciona o modo de operação a cada 3 horas de acordo com a definição da temperatura, temperatura exterior e temperatura ambiente.
- É possível as unidades interiores funcionarem individualmente ou em simultâneo. A prioridade de funcionamento é colocada na primeira unidade que é ligada.
- Durante a operação, os modos HEAT (CALOR) e COOL (FRIO) não podem ser activados ao mesmo tempo para diferentes unidades interiores.
- O indicador de alimentação fica intermitente para indicar que a unidade interior está em espera para um modo de funcionamento diferente.

CALOR : O indicador ALIMENTAÇÃO pisca na fase inicial desta operação. A unidade demora algum tempo a aquecer.

Múltipla
- Para sistemas em que o modo CALOR tiver sido bloqueado, se for seleccionado qualquer modo que não CALOR, a unidade interior pára e o indicador de ALIMENTAÇÃO pisca.

FRIO : Fornece um arrefecimento confortável e eficiente de acordo com as suas necessidades.

SECO : A unidade opera a uma velocidade baixa da ventoinha para dar uma refrigeração suave.

Definição da temperatura de poupança de energia

Funcionar com a unidade dentro do alcance da temperatura recomendada poderá poupar energia.

CALOR : 20.0 °C ~ 24.0 °C / 68 °F ~ 75 °F.
FRIO : 26.0 °C ~ 28.0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

Direção do fluxo de ar

No modo FRIO/SECO:
Se estiver definido AUTO, a aba balança para a esquerda/direita e para cima/para baixo automaticamente.

No modo CALOR:
Se estiver definido AUTO, a aba horizontal fixa-se numa posição predeterminada. A aba vertical balança para esquerda/direita após a subida de temperatura.

No modo SECO SUAVE (Não é aplicável a um sistema de divisão múltipla):
Quando a direção do fluxo de ar vertical está configurada para AUTO, pára numa posição inferior para evitar o contacto com o ar frio. No entanto, pode ajustar a direção da aba manualmente.

Controlo de Reiniciar Automático

Se a energia é restabelecida após uma falha nan alimentação eléctrica, o funcionamento irá reiniciar automaticamente após um período de tempo no modo de funcionamento anterior e direccionamento do ar.
- Este controlo não se aplica quando está definido o temporizador TIMER.

ACXF55-04940_01PT.indd 10 12/20/2016 8:55:28 AM

nanoe

■ Para desfrutar de um ambiente mais fresco e limpo

Esta operação fornece ar limpo, hidrata a pele e cabelo, reduz e neutraliza odres na divisão.

ECONAVI

■ Econavi com sensores eco inteligentes

Os sensores eco inteligentes detetam potenciais desperdícios de energia através do uso dos sensores de atividade humana e da luz solar.

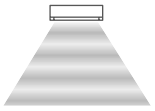
O sensor de atividade humana analisa áreas de fonte de aquecimento e movimento numa sala.

- Com base na atividade na área, a aba irá ajustar a sua posição automaticamente.
- O sensor de atividade humana é influenciado pela localização da unidade interior, a velocidade do movimento da atividade humana/não-humana, amplitude de temperatura, etc.
- O sensor de atividade humana pode erroneamente detetar atividade não-humana e a fonte do calor, como animais de estimação, ou pode não detetar a atividade humana ou a fonte de calor se a pessoa ficar imóvel.
- Não coloque objetos grandes perto do sensor e mantenha unidades de calor ou humidificadores longe da área de deteção.

O sensor da luz solar deteta alterações na intensidade da luz solar na divisão. Reduz os desperdícios de energia em situações com menor intensidade da luz solar.

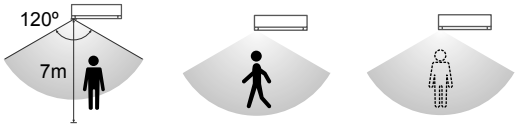
5 Características

①Onda de temperatura



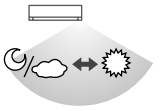
Padrão rítmico controlado por temperatura para poupar energia sem sacrificar o conforto.

②Pesquisa da área **③Deteção de atividades** **④Deteção da ausência**



O sensor de atividade humana deteta a presença/ausência de pessoas e a velocidade do movimento das atividades humanas minimizando a quantidade de energia necessária.

⑤Deteção da luz solar



Ajusta a potência com base em alterações da intensidade da luz solar.

Condições de funcionamento

Utilize este ar condicionado com o seguinte intervalo de temperatura.

Temperatura °C (°F)		Interior		Unidade exterior de divisão única *1		Unidade exterior de divisão múltipla *2	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
FRIO	Máx.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Mín.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
CALOR	Máx.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Mín.	16 (60.8)	-	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-15 (5.0)	-16 (3.2)

DBT: Temperatura de bolbo Seco, WBT: Temperatura de bolbo Húmido

*1 CU-Z20TKE, CU-Z25TKE, CU-Z35TKE, CU-Z42TKE, CU-Z50TKE, CU-Z71TKE

*2 CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE, CU-2E12SBE, CU-2E15SBE, CU-2E18SBE, CU-3E23SBE, CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

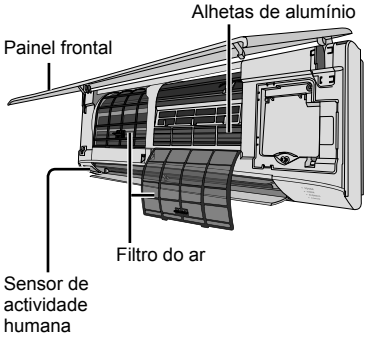
ACXF55-04940_01PT.indd 11 12/20/2016 8:55:28 AM

Instruções de limpeza

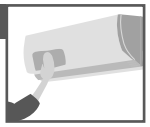
Para assegurar um óptimo desempenho da unidade, a limpeza tem que ser executada em intervalos regulares. Uma unidade suja pode provocar avaria e pode ver o código de erro "H 99". Consulte o revendedor autorizado.

- Desligue a unidade e desligue a ficha da tomada antes de efectuar a limpeza.
- Não toque nas alhetas de alumínio, a parte afiada pode causar ferimentos.
- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões (≃ pH 7) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40 °C / 104 °F.

Unidade interior



Unidade interior

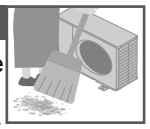


Limpe cuidadosamente a unidade com um pano macio e seco.

Sensor de actividade humana

Não bater nem premir violentamente nem empurrar com um objecto afiado. Pode provocar danos e avarias.

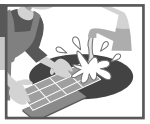
Unidade exterior



Certifique-se de que a saída de ar da unidade exterior não está bloqueada com folhas ou neve. Remova qualquer bloqueio da tubagem de drenagem.

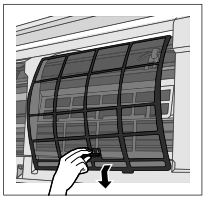
Filtro do ar

A cada 2 semanas

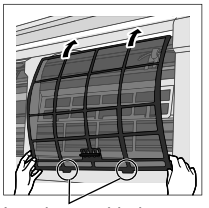


- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.
- Substitua os filtros danificados.

Remova o filtro de ar



Fixar o filtro de ar



Painel frontal

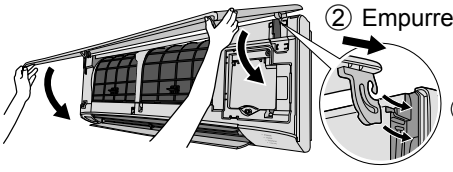
Lave-o com cuidado e seque-o.

Remover o painel frontal

② Puxe e levante.

① Solte os ganchos de ambos os lados.

Fechar de forma segura



③ Fechar para baixo.

④ Prima ambas as extremidades e o centro do painel frontal.

ACXF55-04940_01PT.indd 12 12/20/2016 8:55:28 AM

Resolução de problemas

Os seguintes sintomas não indicam uma avaria do aparelho.

Sintoma	Causa
Sai névoa da unidade interior.	• Efeito de condensação devido ao processo de arrefecimento.
Ouve-se o fluxo de água quando a unidade está a funcionar.	• Fluxo do líquido de refrigeração no interior da unidade.
A sala tem um odor estranho.	• Pode ser devido a um odor de humidade produzido pela parede, alcatifa, mobília ou vestuário.
O ventilador interior pára ocasionalmente quando o modo de velocidade automática do ventilador está programado.	• Isto ajuda a remover o odor do ambiente.
O fluxo de ar continua mesmo após o funcionamento ter cessado.	• Extracção do restante calor da unidade interior (máximo 30 segundos).
O funcionamento é atrasado durante alguns minutos após a reprogramação.	• O atraso é um mecanismo de protecção do compressor da unidade.
A unidade exterior produz água/vapor.	• Existe condensação ou evaporação nos tubos.
O indicador do TEMPORIZADOR.	• A programação do temporizador é activada diariamente depois de programada.
O indicador de ALIMENTAÇÃO pisca durante o modo CALOR sem fornecimento de ar morno (e a aba está fechada).	• A unidade está em modo descongelar (e a oscilação do ar (AIR SWING) está definido como automático (AUTO)).
O ventilador interior pára ocasionalmente no modo de aquecimento.	• Para evitar o efeito de arrefecimento acidental.
O indicador da ALIMENTAÇÃO pisca antes da unidade ser ligada.	• Este é um passo preliminar para a operação, quando o temporizador ON estiver definido. Quando configurar o Temporizador ligado (ON), a unidade pode começar mais cedo (até 35 minutos) antes da hora configurada de maneira a alcançar a temperatura desejada a tempo.
Som de quebra durante o funcionamento.	• Mudanças de temperatura causam a expansão/contracção da unidade.
Som de salpicos durante o funcionamento.	• Gerando o nanoe na unidade.
Pó acumulado na parede.	• Devido à circulação do ar ou eletricidade estática gerada pelo aparelho de ar condicionado, Alguns tipos de papel de parede podem acumular pó facilmente (é recomendado que limpe a àrea em redor do aparelho de ar condicionado frequentemente).
Durante o modo FRIO/SECO, a unidade interior pára e o indicador de ALIMENTAÇÃO pisca.	• O sistema bloqueou para operar apenas no modo CALOR.
Descoloração de algumas partes de plástico.	• A descoloração é sujeita aos tipos de material utilizado nas partes de plástico, acelerando quando expostas ao calor, luz solar, luz UV ou factor ambiental.

Verifique o seguintes antes de pedir assistência.

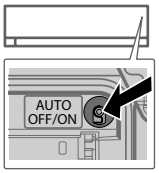
Sintoma	Verificar
O modo CALOR/FRIO não está a funcionar de maneira eficiente.	• Configure a temperatura correctamente. • Feche todas as portas e janelas. • Limpe ou substitua os filtros. • Limpe qualquer obstrução que se encontra na entrada do ar e nas aberturas de ventilação de saída do ar.
Ruído durante o funcionamento.	• Certifique-se de que a unidade foi instalada numa inclinação. • Feche o painel dianteiro devidamente.
O controlo remoto não funciona. (O visor está escuro ou o sinal de transmissão está fraco.)	• Introduza as pilhas devidamente. • Substitua as pilhas gastas.
A unidade não funciona.	• Verifique se o disjuntor disparou. • Verifique se o temporizador foi configurado.
A unidade não recebe o sinal do controlo remoto.	• Certifique-se que o receptor não está obstruído. • Algumas luzes fluorescentes podem interferir com o transmissor de sinal. Consulte o revendedor autorizado.

ACXF55-04940_01PT.indd 13 12/20/2016 8:55:29 AM

Resolução de problemas

Quando...

■O controlo remoto está em falta ou ocorreu uma avaria



1.Levantar o painel frontal.
2.Prima o botão uma vez para utilizar no modo AUTOMÁTICO.
3.Prima e segure o botão até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte para utilizar o modo FRIO em força.
4.Repita o passo 3. Prima e segure o botão até ouvir dois sinais sonoros e, em seguida, liberte para utilizar o modo CALOR em força.
5.Prima novamente o botão para desligar.

■Os indicadores são demasiado brilhantes

• Prima e segure durante 5 segundos para escurecer ou restaurar a luminosidade do indicador da unidade.

■É realizada uma inspeção sazonal após não-utilização prolongada

• São verificadas as pilhas do controlo remoto.
• É assegurado que não existe nenhuma obstrução em torno das aberturas de ventilação de entrada e saída de ar.
• Utilize o botão Auto OFF/ON para seleccionar a operação FRIO/CALOR. Após 15 minutos de funcionamento, é normal ter a seguinte diferença de temperatura entre as aberturas de ventilação de entrada e saída de ar:
FRIO: ≥ 8 °C / 14.4 °F | CALOR: ≥ 14 °C / 25.2 °F

■As unidades não vão ser utilizadas durante um período de tempo prolongado

• Active o modo CALOR durante 2~3 horas para remover completamente a humidade nas partes internas para evitar o crescimento de mofo.
• Desligue a unidade e retire a ficha da tomada.
• Remova as pilhas do controlo remoto.

CRITÉRIOS SEM MANUTENÇÃO

DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO E RETIRE A FICHA DA TOMADA e consulte em seguida um revendedor autorizado nas seguintes condições:

• Ruído anormal durante o funcionamento.
• Água/partículas estranhas entraram no controlo remoto.
• Fuga de água da unidade interior.
• Os interruptores do disjuntor desligam-se frequentemente.
• O fio distribuidor de corrente aquece de forma anormal.
• Os interruptores ou botões não estão a funcionar devidamente.

ACXF55-04940_01PT.indd 14 12/20/2016 8:55:29 AM

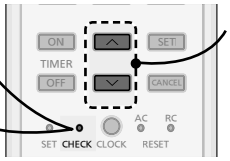
Resolução de problemas

Como recuperar códigos de erro

Use o controlo remoto para recuperar o código de erro se a unidade parar e o indicador do TEMPORIZADOR piscar.

① Prima durante 5 segundos

③ Prima para durante 5 segundos sair da verificação



② Prima até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, anote o código de erro

④ Desligue a unidade e indique o código de erro ao revendedor autorizado

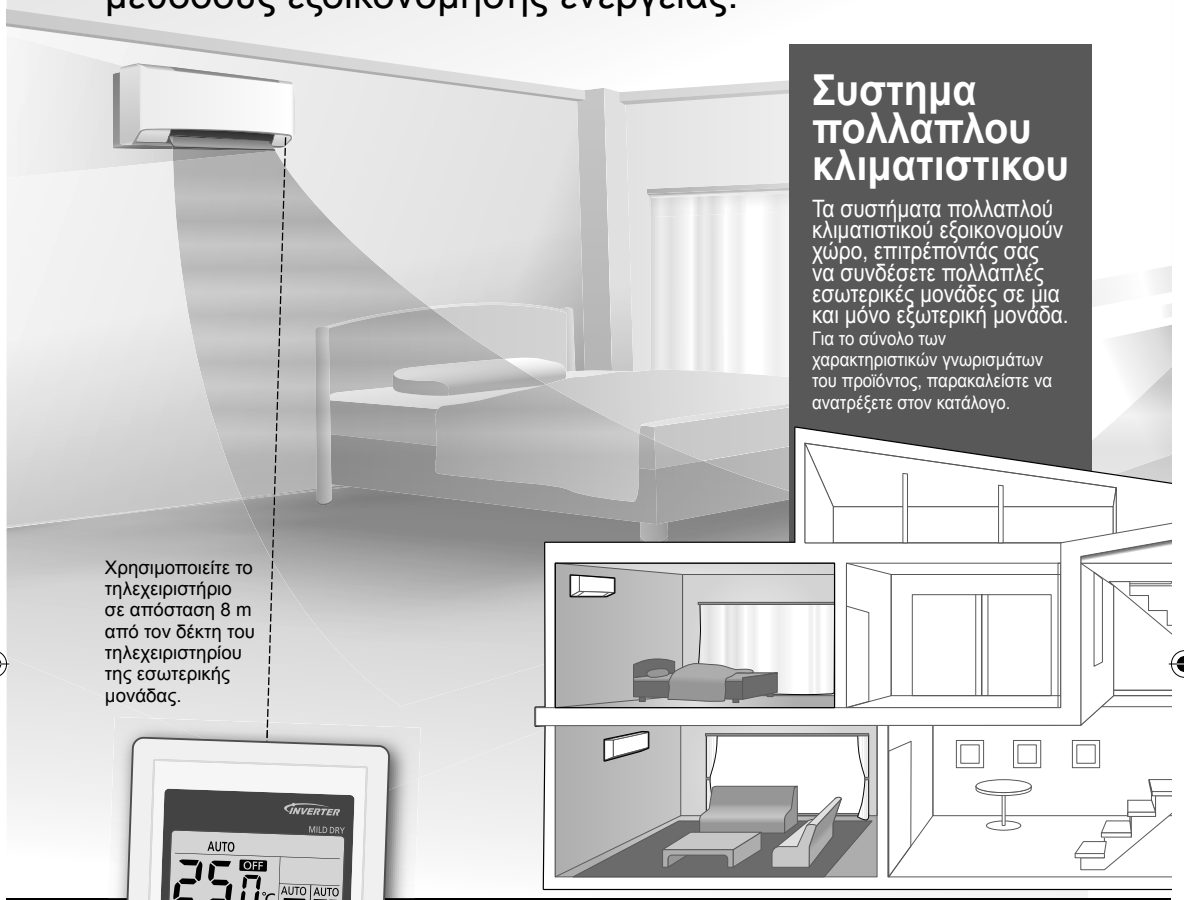
• Para um certo erro, pode reiniciar a unidade com funcionamento limitado se houverem 4 bips enquanto inicia o funcionamento.

Ecrã diagnóstico	**Controlo de anomalias/ proteção**
H 00	Sem memória de falhas
H 11	Comunicação anormal com a unidade interior/exterior
H 12	Capacidade da unidade interior não correspondida
H 14	Anomalia do sensor de temperatura de ar da entrada exterior
H 15	Anomalia do sensor de temperatura de descarga exterior do compressor
H 16	Anomalia do transformador de corrente (CT) exterior
H 19	Bloqueio do mecanismo do motor do ventilador interior
H 21	Anomalia do funcionamento do interruptor de flutuação interior
H 23	Anomalia do sensor de temperatura 1 do permutador de calor interior
H 24	Anomalia do sensor de temperatura 2 do permutador de calor interior
H 25	Anomalia do dispositivo de iões interior
H 27	Anomalia do sensor de temperatura de ar exterior
H 28	Anomalia do sensor de temperatura do permutador de calor exterior
H 30	Anomalia do sensor de temperatura da tubagem de descarga exterior
H 32	Anomalia do sensor de temperatura 2 do permutador de calor exterior
H 33	Anomalia de má ligação interior/ exterior
H 34	Anomalia do sensor de temperatura do dissipador de calor exterior
H 35	Anomalia da corrente adversa da água interior/exterior
H 36	Anomalia do sensor de temperatura da tubagem de gás exterior
H 37	Anomalia do sensor de temperatura da tubagem de líquidos exterior

Ecrã diagnóstico	**Controlo de anomalias/ proteção**
H 38	Não-correspondência interior/exterior (código da marca
H 39	Unidade operacional interior ou unidades em espera com funcionamento anormal
H 41	Conexão anormal da cablagem ou tubagem
H 59	Anomalia do sensor Eco
H 64	Anomalia do sensor de alta pressão exterior
H 67	Anomalia nanoe
H 70	Anomalia do sensor de luz
H 97	Bloqueio do mecanismo do motor do ventilador exterior
H 98	Proteção de alta pressão interior
H 99	Proteção contra congelamento da unidade operacional interior
F 11	Anomalia da comutação da válvula de 4 vias
F 17	Anomalia de congelamento das unidades em espera interiores
F 90	Proteção do circuito de correção do fator energia (Power Factor Correction - PFC)
F 91	Anomalia do ciclo de refrigeração
F 93	Revolução anormal do compressor exterior
F 94	Pressão de descarga do compressor disparou protecção
F 95	Protecção de alta pressão de arrefecimento exterior
F 96	Protecção de sobreaquecimento do módulo do transistor de energia
F 97	Protecção de sobreaquecimento do compressor
F 98	Protecção da corrente total em funcionamento
F 99	Deteção do pico de corrente contínua (CC) exterior

ACXF55-04940_01PT.indd 15 12/20/2016 8:55:29 AM

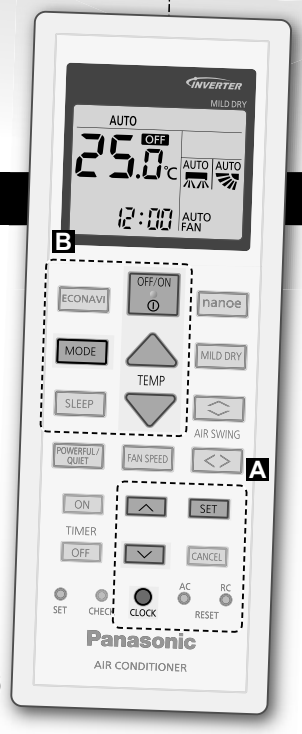
Παρέχει μέγιστη άνεση και καθαρό αέρα με βέλτιστες μεθόδους εξοικονόμησης ενέργειας.



Συστημα πολλαπλου κλιματιστικου

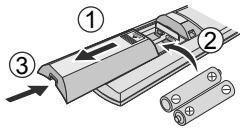
Τα συστήματα πολλαπλού κλιματιστικού εξοικονομούν χώρο, επιτρέποντάς σας να συνδέσετε πολλαπλές εσωτερικές μονάδες σε μία και μόνο εξωτερική μονάδα.
Για το σύνολο των χαρακτηριστικών γνωρισμάτων του προϊόντος, παρακαλείστε να ανατρέξετε στον κατάλογο.

Χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο σε απόσταση 8 m από τον δέκτη του τηλεχειριστηρίου της εσωτερικής μονάδας.



Συντομος οδηγος

Για να εισάγετε τις μπαταρίες

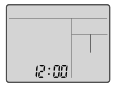


① **Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου.**

② **Τοποθετήστε μπαταρίες AAA ή R03.**

③ **Κλείστε το κάλυμμα.**

A Ρύθμιση ρολογιού

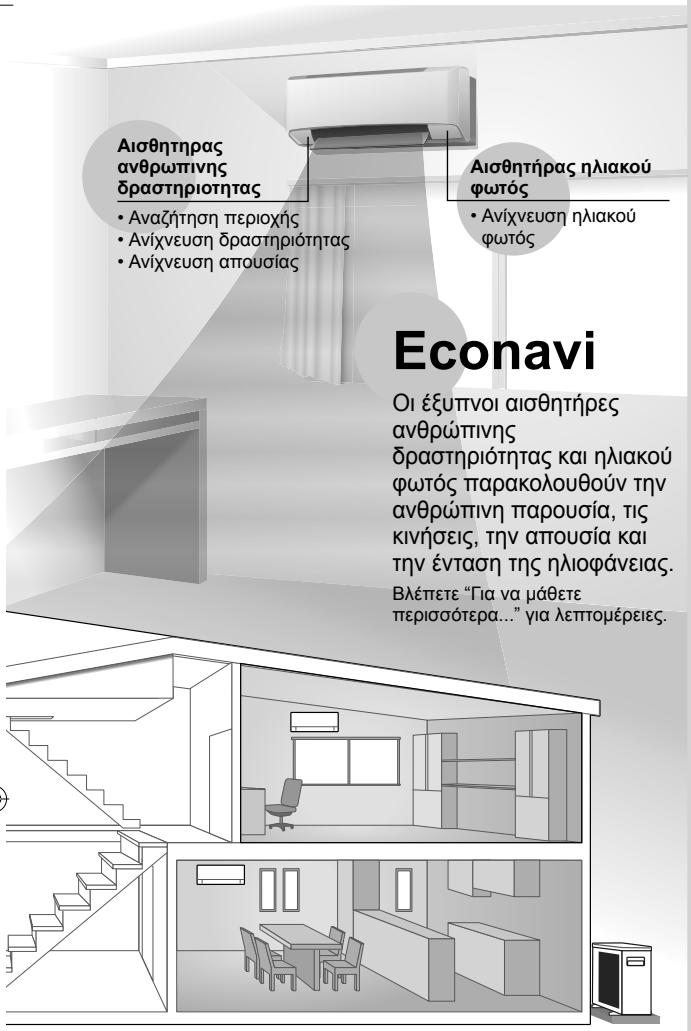


① **Πατήστε το CLOCK και ρυθμίστε την ώρα ▲▼.**

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το CLOCK για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί η ώρα σε μορφή 12 ωρών (π.μ./μ.μ.) ή 24 ωρών.

② **Επιβεβαιώστε SET.**

ACXF55-04940_02EL.indd 16 12/20/2016 8:56:10 AM



Econavi

Οι έξυπνοι αισθητήρες ανθρώπινης δραστηριότητας και ηλιακού φωτός παρακολουθούν την ανθρώπινη παρουσία, τις κινήσεις, την απουσία και την ένταση της ηλιοφάνειας.

Βλέπετε “Για να μάθετε περισσότερα...” για λεπτομέρειες.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός Κλιματιστικού Panasonic.

Πινακας περιεχομενων

Προφυλαξεις ασφαλειας..... **18-21**
Τρόπος χρήσης..... **22-23**
Για να μάθετε περισσότερα... **24-25**
Οδηγιες πλυσιματος..... **26**
Αντιμετωπιση προβληματων... **27-29**
Πληροφοριες **73**

Ελληνικά

Εξαρτήματα
- Τηλεχειριστήριο
- μπαταρίες AAA ή R03 × 2
- Βάση στήριξης τηλεχειριστηρίου
- Βίδες για τη βάση στήριξης του τηλεχειριστηρίου × 2

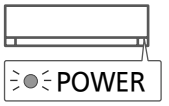
Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα. Υπόκεινται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

B Βασική λειτουργία

① **Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας που επιθυμείτε πατώντας το** MODE **.**

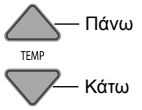
AUTO → HEAT → COOL → DRY → AUTO

② **Πατήστε το** OFF/ON **για να ξεκινήσετε/ διακόψετε τη λειτουργία.**



- Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι η ένδειξη OFF φαίνεται στην οθόνη για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.

③ **Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.**



Εύρος επιλογής:
16.0 °C ~ 30.0 °C /
60 °F ~ 86 °F.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο για το ∨ για περίπου 10 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε την ένδειξη της θερμοκρασίας σε °C ή °F.

ACXF55-04940_02EL.indd 17 12/20/2016 8:56:11 AM

Προφυλάξεις ασφαλείας

Για να προληφθεί προσωπικός τραυματισμός, τραυματισμός τρίτων ή ιδιοκτησίας, παρακαλείστε να συμμορφωθείτε με τα επόμενα:
Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:
Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για πρόσβαση από το κοινό.

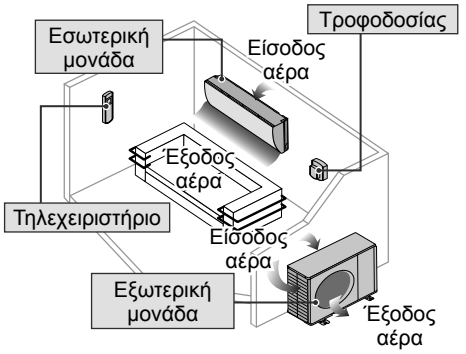
Για συσκευή που έχει πληρωθεί με R32 (ελαφρώς εύφλεκτο ψυκτικό). Αν το ψυκτικό διαρρεύσει και εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:

Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ.

Τα εν λόγω σύμβολα υποδηλώνουν ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ενέργειες.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσωτερικη μοναδα και εξωτερικη μοναδα

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση, αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα, να επισκευάσετε, να εγκαταστήσετε, να αφαιρέσετε και να επανεγκαταστήσετε τη μονάδα. Ακατάλληλη εγκατάσταση και ο ακατάλληλος χειρισμός θα προκαλέσουν διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Επιβεβαιώστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό τη χρήση του καθορισμένου τύπου ψυκτικού. Η χρήση άλλου ψυκτικού από τον καθορισμένο τύπο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν, τραυματισμό κλπ.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε πιθανά εκρηκτική ή εύφλεκτη ατμόσφαιρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ατύχημα πυρκαγιάς.

Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα του κλιματισμού, τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

Μην αγγίζετε την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του φωτισμού, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ACXF55-04940_02EL.indd 18 12/20/2016 8:56:12 AM

Μην εκτίθεστε άμεσα στον κρύο αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα προς αποφυγή υπερβολικής ψύξης.

Μη κάθεστε και μην βαδίζετε πάνω στη μονάδα γιατί μπορεί να πέσετε.

Τηλεχειριστήριο

Μην επιτρέπετε σε βρέφη και μικρά παιδιά να παίζουν με το τηλεχειριστήριο, διότι υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν κατά λάθος τις μπαταρίες.

Τροφοδοσίας

Μη χρησιμοποιείτε τροποποιημένα καλώδια, συνδεδεμένα καλώδια, επεκτάσεις καλωδίων ή μη καθορισμένα καλώδια για πρόληψη υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:
- Δεν πρέπει να μοιράζεται την ίδια πρίζα ρεύματος με άλλες συσκευές.
- Μην χειρίζεστε το συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μη λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μη θέτετε σε λειτουργία και μη σταματάτε τη μονάδα βάζοντας ή βγάζοντας το βύσμα του ρεύματος.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

Συνιστάται θερμά να εγκατασταθεί με Διακόπτη Κυκλώματος Διαρροής της Γείωσης (ELCB:= Earth Leakage Circuit Breaker) ή με Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD:= Residual Current Device) ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:
- Εισαγάγετε το βύσμα του ρεύματος σωστά.
- Η σκόνη πάνω στο βύσμα του ρεύματος θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ένα στεγνό πανί.

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία/βλάβη και αποσυνδέστε το βύσμα του ρεύματος ή κλείστε το διακόπτη τροφοδοσίας και το διακόπτη ρεύματος. (Κίνδυνος καπνού/πυρκαγιάς/ηλεκτροπληξίας)
Παραδείγματα ανωμαλίας/βλάβης
- Ο ELCB ενεργοποιείται συχνά.
- Παρατηρείται μυρωδιά καμένου.
- Παρατηρείται μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση της μονάδας.
- Υπάρχει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Το καλώδιο ή το βύσμα ρεύματος είναι υπερβολικά ζεστό.
- Δεν είναι εφικτός ο έλεγχος της ταχύτητας του ανεμιστήρα.
- Η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται αμέσως, ακόμη και αν έχει τεθεί σε λειτουργία.
- Ο ανεμιστήρας δεν σταματάει ακόμη και αν έχει διακοπεί η λειτουργία.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση/επισκευή.

Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας διακόπτετε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέετε το βύσμα:
- Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις,
- Όταν δεν γίνεται χρήση του για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ή
- Σε περίπτωση μη κανονικής δραστηριότητας με παρουσία ισχυρών σπινθήρων.

ACXF55-04940_02EL.indd 19 12/20/2016 8:56:12 AM

Προφυλάξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προφύλαξη για συσκευή που έχει πληρωθεί με R32

Δώστε προσοχή στα ακόλουθα σημεία όταν λειτουργείτε συσκευές και αντιμετωπίζετε διαφορετικά ψυκτικά μέσα.

Η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί, ή/και να λειτουργεί σε δωμάτιο με επιφάνειαδαπέδου μεγαλύτερη από Amin (m²) και να διατηρείται μακριά από πηγέςανάφλεξης, όπως θερμότητα/ σπίθες/γυμνή φλόγα ή επικίνδυνες περιοχέςόπως συσκευές αερίου, κουζίνες αερίου, συστήματα δικτύου παροχής αερίου ή ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος, κ.λπ. (Ανατρέξτε στον Πίνακα Α των Οδηγιών εγκατάστασης για το Amin (m²))

Σημειώστε ότι το ψυκτικό μπορεί να είναι άοσμο και συνιστάται ιδιαίτερα η παρουσία κατάλληλων ανιχνευτών εύφλεκτου ψυκτικού αερίου, οι οποίοι θα βρίσκονται σε λειτουργία και θα είναι σε θέση να ειδοποιήσουν σε περίπτωση διαρροής.

Καθώς η πίεση λειτουργίας είναι υψηλότερη από αυτή των μοντέλων με ψυκτικό μέσο R22, κάποιες από τις σωληνώσεις και τα εργαλεία εγκατάστασης και συντήρησης είναι ειδικά. Ειδικά, όταν αντικαθιστάτε ένα μοντέλο με ψυκτικό μέσο R22 με ένα νέο μοντέλο με ψυκτικό μέσο R32, αντικαθιστάτε πάντα τη συμβατική σωλήνωση και τα παξιμάδια φλάντζας με τη σωλήνωση και τα παξιμάδια φλάντζας για τα μοντέλα με ψυκτικό μέσο R32 και R410A στην πλευρά της εξωτερικής μονάδας. Το παξιμάδι φλάντζας και ο σωλήνας του R32 στην εξωτερική μονάδα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μοντέλο R410A.

Τα μοντέλα που χρησιμοποιούν ψυκτικό μέσο R32 και R410A έχουν διαφορετική διάμετρο σπειρώματος στομίου πλήρωσης για την αποτροπή λανθασμένης πλήρωσης με ψυκτικό μέσο R22 και για ασφάλεια. Για αυτόν τον λόγο, πρώτα ελέγξτε. [Η διάμετρος σπειρώματος του στομίου πλήρωσης για το R32 και το R410A είναι 12,7 mm (1/2 ίντσα).]

Να είστε επιπλέον προσεκτικοί έτσι ώστε ξένες ύλες (λάδι, νερό, κ.λπ.) να μην εισέλθουν στη σωλήνωση. Επίσης, όταν αποθηκεύετε τη σωλήνωση, σφραγίζετε καλά το άνοιγμα πιέζοντας το, ταπώνοντας το, κ.λπ. (Ο χειρισμός του R32 είναι παρόμοιος με το R410A.)

Αυτή η συσκευή πρέπει να αποθηκευτεί σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Αυτή η συσκευή πρέπει να αποθηκευτεί σε δωμάτιο χωρίς συνεχή γυμνή φλόγα και πηγές ανάφλεξης.

Αυτή η συσκευή πρέπει να αποθηκευτεί έτσι ώστε να αποφευχθεί πρόκληση μηχανικής ζημιάς.

Μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή για καθαρισμό, εκτός από αυτά που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Οποιαδήποτε μη κατάλληλη μέθοδος ή χρήση ακατάλληλων υλικών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, ρήξη και σοβαρό τραυματισμό.

Μην τρυπάτε και μην καίτε καθώς η συσκευή είναι υπό πίεση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα, φλόγα, σπίθες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Διαφορετικά, μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο.

ACXF55-04940_02EL.indd 20 12/20/2016 8:56:12 AM

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσωτερικη μοναδα και εξωτερικη μοναδα

Μην πλένετε την εσωτερική μονάδα με νερό, βενζίνη, διαλυτικά ή σκόνες καθαρισμού προς αποφυγή πρόκλησης φθοράς ή διάβρωσης στη μονάδα.

Να μην χρησιμοποιείται για τη συντήρηση εξοπλισμού ακριβείας, τροφίμων, ζώων, φυτών, έργων τέχνης ή άλλων αντικειμένων. Υπάρχει ενδεχόμενο αλλοίωσης της ποιότητας, κ.λπ.

Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που περιέχει καύσιμα μπροστά από την έξοδο της ροής του αέρα ώστε να αποφύγετε την εξάπλωση πυρκαγιάς.

Να αποφεύγεται η άμεση έκθεση φυτών ή κατοικίδιων στη ροή του αέρα προς αποφυγή τραυματισμού κ.λπ.

Μην αγγίζετε το κοφτερό αλουμινένιο πτερύγιο, τα κοφτερά μέρη μπορεί να σας τραυματίσουν.

Μην ανάβετε την εσωτερική μονάδα όταν κάνετε παρκέ στο πάτωμα. Μετά την επάλειψη με κερί αερίστε κατάλληλα το δωμάτιο πριν να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε χώρους με λάδια και καπνούς προς αποφυγή φθοράς της μονάδας.

Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα για λόγους καθαρισμού προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην πατάτε πάνω σε ασταθή πάγκο όταν καθαρίζετε τη μονάδα προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην τοποθετείτε βάζα ή δοχεία νερού πάνω στη μονάδα. Το νερό μπορεί να εισέλθει στη μονάδα και να υποβαθμίσει τη μόνωση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μην αφήνετε ανοικτό το παράθυρο ή την πόρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μπορεί να οδηγήσει σε μη αποδοτική χρήση ενέργειας και μη ευχάριστες αλλαγές θερμοκρασίας.

Είναι δυνατή η αποφυγή της διαρροής νερού εξασφαλίζοντας ότι ο σωλήνας αποστράγγισης:
- έχει τοποθετηθεί σωστά,
- βρίσκεται μακριά από αποχετεύσεις και δοχεία, ή
- δεν έχει βυθιστεί σε νερό

Μετά από παρατεταμένη χρήση ή από χρήση με εύφλεκτο εξοπλισμό, εξαερίζετε τον χώρο τακτικά.

Μετά από μακροχρόνια περίοδο χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο εγκατάστασης δεν είναι φθαρμένο ώστε να αποφευχθεί η πτώση της μονάδας.

Τηλεχειριστήριο

Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες (Ni-Cd) μπαταρίες. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τηλεχειριστήριο.

Προς αποφυγή δυσλειτουργίας ή βλάβης του τηλεχειριστηρίου:
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Θα πρέπει να τοποθετούνται καινούργιες μπαταρίες του ίδιου τύπου σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα.

Τροφοδοσίας

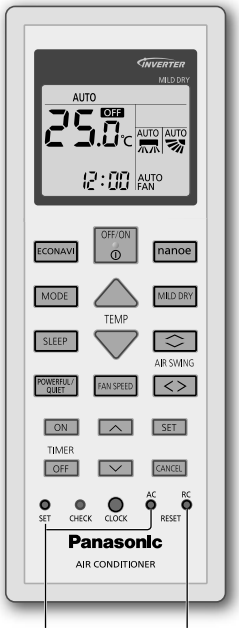
Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το βύσμα προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

ACXF55-04940_02EL.indd 21 12/20/2016 8:56:12 AM

Τρόπος χρήσης

Δείκτης

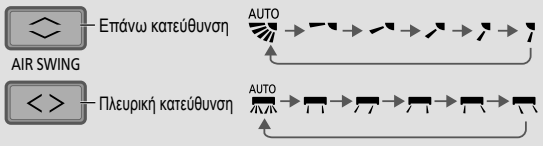
- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- nanoe



Δεν χρησιμοποιείται σε κανονικές λειτουργίες.

Πατήστε για να ανακτήσετε την προκαθορισμένη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.

Για να προσαρμοσετε την κατευθυνση ροης του αερα

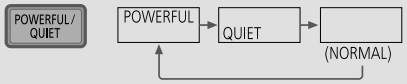


- Μην ρυθμίζετε με το χέρι το πτερύγιο.

Για τη ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα

- Για τον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας, η ταχύτητα του εσωτερικού ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας.

Για εναλλαγή ανάμεσα σε ισχυρή & ήσυχη



ΙΣΧΥΡΗ:

Για να επιτυγχανεται γρηγορα η θερμοκρασια

- Η λειτουργία αυτή θα σταματήσει ύστερα από 20 δευτερόλεπτα.

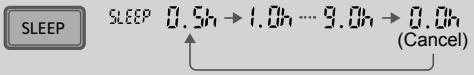
ΑΘΟΡΥΒΗ:

Για να απολαμβανετε αθορυβη λειτουργια

- Η λειτουργία αυτή μειώνει τον θόρυβο της ροής του αέρα.

Για να μεγιστοποιήσετε την άνεση όταν κοιμάστε

Η λειτουργία αυτή σας παρέχει ένα άνετο περιβάλλον ενώ κοιμάστε. Θα ρυθμίσει αυτόματα τη θερμοκρασία μοτίβου ύπνου κατά τη διάρκεια της περιόδου ενεργοποίησης. Η φωτεινότητα της ένδειξης της εσωτερικής μονάδας θα μειωθεί όταν ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία. Αυτό δεν ισχύει αν η φωτεινότητα της ένδειξης έχει ήδη μειωθεί.



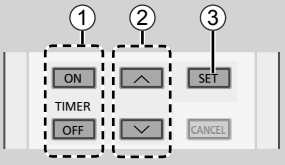
Αυτή η λειτουργία ενσωματώνεται με τον χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ή 9 ώρες).

- Αυτή η λειτουργία μπορεί να ρυθμιστεί μαζί με τον χρονοδιακόπτη. Όταν χρησιμοποιείται μαζί με τον χρονοδιακόπτη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, η λειτουργία ύπνου έχει προτεραιότητα.
- Μπορεί να ακυρωθεί πατώντας το αντίστοιχο κουμπί μέχρι να φτάσει στην ένδειξη 0.0h.

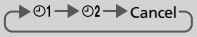
ACXF55-04940_02EL.indd 22 12/20/2016 8:56:12 AM

Για να ρυθμισετε το χρονοδιακοπτη

2 σετ χρονοδιακοπτών ενεργοποίησης (ON) και απενεργοποίησης (OFF) διατίθενται για την ενεργοποίηση (ON) ή την απενεργοποίηση (OFF) της μονάδας σε διαφορετικό προρρυθμισμένο χρόνο.



① Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη ON ή OFF
- Κάθε φορά που το πατάτε:



Παράδειγμα: Απενεργοποίηση (OFF) στις 22:00 μμ

② Ρυθμίστε τον χρόνο

③ Επιβεβαιώστε

- Για να ακυρώσετε την ενεργοποίηση (ON) ή την απενεργοποίηση (OFF) του χρονοδιακόπτη, πατήστε ON ή OFF για να επιλέξετε αντίστοιχα ⏲1 ή ⏲2 πατήστε ύστερα CANCEL.
- Αν ο χρονοδιακόπτης ακυρωθεί χειροκίνητα ή λόγω διακοπής ρεύματος, μπορείτε να ανακτήσετε ξανά τον χρονοδιακόπτη πατώντας ON ή OFF για να επιλέξετε αντίστοιχα ⏲1 ή ⏲2 πατήστε ύστερα SET.
- Θα εμφανιστεί και ενεργοποιηθεί ακολούθως η ρύθμιση του πλησιέστερου χρονοδιακόπτη.
- Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη βασίζεται στο ρολόι που ρυθμίζεται στο τηλεχειριστήριο και επαναλαμβάνεται καθημερινά από τη στιγμή που θα ρυθμιστεί. Για τη ρύθμιση του ρολογιού, ανατρέξτε στον Σύντομο οδηγό.

Για να βελτιωθει η υγρασια και το επιπεδο υγρανσης (Δεν ισχύει για Πολλαπλού διαιρούμενου τύπου σύστημα)

MILD DRY

- Η λειτουργία αυτή μειώνει τη ξηρότητα του αέρα μόνο κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ.

Για εξοικονόμηση ενέργειας

ECONAVI

- Όταν επιλέγεται η ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΗΣΗ ΑΕΡΑ, <> ακυρώνεται η λειτουργία ECONAVI.

Για τον καθαρισμο του αερα

nanoe

- Βλέπετε “Για να μάθετε περισσότερα...” για λεπτομέρειες.

Σημείωση

ECONAVI, POWERFUL / QUIET, nanoe, SLEEP • Μπορεί να ενεργοποιηθεί σε όλους τους τρόπους λειτουργίας και μπορεί να ακυρωθεί πατώντας ξανά το αντίστοιχο κουμπί.	ECONAVI, POWERFUL / QUIET • Δεν μπορεί να επιλεγεί ταυτόχρονα. • Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ η λειτουργία “ΗΠΙΑ ΞΗΡΗ” είναι ενεργοποιημένη.

ACXF55-04940_02EL.indd 23 12/20/2016 8:56:13 AM

Για να μάθετε περισσότερα...

Τρόπος λειτουργίας

AUTO : Κατά τη λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ θα αναβοσβήνει στην αρχή.

Μονή
- Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κάθε 10 λεπτά σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη θερμοκρασία δωματίου.

Πολλαπλή
- Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κάθε 3 ώρες σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την εξωτερική θερμοκρασία καθώς και τη θερμοκρασία δωματίου.
- Είναι δυνατή η λειτουργία των εσωτερικών μονάδων χωριστά ή ταυτόχρονα. Η προτεραιότητα του τρόπου λειτουργίας δίνεται στην πρώτη μονάδα που έχει ενεργοποιηθεί.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΨΥΞΗΣ την ίδια στιγμή για διαφορετικές εσωτερικές μονάδες.
- Ο δείκτης λειτουργίας αναβοσβήνει ώστε να υποδείξει ότι η εσωτερική μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (stand by) για διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.

ΘΕΡΜΑΝΣΗ : Η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ αναβοσβήνει κατά το αρχικό στάδιο αυτής της λειτουργίας. Η μονάδα χρειάζεται λίγο χρόνο για να ζεσταθεί.

Πολλαπλή
- Σε ένα σύστημα στο οποίο ο τρόπος λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ είναι κλειδωμένος, αν επιλεχθεί άλλος τρόπος λειτουργίας εκτός από τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ, η εσωτερική μονάδα σταματάει και αναβοσβήνει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

ΨΥΞΗ : Παρέχει αποτελεσματική, άνετη ψύξη που ανταποκρίνεται στις ανάγκες σας.

ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ : Η μονάδα λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα ώστε να δώσει μια απαλή λειτουργία ψύξης.

Ρύθμιση θερμοκρασίας εξοικονόμησης ενέργειας

Η λειτουργία της μονάδας στα πλαίσια του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασίας εξοικονομεί ενέργεια.

ΘΕΡΜΑΝΣΗ : 20.0 °C ~ 24.0 °C / 68 °F ~ 75 °F.
ΨΥΞΗ : 26.0 °C ~ 28.0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

Κατεύθυνση ροής αέρα

Στον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ:
Εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), το πτερύγιο αιωρείται αριστερά/δεξιά και άνω/ κάτω αυτόματα.

Στον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ:
Εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), το οριζόντιο πτερύγιο σταθεροποιείται σε προκαθορισμένη θέση. Το κάθετο πτερύγιο αιωρείται αριστερά/δεξιά μετά την αύξηση της θερμοκρασίας.

Σε ΗΠΙΑ ΞΗΡΗ (Δεν ισχύει για Πολλαπλού διαιρούμενου τύπου σύστημα):
Όταν η κατεύθυνση της κάθετης ροής του αέρα έχει ρυθμιστεί στο AUTO, σταματάει σε χαμηλότερη θέση ώστε να αποφευχθεί η επαφή με τον ψυχρό αέρα. Μπορείτε ωστόσο να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη κατεύθυνση του πτερυγίου.

Έλεγχος Αυτόματης Επανεκκίνησης

Αν επανέλθει το ρεύμα μετά από διακοπή ρεύματος, η λειτουργία θα επανεκκινηθεί αυτόματα μετά από ένα χρονικό διάστημα με τον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας και την κατεύθυνση ροής αέρα.
- Ο έλεγχος αυτός δεν ισχύει όταν έχει ρυθμιστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ.

ACXF55-04940_02EL.indd 24 12/20/2016 8:56:13 AM

nanoe

■ Για να απολαμβάνετε πιο φρέσκο και καθαρό περιβάλλον
Αυτή η λειτουργία παρέχει καθαρό αέρα, ενυδατώνει το δέρμα και τα μαλλιά σας, μειώνει και εξουδετερώνει τις οσμές στο δωμάτιο.

ECONAVI

■ Λειτουργία Econavi με έξυπνους αισθητήρες οικονομίας
Οι έξυπνοι αισθητήρες οικονομίας ανιχνεύουν πιθανή σπατάλη ενέργειας χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα ανθρώπινης δραστηριότητας και τον αισθητήρα ηλιακού φωτός.

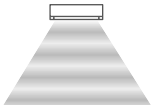
Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας ανιχνεύει επίσης την περιοχή της πηγής θερμότητας και την κίνηση στο δωμάτιο.

- Με βάση τη δραστηριότητα της περιοχής, το πτερύγιο ρυθμίζει τη θέση του αυτόματα.
- Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας επηρεάζεται από τη θέση της εσωτερικής μονάδας, την ταχύτητα της κίνησης της ανθρώπινης/μη ανθρώπινης δραστηριότητας, το εύρος της θερμοκρασίας κ.λπ.
- Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας μπορεί να ανιχνεύσει κατά λάθος μη ανθρώπινη δραστηριότητα και πηγή θερμότητας, όπως κατοικίδια, ή μπορεί να μην ανιχνεύσει την ανθρώπινη δραστηριότητα ή πηγή θερμότητας αν το άτομο παραμείνει ακίνητο.
- Μην τοποθετείτε μεγάλα αντικείμενα κοντά στον αισθητήρα και κρατήστε τις μονάδες θέρμανσης και τους υγροποιητές μακριά από την περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας ανιχνεύει αλλαγές στην ένταση του ηλιακού φωτός στο δωμάτιο. Μειώνει τη σπατάλη ενέργειας υπό συνθήκες μειωμένου ηλιακού φωτός.

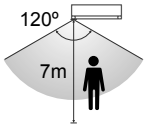
5 χαρακτηριστικά

①Κύμα θερμοκρασίας

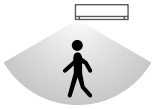


Ρυθμικό μοτίβο ελεγχόμενης θερμοκρασίας για την εξοικονόμηση ενέργειας χωρίς την απώλεια άνεσης.

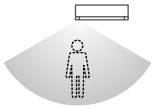
②Αναζήτηση περιοχής



③Ανίχνευση δραστηριότητας

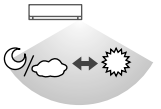


④Ανίχνευση απουσίας



Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας ανιχνεύει την παρουσία/απουσία ανθρώπων και την ταχύτητα κίνησης της ανθρώπινης δραστηριότητας ελαχιστοποιώντας την απαιτούμενη ποσότητα ενέργειας.

⑤Ανίχνευση ηλιακού φωτός



Προσαρμόζει την ενέργεια σύμφωνα με τις αλλαγές της έντασης του ηλιακού φωτός.

Συνθήκες λειτουργίας

Χρησιμοποιείτε αυτό το κλιματιστικό στα παρακάτω εύρη θερμοκρασιών.

θερμοκρασία °C (°F)		Μέσα		Εξωτερική μονάδα απλού διαιρούμενου τύπου *1		Εξωτερική μονάδα πολλαπλού διαιρούμενου τύπου *2	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Ελάχ.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Ελάχ.	16 (60.8)	-	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-15 (5.0)	-16 (3.2)

DBT: Θερμοκρασία ξηρού βολβού, WBT: Θερμοκρασία υγρού βολβού

*1 CU-Z20TKE, CU-Z25TKE, CU-Z35TKE, CU-Z42TKE, CU-Z50TKE, CU-Z71TKE

*2 CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE, CU-2E12SBE, CU-2E15SBE, CU-2E18SBE, CU-3E23SBE, CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

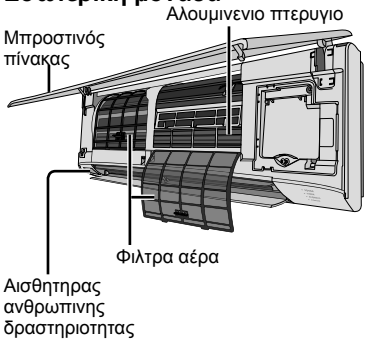
ACXF55-04940_02EL.indd 25 12/20/2016 8:56:13 AM

Οδηγιες πλυσιματος

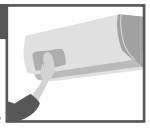
Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση της μονάδας, ο καθαρισμός πρέπει να γίνονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Μια ρυπαρή μονάδα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και μπορεί να δείτε τον κωδικό σφάλματος"H 99". Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

- Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Μην αγγίζετε το αλουμινένιο πτερύγιο, το κοφτερό μέρος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (≃ pH 7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40 °C / 104 °F.

Εσωτερική μονάδα



Εσωτερική μονάδα

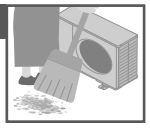


Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Αισθητηρας ανθρωπινης δραστηριοτητας

Μην χτυπάτε και μην πιέζετε βίαια τον αισθητήρα και μην τον σκαλίζετε με αιχμηρά αντικείμενα. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά και σε δυσλειτουργία.

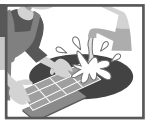
Εξωτερική μονάδα



Βεβαιωθείτε ότι έξοδος αέρα της εξωτερικής μονάδας δεν είναι φραγμένη από πεσμένα φύλλα ή χιόνι. Καθαρίστε τυχόν φράξιμο στον σωλήνα αποστράγγισης.

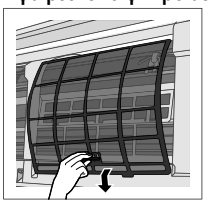
Φιλτρα αέρα

Μια φορά κάθε 2 εβδομάδες

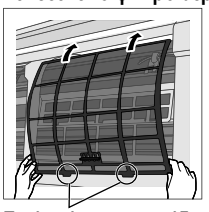


- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.
- Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα φίλτρα.

Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα



Συνδέστε το φίλτρο αέρα



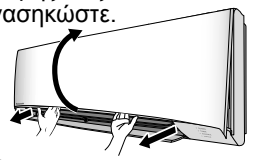
Εισάγετέ το στη μονάδα

Μπροστινός πίνακας

Πλύνετε απαλά και στεγνώστε.

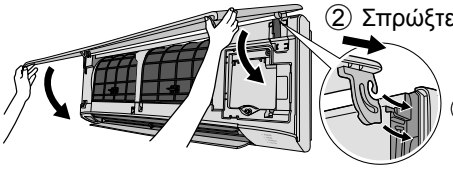
Αφαιρέστε τον μπροστινό πίνακα

② Τραβήξτε έξω και ανασηκώστε.



① Ελευθερώστε τα άγκιστρα και στις δύο πλευρές.

Κλείστε τον με ασφάλεια



② Σπρώξτε προς τα μέσα.

① Εισάγετέ τον και στις δύο πλευρές.

③ Απενεργοποιήστε τον.

④ Πιέστε και τα δύο άκρα και το κέντρο του μπροστινού πίνακα.

ACXF55-04940_02EL.indd 26 12/20/2016 8:56:14 AM

Αντιμετωπιση προβλημματων

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

Σύμπτωμα	Αιτία
Βγαίνει θολούρα από την εσωτερική μονάδα.	• Υπάρχει συμπύκνωση εξαιτίας της διαδικασίας ψύξης.
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία.	• Ροή ψυκτικού στο εσωτερικό της μονάδας.
Το δωμάτιο έχει μια περίεργη οσμή.	• Μπορεί να οφείλεται σε οσμή υγρασίας από έναν τοίχο, ένα χαλί, ένα έπιπλο ή από ρούχα.
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά την αυτόματη ρύθμιση της ροής του αέρα.	• Αυτό βοηθάει στο να αφαιρούνται οι περιβαλλοντικές μυρωδιές.
Η ροή του αέρα συνεχίζεται ακόμα και αν η λειτουργία σταματήσει.	• Εξαγωγή της παραμένουσας θερμότητας από την εσωτερική μονάδα (το πολύ 30 δευτερόλεπτα).
Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση.	• Η καθυστέρηση είναι μια προστασία του συμπιεστή της μονάδας.
Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό.	• Η συμπύκνωση ή η εξάτμιση λαμβάνει χώρα στους σωλήνες.
Ένδειξη χρονοδιακόπτη (TIMER) μόνιμα αναμμένη.	• Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επαναλαμβάνεται ημερησίως αφότου ρυθμιστεί.
Η ένδειξη ισχύος (POWER) αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ δίχως παροχή ζεστού αέρα (και το πτερύγιο είναι κλειστό).	• Η μονάδα βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας απόψυξης (και η ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΗΣΗ ΑΕΡΑ έχει ρυθμιστεί στο ΑΥΤΟΜΑΤΟ).
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά τη λειτουργία θέρμανσης.	• Προς αποφυγή μη επιθυμητής λειτουργίας ψύξης.
Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (POWER) αναβοσβήνει πριν να ενεργοποιηθεί η μονάδα.	• Αυτό αποτελεί ένα προκαταρκτικό βήμα στην προετοιμασία για τη λειτουργία όταν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ON. Όταν ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει νωρίτερα (έως και 35 λεπτά) πριν από τον τρέχοντα χρόνο ρύθμισης έτσι ώστε να επιτευχθεί έγκαιρα η επιθυμητή θερμοκρασία.
Ήχος τριγμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	• Οι αλλαγές της θερμοκρασίας προκαλούν τη διαστολή/ συστολή της μονάδας.
Ήχος σταξίματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	• Ενεργοποίηση του nanoe στη μονάδα.
Συσσωρευμένη σκόνη στον τοίχο.	• Εξαιτίας της κυκλοφορίας αέρα ή του στατικού ηλεκτρισμού που παράγεται από το κλιματιστικό. Κάποια είδη ταπετσαρίας τοίχου μπορεί να συσσωρεύουν εύκολα σκόνη (συνιστάται ο συχνός καθαρισμός της περιοχής γύρω από το κλιματιστικό).
Κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, η εσωτερική μονάδα σταματάει και αναβοσβήνει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.	• Το σύστημα έχει κλειδώσει για λειτουργία μόνο με τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ.
Αλλοίωση του χρώματος ορισμένων πλαστικών μερών.	• Η αλλοίωση του χρώματος οφείλεται στους τύπους υλικών που χρησιμοποιούνται στα πλαστικά μέρη, η οποία επιταχύνεται όταν εκτίθεται σε θερμότητα, ηλιακό φως, υπεριώδες φως ή άλλο περιβαλλοντικό παράγοντα.

Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

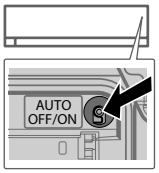
Σύμπτωμα	Έλεγχος
Η λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗ/ΨΥΞΗ δεν είναι ικανοποιητική.	• Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. • Κλείστε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα. • Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. • Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα.
Θόρυβος κατά τη λειτουργία.	• Ελέγξτε εάν η μονάδα έχει εγκατασταθεί σε επιφάνεια με κλίση. • Κλείστε καλά το μπροστινό πλαίσιο.
Δεν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο. (Η οθόνη είναι θολή ή το σήμα μετάδοσης αδύνατο.)	• Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες. • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν έχουν αδειάσει.
Δε λειτουργεί η μονάδα.	• Ελέγξτε εάν ο διακόπτης κυκλώματος έχει κλείσει. • Ελέγξτε εάν έχουν ρυθμιστεί οι χρονοδιακόπτες.
Η μονάδα δεν λαμβάνει σήμα από το τηλεχειριστήριο.	• Βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης δεν παρεμποδίζεται. • Ορισμένα φθορίζοντα φώτα μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στον μεταδότη σήματος. Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ACXF55-04940_02EL.indd 27 12/20/2016 8:56:15 AM

Αντιμετωπιση προβλημματων

Όταν…

■Έχετε χάσει το τηλεχειριστήριο ή προκύψει μια δυσλειτουργία



1.Σηκώστε τον μπροστινό πίνακα.
2.Πατήστε το κουμπί μια φορά για αυτόματη λειτουργία (AUTO).
3.Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί έως ότου να ακούσετε 1 μπιπ, στη συνέχεια αφήστε το για να κάνετε χρήση της αναγκαστικής λειτουργίας ΨΥΞΗ.
4.Επανάληψη του βήματος 3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί έως ότου να ακούσετε 2 μπιπ, στη συνέχεια αφήστε το για να κάνετε χρήση της αναγκαστικής λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ.
5.Πατήστε ξανά το κουμπί για απενεργοποίηση.

■Οι ενδείξεις είναι πολύ φωτεινές

•Για να μειώσετε τη διαύγεια ή να ανακτήσετε τη λαμπρότητα του δείκτη της μονάδας, πατήστε και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα το .

■Εκτέλεση εποχιακής επιθεώρησης μετά από εκτεταμένη μη-χρήση

•Ελέγξτε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.
•Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει εμπόδιο γύρω από τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα.
•Χρήση του κουμπιού Αυτόματης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (Auto OFF/ ON) για επιλογή της λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΘΕΡΜΑΝΣΗ. Ύστερα από 15 λεπτά λειτουργία, είναι φυσιολογικό να παρατηρηθεί η ακόλουθη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ των στομίων εισόδου και εξόδου του αέρα:
ΨΥΞΗ: ≥ 8 °C / 14.4 °F | ΘΕΡΜΑΝΣΗ: ≥ 14 °C / 25.2 °F

■Οι μονάδες δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα

•ΑΕνεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ για 2 ~ 3 ώρες για να αφαιρέσετε εντελώς την υγρασία που έχει εναπομείνει στα εσωτερικά μέρη ώστε να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας.
•Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος και αφαιρέστε τη μονάδα από την πρίζα.
•Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΣΒΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ και συμβουλευτείτε ύστερα τον εξουσιοδοτημένο σας αντιπρόσωπο κάτω από τις εξής συνθήκες:
•Θόρυβος κατά τη λειτουργία.
•Είσοδος νερού/σωματιδίων στο τηλεχειριστήριο.
•Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
•Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
•Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
•Οι διακόπτες ή τα πλήκτρα δε λειτουργούν σωστά.

ACXF55-04940_02EL.indd 28 12/20/2016 8:56:15 AM

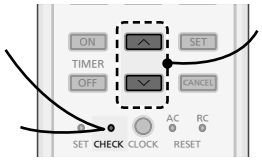
Αντιμετωπιση προβλημάτων

Πώς να ανακτήσετε κωδικούς σφαλμάτων

Αν η μονάδα σταματήσει και η ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ αναβοσβήνει, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ανακτήσετε τον κωδικό σφάλματος.

① Πατήστε το για 5 δευτερόλεπτα

③ Πατήστε το για 5 δευτερόλεπτα για να σταματήσετε το έλεγχο



② Πατήστε το μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα καταγράψτε τον κωδικό σφάλματος

④ Σβήστε τη μονάδα και αποκαλύψτε τον κωδικό σφάλματος στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο

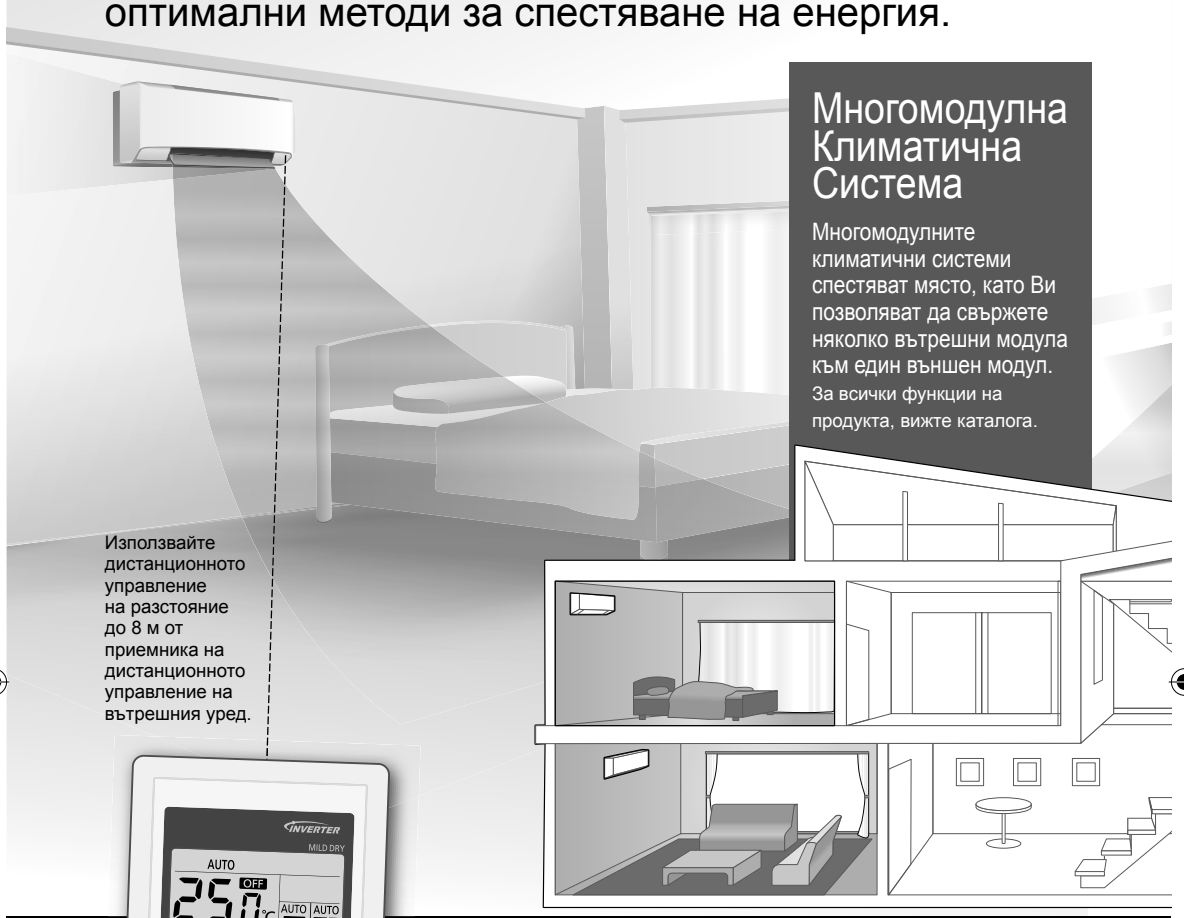
• Για συγκεκριμένα σφάλματα, μπορείτε να κάνετε επανεκκίνηση της μονάδας με περιορισμένη λειτουργία αν ακούγονται 4 “μπιπ” κατά την έναρξη της λειτουργίας.

Διαγνωστική ένδειξη	**Ανωμαλία/Ελεγχος προστασίας**
H 00	Δεν υπάρχει μνήμη σφάλματος
H 11	Μη φυσιολογική επικοινωνία εσωτερικής - εξωτερικής μονάδας
H 12	Η χωρητικότητα της εσωτερικής μονάδας δεν ταιριάζει
H 14	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας εισόδου αέρα εσωτερικής μονάδας
H 15	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας συμπιεστή εξωτερικής μονάδας
H 16	Ανωμαλία μετασχηματιστή (CT) ρεύματος εξωτερικής μονάδας
H 19	Κλείδωμα μηχανισμού κινητήρα ανεμιστήρα εσωτερικής μονάδας
H 21	Ανωμαλία λειτουργίας διακόπτη με πλωτήρα εσωτερικής μονάδας
H 23	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας 1 του εναλλάκτη θερμότητας εσωτερικής μονάδας
H 24	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας 2 του εναλλάκτη θερμότητας εσωτερικής μονάδας
H 25	Ανωμαλία συσκευής ιόντων εσωτερικής μονάδας
H 27	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα εξωτερικής
H 28	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας του εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικής μονάδας
H 30	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας σωλήνα εκροής εξωτερικής μονάδας
H 32	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας 2 του εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικής μονάδας
H 33	Ανωμαλία σύνδεσης εσωτερικής/ εξωτερικής
H 34	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας της ψύκτρας εξωτερικής μονάδας
H 35	Ανωμαλία εσφαλμένης ροής νερού εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας
H 36	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας σωλήνα αερίου εξωτερικής μονάδας

Διαγνωστική ένδειξη	**Ανωμαλία/Ελεγχος προστασίας**
H 37	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας σωλήνα υγρού εξωτερικής μονάδας
H 38	Αναντιστοιχία εσωτερικής/εξωτερικής μονάδας (κωδικός μάρκας)
H 39	Ανωμαλία εσωτερικής μονάδας σε λειτουργία ή μονάδων σε αναμονή
H 41	Ανωμαλία σύνδεσης καλωδίωσης ή σωλήνωσης
H 59	Ανωμαλία αισθητήρα Eco
H 64	Ανωμαλία αισθητήρα υψηλής πίεσης εξωτερικής μονάδας
H 67	Ανωμαλία nanoe
H 70	Ανωμαλία αισθητήρα φωτός
H 97	Κλείδωμα μηχανισμού κινητήρα ανεμιστήρα εξωτερικής μονάδας
H 98	Προστασία υψηλής πίεσης εσωτερικής μονάδας
H 99	Προστασία από τον παγετό εσωτερικής μονάδας σε λειτουργία
F 11	Ανωμαλία εναλλαγής 4-οδικής βαλβίδας
F 17	Ανωμαλία ψύξης εσωτερικών μονάδων σε κατάσταση αναμονής
F 90	Προστασία κυκλώματος διόρθωσης συντελεστή τροφοδοσίας (Power Factor Correction - PFC)
F 91	Ανωμαλία κύκλων ψύξης
F 93	Ανωμαλία στην περιστροφή του συμπιεστή εξωτερικής μονάδας
F 94	Προστασία υπερβολικής αποφόρτισης πίεσης του συμπιεστή
F 95	Προστασία υψηλής πίεσης ψύξης της εξωτερικής
F 96	Προστασία υπερθέρμανσης του τρανζίστορ ισχύος
F 97	Προστασία υπερθέρμανσης συμπιεστή
F 98	Προστασία συνολικού ρεύματος λειτουργίας
F 99	Ανίχνευση κορύφωσης συνεχούς ρεύματος (DC) εξωτερικής μονάδας

ACXF55-04940_02EL.indd 29 12/20/2016 8:56:15 AM

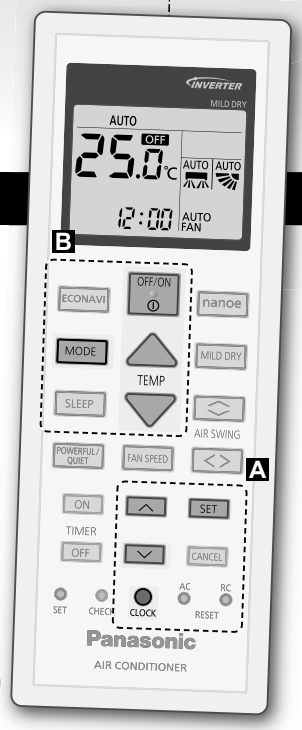
Осигурява максимален комфорт и чист въздух с оптимални методи за спестяване на енергия.



Многомодулна Климатична Система

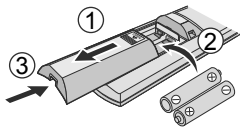
Многомодулните климатични системи спестяват място, като Ви позволяват да свържете няколко вътрешни модула към един външен модул.
За всички функции на продукта, вижте каталога.

Използвайте дистанционното управление на разстояние до 8 м от приемника на дистанционното управление на вътрешния уред.



Бърз справочник

Поставяне на батериите



① **Издърпайте задния капак на дистанционното управление.**

② **Поставете AAA или R03 батерии.**

③ **Затворете капака.**

A Настройка на часовника

① **Натиснете** CLOCK **и задайте часа** ▲ ▼ **.**

- Натиснете CLOCK и задръжте за около 5 сек., за да зададете показване на часа или в 12-часов (am/pm), или в 24-часов формат.

② **Потвърдете** SET **.**

ACXF55-04940_03BG.indd 30 12/20/2016 8:56:26 AM

Econavi

Интелигентните сензори за човешка дейност и за слънчева светлина следят за човешко присъствие, движения, отсъствие и интензивността на слънчевата светлина.

За повече подробности вижте “За да научите повече...”.

Благодарим Ви, че закупихте климатик Panasonic.

Съдържание

Предпазни мерки..... **32-35**
Как да използвате..... **36-37**
За да научите повече..... **38-39**
Инструкции за измиване..... **40**
Отстраняване на проблеми... **41-43**
Информация..... **74**

Информация

- Дистанционно управление
- 2 батерии AAA или R03
- Стойка на дистанционното управление
- 2 винта за стойката на дистанционното управление

Илюстрациите в това ръководство са предназначени само за разяснение и могат да се различават от действителния уред. Възможни са промени без предупреждение за бъдещи подобрения.

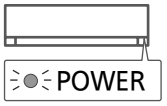
Български

B Основни операции

① **Изберете желания режим, като натиснете** MODE **.**

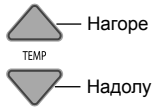
AUTO → HEAT → COOL → DRY → AUTO

② **Натиснете** OFF/ON **, за да включите/спрете работа.**



- Моля, имайте предвид, че индикацията **OFF** (ИЗКЛ.) се вижда на дисплея и можете да стартирате уреда.

③ **Настройка на желаната температура.**



Температурни диапазони:
16.0 °C ~ 30.0 °C /
60 °F ~ 86 °F.

- Натиснете и задръжте ∨ за около 10 сек., за да превключите температурната скала между °C или °F.

ACXF55-04940_03BG.indd 31 12/20/2016 8:56:28 AM

Предпазни мерки

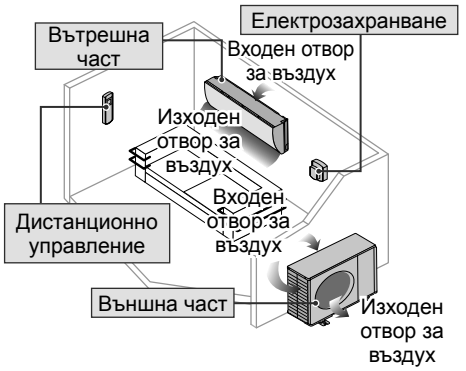
За да избегнете телесни повреди, нараняване на други хора или имущество, моля спазвайте следното:
Неправилното функциониране поради неспазване на инструкциите може да причини щети или вреди, класифицирани както следва:
Уредът не е предназначен за използване от общия потребител.

За уред, напълнен с R32 (лек запалим хладилен агент).
Ако изтече хладилен агент и бъде изложен на външен източник на запалване, има опасност от пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Този знак предупреждава за опасност от смърт или тежки наранявания.
⚠ ВНИМАНИЕ	Този знак предупреждава за опасност от наранявания или имуществени щети.

Инструкциите, които трябва да се спазват, са класифицирани със следните символи:

⊘	Този символ обозначава съответното действие като ЗАБРАНЕНО.
❗ ⏚ 📖 ✋	Тези символи означават, че действията са ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вътрешен и външен модул

Уредът може да се използва от деца над 8 годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или психични способности или нямащи съответния опит и познания, ако са наблюдавани и инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират съответните рискове. Деца не бива да играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без наблюдение.

Моля обърнете се към оторизиран дилър или специалист за почистване на вътрешните части, ремонт, монтаж или повторен монтаж на модула. Неправилните монтаж и употреба ще причинят теч, токов удар или пожар.

Потвърдете пред оторизиран дилър или специалист употребата на всеки указан тип хладилен агент. Употребата на друг тип хладилен агент, освен посочения, може да причини повреда на продукта, пръскане, нараняване и т.н.

⊘ Не монтирайте модула в помещения с потенциално експлозивна или запалима атмосфера.

Не пъхайте пръстите си или други обекти във вътрешния или външния модул на климатика, въртящите се части могат да предизвикат наранявания.

Не докосвайте външния модул по време на гръмотевична буря, това може да доведе до токов удар.

ACXF55-04940_03BG.indd 32 12/20/2016 8:56:28 AM

Не се излагайте директно на студен въздух за продължителен период от време за да избегнете прекомерно охлаждане.

Не сядайте и не стъпвайте върху модула, тъй като случайно може да паднете.

Дистанционно управление

Не позволявайте на бебета и малки деца да играят с дистанционното управление, за да ги предпазите от случайно поглъщане на батериите.

Електрозахранване

Не използвайте модифициран кабел, свързван кабел, удължител или неуказан кабел, за да избегнете прегряване и пожар.

За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:
- Не използвайте същия контакт за други уреди.
- Не работете с влажни ръце.
- Не пречупвайте захранващия кабел.
- Не работете с или не спирайте уреда чрез вкарване или изтегляне на щепсела.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, неговия сервизен агент или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Силно препоръчително е да се монтира заземителен автоматичен прекъсвач (ELCB) или устройство за диференциална защита (RCD), за да избегнете токов удар или пожар.

За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:
- Вкарвайте щепсела правилно.
- Прахът по щепсела трябва да бъде избърсван със суха кърпа периодично.

Спрете да използвате продукта, когато възникне аномалия/повреда и извадете щепсела от контакта или изключете от копчето и автоматичния превключвател. (Има риск от пушек/пожар/ токов удар)
Примери за аномалия/повреда
- Заземителният автоматичен прекъсвач (ELCB) често се активира.
- Усеща се мирис на изгоряло.
- Чува се необичаен шум или уредът вибрира.
- Изтича вода от вътрешния уред.
- Кабелът или щепселът са необичайно горещи.
- Скоростта на вентилатора не може да се контролира.
- Уредът спира работа веднага, дори и да е включен да работи.
- Вентилаторът не спира, дори, ако уредът е спрял да работи.

Веднага се свържете с местния търговец за поддръжка/ремонт.

Това оборудване трябва да е заземено, за да се предотврати токов удар или пожар.

Избегнете токов удар чрез изключване на захранването и щепсела:
- Преди почистване или обслужване,
- Когато удължителят не се използва, или
- При необикновено силна гръмотевична активност.

ACXF55-04940_03BG.indd 33 12/20/2016 8:56:28 AM

Предпазни мерки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предпазни мерки относно уред, напълнен с R32

Обърнете особено внимание на следните точки, когато работите с уредите и боравите с различни хладилни агенти.

Уредът трябва да се монтира и/или използва в стая с площ, по-голяма от $A_{мин}$ (м²), и да се пази от източници на запалване като топлина/ искри/открит пламък или опасни зони като газови уреди, готвене с газ, централни системи за доставка на газ или електрически уреди за охлаждане и т.н. (Вижте таблица A от инструкциите за монтаж относно $A_{мин}$ (м²)).

Имайте предвид, че хладилният агент може да няма мирис. Силно се препоръчва осигуряването на подходящи детектори за запалим хладилен агент, както и че те работят и могат да предупредят за наличието на теч.

Тъй като работното налягане е по-високо от това на моделите с хладилен агент R22, някои от тръбите и инструментите за монтаж и сервиз са специални. Особено при подмяна на модел с хладилен агент R22 с нов модел с хладилен агент R32 винаги подменяйте традиционните тръби и конусни гайки с тръбите и конусните гайки за R32 и R410A от страната на външния агрегат.
Конусната гайка и тръбата от страната на външния уред на модел с хладилен агент R32 може да се използват и за модел R410A.

Модели, които използват хладилен агент R32 и R410A, имат различен диаметър на отвора за зареждане, за да се предотврати погрешно зареждане с хладилен агент R22 и с оглед на безопасността. Затова проверете предварително. [Диаметърът на отвора за зареждане на R32 и R410A е 12,7 мм (1/2 инча).]

Бъдете изключително внимателни в тръбите да не попаднат чужди материали (масло, вода и т.н.).
Освен това при съхраняване на тръбите здраво уплътнете отвора чрез защипване, лента и т.н. (Боравенето с R32 е подобно на това с R410A.)

Уредът трябва да се съхранява на добре проветриво място.

Уредът трябва да се съхранява в помещение без непрекъснато работещи открити пламъци и източници на запалване.

Уредът трябва да се съхранява така, че да се предотврати възникването на механични повреди.

Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от тези, препоръчани от производителя. Всеки неподходящ метод или използването на несъвместими материали може да причини повреда на продукта, пръскане и сериозно нараняване.

Не пробивайте и не горете, тъй като уредът е под налягане. Не излагайте уреда на топлина, пламък, искри или други източници на запалване. В противен случай може да експлодира и да причини нараняване или смърт.

ACXF55-04940_03BG.indd 34 12/20/2016 8:56:28 AM

⚠ ВНИМАНИЕ

Вътрешен И Външен Модул

Не мийте вътрешния модул с бензин, разтворител или абразивен прах за да предотвратите повреда или корозия на модула.

Не използвайте уреда за съхранение на прецизно оборудване, храна, животни, растения, произведения на изкуството или други предмети. Това може да причини влошаване на качеството и т.н.

Не ползвайте уреди, които горят пред изхода за въздуха, за да се избегне разпространение на огъня.

Не излагайте растения или домашни любимци директно на въздушния поток за да избегнете нараняване и т.н.

Не докосвайте острото алуминиево ребро. Острите части могат да предизвикат наранявания.

Не включвайте вътрешния модул, когатополирате пода. След полиране, проветрете стаята добре, преди да използвате модула.

Не инсталирайте уреда в задимени зони за да предотвратите неговата повреда.

Не разглобявайте уреда за почистване за да избегнете нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилна маса, когато почиствате уреда, за да избегнете нараняване.

Не поставяйте ваза или съд с вода върху уреда. Водата може да проникне в уреда и да повреди изолацията. Това може да причини токов удар.

Не отваряйте прозорец или врата за продължително време по време на работа, това може да доведе до неефективно използване на енергията и неприятни температурни промени.

Предотвратете изтичане на вода чрез осигуряване на дренажна тръба, която е:
-Правилно свързана,
-С поддържани чисти водосточни тръби и контейнери, или
-Не е потопена във вода

След продължителен период на употреба или употреба с някакви отоплителни уреди с гориво проветрявайте помещението периодично.

След дълъг престой се уверете, че монтажното шаси не е повредено, за да избегнете падане на модула.

Дистанционно управление

Не използвайте акумулаторни (Ni-Cd) батерии. Те могат да повредят дистанционното управление.

За предотвратяване на неизправност или повреда на дистанционното управление:
- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за продължителен период от време.
- Нови батерии от същия тип трябва да бъдат поставяни съгласно посочената полярност.

Електрозахранване

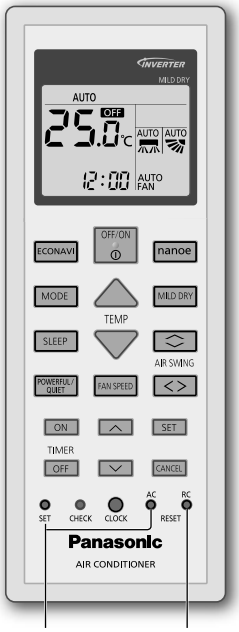
Не дърпайте кабела, за да изключите щепсела, за да предотвратите токов удар.

ACXF55-04940_03BG.indd 35 12/20/2016 8:56:28 AM

Как да използвате

Индикатор

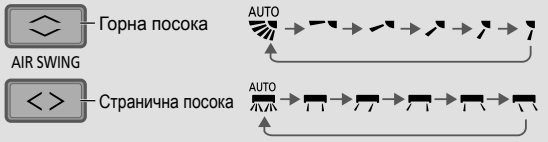
- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- nanoe



Не се използва в нормални режими на работа.

Натиснете, за да възстановите фабричните настройки на дистанционното управление.

За настройване посоката на въздушния поток

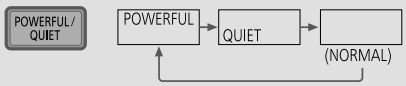


- Не настройвате клапите с ръце.

За настройване на скоростта на вентилатора

- При режим АВТОМАТИЧЕН скоростта на вътрешния вентилатор се настройва автоматично според режима на работа.

За да превключите между мощен и тих режим



POWERFUL (МОЩЕН):
За да постигнете бързо желаната температура

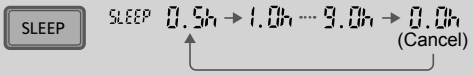
- Тази функция спира автоматично след 20 минути.

QUIET (ТИХ):
За да се наслаждавате на тиха работа

- Този режим на работа намалява шума на въздушния поток.

За максимален комфорт по време на сън

Този режим осигурява комфортна среда по време на сън. Той автоматично ще регулира температурата по време на сън през периода на действие. Когато този режим е активиран, индикаторът на вътрешния агрегат ще изгасне. Това не важи, ако яркостта на индикатора е затъмнена.



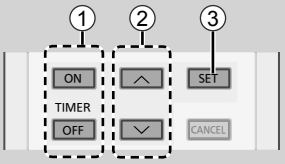
Този режим е свързан с таймера за включване (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 или 9 часа).

- Този режим на работа може да се настрои заедно с таймер. Когато се използва заедно с таймера за изключване, работата в режим сън има предимство.
- Може да се отмени с натискане на съответния бутон до достигне на 0.0 ч.

ACXF55-04940_03BG.indd 36 12/20/2016 8:56:29 AM

За да настроите таймера

2 групи от ВКЛЮЧВАЩИ и ИЗКЛЧВАЩИ таймери са налични за ВКЛЮЧВАНЕ и ИЗКЛЮЧВАНЕ на модула при различни предварително настроени времена.



① **Изберете ON или OFF таймер**

Пример: ИЗКЛЮЧВАНЕ в 22:00

- При всяко натискане: OFF → ⏲1 → ⏲2 → Cancel

OFF ⏲1 0:00

② **Задайте желаното време**

OFF ⏲1 22:00

③ **Потвърдете**

SET OFF ⏲1 22:00

- За да отмените таймер ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ, натиснете ON или, OFF за да изберете респективно ⏲1 или ⏲2, след което натиснете CANCEL.
- Ако таймерът е отменен ръчно или поради прекъсване на захранването, Вие можете да възстановите таймера отново, като натиснете ON или OFF, за да изберете съответно ⏲1 или ⏲2, след това натиснете SET.
- Ще се покаже най-близката зададена стойност на таймера и ще се активира в последователност.
- Таймерът се базира на настройките на часа от дистанционното управление и се повтаря ежедневно, след като веднъж е настроен. За настройка на часовника, моля, направете справка с краткото ръководство.

За да подобрите нивото на влажност (Не е приложимо за система с няколко вътрешни модула)

MILD DRY

- Този режим намалява изсушаването на въздуха само по време на режим ОХЛАЖДАНЕ.

За спестяване на енергия

ECONAVI

- Когато е избрано ръчно AIR SWING (ДВИЖЕНИЕ НА ВЪЗДУХА), <> операциите ECONAVI (ИКОНОМИЧНО ДВИЖЕНИ) ще бъдат отменени.

За почистване на въздуха

nanoe

- За повече подробности вижте “За да научите повече...”.

Забележка

ECONAVI, POWERFUL/QUIET, nanoe, SLEEP • Може да се активира във всички режими и може да се отмени с натискане на съответния бутон отново.	ECONAVI, POWERFUL/QUIET • Не може да бъде избран по същото време. • Не може да се активира, докато функцията “MILD DRY” (МЕКО ИЗСУШАВАНЕ) е включена.

ACXF55-04940_03BG.indd 37 12/20/2016 8:56:29 AM

За да научите повече...

Режим на работа

АВТОМАТИЧЕН : По време на режима на работа индикаторът ЗАХРАНВАНЕ първоначално ще мига.

Единичен
- Модулът избира режима си на работа на всеки 10 минути в зависимост от зададената температура и стайната температура.

Мулти
- Модулът избира режима си на работа на всеки 3 часа в зависимост от зададената температура, както и от външната и от стайната температура.
- Можете да управлявате вътрешните агрегати по отделно или едновременно. Приоритет се дава на режима на работа на първия агрегат, който бъде включен.
- По време на работа, режимите HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) и COOL (ОХЛАЖДАНЕ) не могат да се включват едновременно за различни вътрешни агрегати.
- Индикаторът за мощност свети, показвайки, че вътрешният агрегат е в готовност за различен режим на работа.

ОТОПЛЕНИЕ : Индикаторът ЗАХРАНВАНЕ мига в началото на тази операция. Нужно е известно време за загряване на уреда.

Мулти
- За системи, при които режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) е заключен, ако е избран работен режим, различен от HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), вътрешният уред спира и индикаторът POWER (ЗАХРАНВАНЕ) мига.

ОХЛАЖДАНЕ : Осигурява ефективно приятно охлаждане според Вашите нужди.

ИЗСУШАВАНЕ : Уредът работи на ниска скорост, за да гарантира умерено охлаждане на въздуха.

Настройка на температурата за спестяване на енергия

Ако устройството работи в препоръчаните температурни граници, може да се спести енергия.

ОТОПЛЕНИЕ : 20.0 °C ~ 24.0 °C / 68 °F ~ 75 °F.
ОХЛАЖДАНЕ : 26.0 °C ~ 28.0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

Посока на въздушния поток

В режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ:
ако е настроен режим АВТОМАТИЧНО, клапата се движи наляво/надясно и нагоре/надолу автоматично.

В режим ОТОПЛЕНИЕ:
ако е настроен режим АВТОМАТИЧНО, хоризонталната клапа се фиксира в предварително настроената позиция. Вертикалната клапа се движи наляво/надясно, след като температурата се покачи.

В режим МЕКО ИЗСУШАВАНЕ (Не е приложимо за система с няколко вътрешни модула):
Когато вертикалният въздушен поток е в АВТОМАТИЧЕН режим, той спира в по-ниска позиция, за да избегне контакта със студения въздух. Освен това можете ръчно да настройвате посоката на клапите.

Управление за автоматично рестартиране

При възстановяване на захранването след прекъсване на захранването, работата ще започне отново автоматично след известно време с предишния режим на работа и посока на въздушния поток.
- Това управление не е приложимо, когато е настроен ТАЙМЕР.

ACXF55-04940_03BG.indd 38 12/20/2016 8:56:30 AM

nanoe

■ За да се наслаждавате на свежест и по-чиста околна среда
Тази функция осигурява чист въздух, овлажнява кожата и косата, намалява и неутрализира миризми в стаята.

ECONAVI

■ Econavi с интелигентни еко сензори
Интелигентни еко сензори откриват потенциална загуба на енергия с помощта на сензора за човешка дейност и сензора за слънчева светлина.

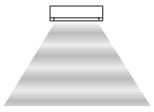
Сензорът на индикатора за човешка дейност сканира за зони на топлинен източник и движение в помещението.

- На базата на активността в зоната клапата ще настрои своята позиция автоматично.
- Сензорът за човешка дейност се повлиява от разположението на вътрешния модул, скоростта на движение на човешката/нечовешката дейност, температурния обхват и т.н.
- Сензорът за човешка дейност може погрешно да улови нечовешка дейност и източник на топлина, като домашни любимци например, или може да не открие човешка дейност или източник на топлина, ако човек стои неподвижно.
- Не поставяйте големи обекти в близост до сензора и дръжте източници на топлина и овлажнители далеч от обсега на сензора.

Сензорът за слънчева светлина открива промени в интензивността на слънчевата светлина в стаята. Той намалява загубата на енергия при условия с по-малко слънчева светлина.

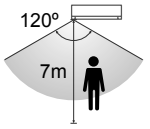
5 функции

①Температурна вълна

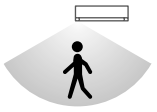


Ритмичен температурно контролиран модел за спестяване на енергия, без това да е за сметка на комфорта.

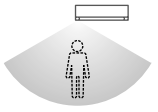
②Търсене на зона



③Откриване на човешка дейност

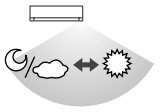


④Откриване на отсъствие на хора



Сензорът за човешка дейност открива присъствие/ отсъствие на хора и скоростта на движение на човешката дейност, минимизирайки необходимото количество енергия.

⑤Откриване на слънчева светлина



Регулира мощността спрямо промените в интензивността на слънчевата светлина.

Работна среда

Използвайте този климатик в следните температурни граници.

Температура °C (°F)		В помещението		Външен модул на система с един вътрешен модул *1		Външен модул на система с няколко вътрешни модула *2	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
ОХЛАЖДАНЕ	Макс.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Мин.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
ОТОПЛЕНИЕ	Макс.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Мин.	16 (60.8)	-	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-15 (5.0)	-16 (3.2)

DBT: Температура без отчитане влажността на въздуха, WBT: Температура с отчитане влажността на въздуха

*1 CU-Z20TKE, CU-Z25TKE, CU-Z35TKE, CU-Z42TKE, CU-Z50TKE, CU-Z71TKE

*2 CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE, CU-2E12SBE, CU-2E15SBE, CU-2E18SBE, CU-3E23SBE, CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

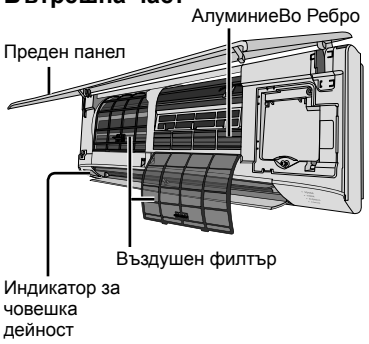
ACXF55-04940_03BG.indd 39 12/20/2016 8:56:30 AM

Инструкции за измиване

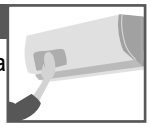
За да гарантирате максимална производителност на уреда, трябва да го почиствате на редовни интервали. Замърсените уреди може да причинят повреда и Вие може да видите код за грешка “H 99”. Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.

- Изключете електрозахранването и извадете щепсела от контакта преди почистване.
- Не докосвайте алуминиевото ребро, острата част може да причини нараняване.
- Не използвайте бензин, разредител или абразивни прахове.
- Използвайте само сапуни (≃ pH 7) или неутрални
- домакински прахове.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40 °C / 104 °F.

Вътрешна част



Вътрешна част

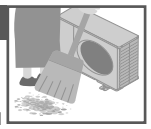


Внимателно забършете уреда с мек, сух парцал.

Индикатор за човешка дейност

Не удряйте, не упражнявайте сила и не докосвайте с остър предмет. Това може да доведе до неговото повреждане и нефункциониране.

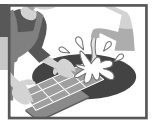
Външна част



Уверете се, че отворът за изпускане на въздух на външното тяло не е блокиран от паднали листа или сняг. Премахнете запушванията по дренажната тръба.

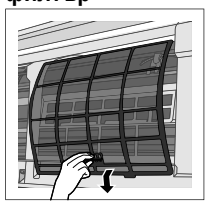
Въздушен филтър

Веднъж на 2 седмици

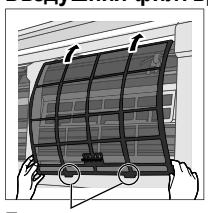


- Внимателно почистете/измийте филтрите с вода, за да не нараните повърхността им.
- Внимателно изсушете филтрите на сенчесто място, далеч от огън и пряка слънчева светлина.
- Подменяйте повредените филтри.

Махнете въздушния филтър



Поставете въздушния филтър



Преден панел

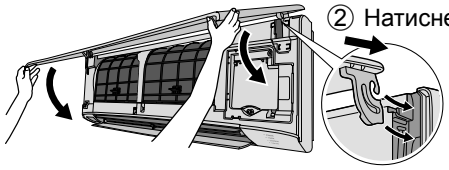
Измийте го внимателно и го подсушете.

Сваляне на предния панел

② Издърпайте и повдигнете нагоре.

① Освободете кукичките от двата края.

Затворете го добре



② Натиснете навътре.

① Вмъкнете от двете страни.

③ Затворете.

④ Натиснете двата края и средата на предния панел.

ACXF55-04940_03BG.indd 40 12/20/2016 8:56:30 AM

Отстраняване на проблеми

Следните симптоми при работата на уреда не означават неизправност.

Спмптом	Причина
От вътрешната част излиза замъглен въздух.	• Кондензиране поради процеса на охлаждане.
Звук от течаща вода по време на работа.	• Охлаждаща течност вътре в уреда.
Стаята има странна миризма.	• Това може да е миризмата на влагата, отделяна от стените, килима, мебелите или дрехите.
Вътрешният вентилатор спира от време на време при настройка за автоматично регулиране на скоростта.	• Това спомага за отстраняване на околните миризми.
Наличие на въздушен поток дори и след прекратяване на работа.	• Извличане на останалата топлина от вътрешния агрегат (максимално 30 секунди).
Работата се забавя с няколко минути след рестартиране.	• Закъснението служи за защита на компресора на уреда.
Външната част отделя вода/пара.	• По тръбите се получава кондензация или изпаряване.
Индикаторът ТАЙМЕР (TIMER) е постоянно включен.	• Настройката на таймера се повтаря ежедневно, след като веднъж е зададена.
По време на режим ОТОПЛЕНИЕ без подаване на топъл въздух индикаторът POWER мига (а клапата е затворена).	• Уредът е в режим “Размразяване” (а ДВИЖЕНИЕТО НА ВЪЗДУХА е в АВТОМАТИЧЕН режим).
Вътрешният вентилатор спира от време на време при отопляване.	• С цел да се избегне нежелан охлаждащ ефект.
Индикаторът ЗАХРАНВАНЕ (POWER) мига преди уредът да се включи.	• Това е предварителна стъпка в подготовката за работа, когато ON таймерът е бил зададен. Ако таймерът е настроен в режим ON, уредът може да започне да работи по-рано (до 35 мин.) преди действително зададеното време, за да се постигне навреме желаната от Вас температура.
Пукане по време на работа.	• Температурните промени могат да доведат до разширяване или свиване на уреда.
Шум на плискане по време на работа.	• Генериране на nanoe на уреда.
Прах, натрупана на стената.	• Поради въздушна циркулация или статично електричество, генерирано от климатика. Някои видове тапети могат да събират прах лесно (препоръчва се да се почиства често зоната около климатика).
При работа в режим COOL/DRY (ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ) вътрешният уред спира и индикаторът POWER (ЗАХРАНВАНЕ) мига.	• Системата се е заключила за работа само в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ).
Промяна на цвета на някои пластмасови части.	• Промяната на цвета се дължи на видовете материали, използвани в пластмасовите части, и се ускорява при излагане на топлина, слънчева светлина, UV светлина или фактори на околната среда.

Проверете следните неща, преди да се обадите на оторизиран сервиз.

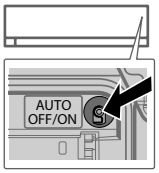
Спмптом	Проверка
Уредът не работи ефикасно в режим ОТОПЛЕНИЕ/ОХЛАЖДАНЕ.	• Задайте правилно температурата. • Затворете всички врати и прозорци. • Почистете или сменете филтрите. • Почистете входните и изходни вентилационни отвори.
Шум по време на работа.	• Проверете дали уредът не е монтиран под наклон. • Затворете правилно предния панел.
Дистанционното управление не работи. (Дисплеят е изгаснал или предавателният сигнал е слаб.)	• Поставете правилно батериите. • Сменете изхабените батерии.
Уредът не работи.	• Проверете дали автоматичният прекъсвач е изключен. • Проверете дали таймерът е настроен.
Уредът не получава сигнали от дистанционното управление.	• Уверете се, че няма прегради. • Някои флуоресцентни светлини могат да доведат до смущения при предаването на сигнала. Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.

ACXF55-04940_03BG.indd 41 12/20/2016 8:56:31 AM

Отстраняване на проблеми

Когато...

■Дистанционното управление липсва или е възникнала неизправност



1.Повдигнете предния панел.
2.Натиснете бутона веднъж, за да използвате в режим АВТОМАТИЧЕН.
3.Натиснете и задръжте бутона, докато чуете 1 звуков сигнал, след това отпуснете, за да използвате в режим на принудително охлаждане ОХЛАЖДАНЕ.
4.Повторете стъпка 3. Натиснете и задръжте бутона, докато чуете 2 звукови сигнала, след това отпуснете, за да използвате в режим на принудително отопление ОТОПЛЕНИЕ.
5.Натиснете бутона отново, за да изключите уреда.

■Индикаторите са твърде ярки

•За да намалите яркостта на индикатора на уреда или да я върнете в началното й състояние, натиснете ⌒ и задръжте за 5 секунди.

■При извършване на сезонен преглед след продължително неизползване

•Проверете батериите на дистанционното управление.
•Проверете дали входните и изходни вентилационни отвори са препречени.
•Използвайте бутона за автоматично ИЗКЛ./ВКЛ. (Auto OFF/ON), за да изберете режим на ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ. Нормално е, след 15 минути работа, да имате следната температурна разлика между отворите за входящ и изходящ въздух:
ОХЛАЖДАНЕ: ≥ 8 °C / 14.4 °F ОТОПЛЕНИЕ: ≥ 14 °C / 25.2 °F

■Уредите няма да се използват за продължителен период от време

•Включете в режим ОТОПЛЕНИЕ за 2~3 часа, за да отстраните останалата по вътрешните части влага и за да предотвратите разпространението на мухъла.
•Изключете захранването и извадете щепсела.
•Извадете батериите на дистанционното управление.

КРИТЕРИИ ЗА ПОВРЕДА

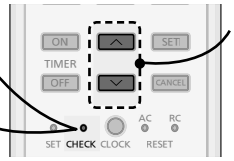
ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО И ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА, след което се обърнете към оторизирания дилър в следните случаи:
•Необичаен звук по време на работа.
•Вода/чужди частици са попаднали в дистанционното управление.
•Изтича вода от вътрешния уред.
•Прекъсвачът на ел. верига се изключва често.
•Захранващият кабел се загрява необичайно.
•Копчетата или бутоните не функционират правилно.

ACXF55-04940_03BG.indd 42 12/20/2016 8:56:31 AM

Отстраняване на проблеми

Как да извикате кодове за грешки

Ако уредът спре и индикаторът ТАЙМЕР мига, използвайте дистанционното управление, за да видите кода на грешката.



① Натиснете за 5 секунди

② Натиснете, докато чуете едно пиукане, след което си запишете кода за грешка

③ Натиснете за 5 секунди, за край на проверката

④ Изключете модула и покажете кода за грешка на оторизирания дилър

• При определени грешки Вие трябва да рестартирате уреда с намалена производителност, ако се чуят 4 сигнала “бип” по време на започване на неговата работа.

Дисплей с диагностика	**Аномалия/защитен контрол**
H 00	Няма памет за неизправности
H 11	Необичайна комуникация между вътрешния/външния уред
H 12	Несъответствие на капацитета на вътрешния агрегат
H 14	Аномалия в работата на сензора на температурата на входа на вътрешния уред
H 15	Аномалия в работата на сензора на температурата на външния компресор
H 16	Аномалия в работата на външния токов трансформатор (ТТ)
H 19	Двигателният механизъм на вътрешния вентилатор не работи
H 21	Аномалия в работата на вътрешния поплавъчен прекъсвач
H 23	Аномалия в работата на сензор 1 на температурата на вътрешния топлообменник
H 24	Аномалия в работата на сензор 2 на температурата на вътрешния топлообменник
H 25	Аномалия в работата на вътрешното устройство за йони
H 27	Аномалия в работата на сензора на температурата на външния въздух
H 28	Аномалия в работата на сензора на температурата на външния топлообменник
H 30	Аномалия в работата на сензора на температурата на външната изпускателна тръба
H 32	Аномалия в работата на сензор 2 на температурата на външния топлообменник
H 33	Неправилно свързване на вътрешен/външен уред
H 34	Аномалия в работата на сензора на температурата на външния топлоотвод
H 35	Аномалия в обратния поток на водата между вътрешен/външен уред
H 36	Аномалия в работата на сензора на температурата на външната тръба за газа

Дисплей с диагностика	**Аномалия/защитен контрол**
H 37	Аномалия в работата на сензора на температурата на външната тръба за течност
H 38	Несъответствие между вътрешен и външен уред (код на марката)
H 39	Неправилно работещ вътрешен уред или уреди в режим на готовност
H 41	Неправилно окабеляване или свързване на тръбопроводите
H 59	Аномалия в работата на сензора Eco
H 64	Аномалия в работата на външния сензор за високо налягане
H 67	Аномалия в работата на nanoe
H 70	Аномалия в работата на сензора за светлина
H 97	Двигателният механизъм на външния вентилатор не работи
H 98	Защита от високо вътрешно налягане
H 99	Защита от замръзване на работещ вътрешен уред
F 11	Аномалия в превключването на 4-пътния вентил
F 17	Аномалия, свързана със замръзване на вътрешни уреди в режим на готовност
F 90	Защита на веригата за корекция на фактор на мощността
F 91	Аномалия в охладителната верига
F 93	Ненормални обороти на външния компресор
F 94	Защита от прекомерно налягане на изхода на компресор
F 95	Защита от високо налягане на външно охлаждане
F 96	Защита от прегряване на модул с мощен транзистор
F 97	Защита от прегряване на компресор
F 98	Защита на общ работен ток
F 99	Откриване на пик на прав ток (DC) във външен уред

ACXF55-04940_03BG.indd 43 12/20/2016 8:56:31 AM

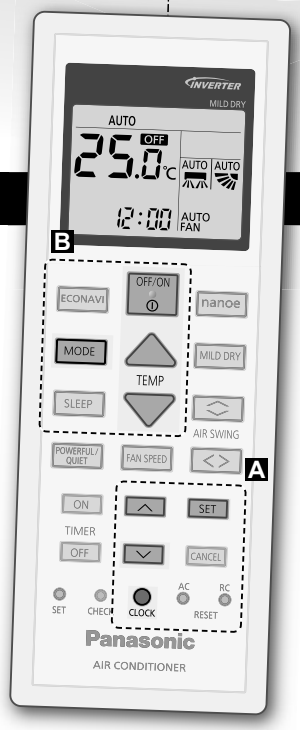
Optimum enerji tasarrufu yöntemleri ile maksimum konfor ve temiz hava sağlar.

Multi klima sistemi

Multi klima sistemleri bir dış üniteye birden fazla iç ünite bağlanmasına olanak vererek yerden tasarruf edilmesini sağlar.

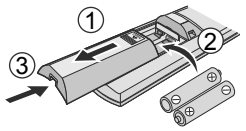
Tüm ürün özellikleri için lütfen kataloğa bakınız.

Uzaktan kumandayı iç ünite üzerindeki alıcıdan 8 m. mesafe içerisinde kullanın.



Hızlı kılavuz

Pillerin yerleştirilmesi



① **Uzaktan kumanda arka kapağını çekerek çıkarınız.**

② **AAA veya R03 piller koyun.**

③ **Kapağı kapatın.**

A Saat ayarı

① **CLOCK 'e basın ve zamanı ▲ ▼ olarak ayarlayın.**

- 12 saatlik (öö/ös) veya 24 saatlik zaman göstergesi için CLOCK 'e basın ve 5 saniye kadar basılı tutun.

② **Onaylayın** SET **.**

ACXF55-04940_04TR.indd 44 12/20/2016 8:56:57 AM

Econavi

Akıllı insan aktivitesi ve gün ışığı sensörleri kişinin konumunu, hareketlerini, yokluğunu ve gün ışığının yoğunluğunu izler.

Detaylar İçin “Daha fazlası için...” kısmına bakın.

Panasonic Klima satın aldığınız için teşekkür ederiz.

İçindekiler

Güvenlik önlemleri..... **46-49**

Kullanım..... **50-51**

Daha fazlası için..... **52-53**

Temizlik talimatları..... **54**

Sorun giderme..... **55-57**

Bilgi..... **75**

Aksesuarlar

- Uzaktan kumanda
- AAA veya R03 pil × 2
- Uzaktan Kumanda Tutucu
- Uzaktan Kumanda Tutucu Vidası × 2

Bu kılavuzda kullanılan çizimler yanlızca bilgi verme amaçlıdır ve gerçek ürünlerden farklılık gösterebilir. Geliştirme faaliyetleri çerçevesinde ürün özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

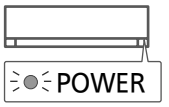
Türkçe

B Temel işlevler

① **Arzu edilen modu seçmek için** MODE **'a basın.**

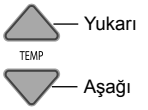
AUTO → HEAT → COOL → DRY → AUTO

② **İşlemi başlatmak/durdurmak için** OFF/ON **'e basın.**



- Lütfen üniteyi başlatmak için **OFF** göstergesinin ekranda olmasına dikkat edin.

③ **Arzu edilen sıcaklığı seçin.**



Seçim aralığı:
16.0 °C ~ 30.0 °C /
60 °F ~ 86 °F.

- Sıcaklığı °C veya °F cinsinden göstermek için ∨ 'e basın ve 10 saniye kadar basılı tutun.

ACXF55-04940_04TR.indd 45 12/20/2016 8:56:58 AM

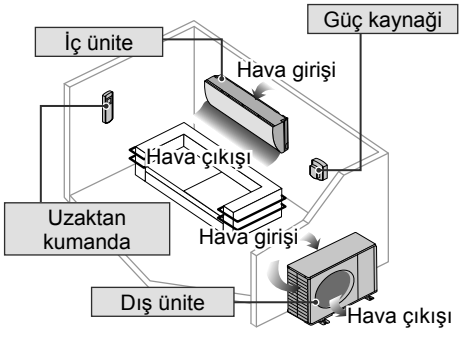
Güvenlik önlemleri

Yaralanma ve maddi hasarları önlemek için aşağıdaki uyarıları dikkate alınız:
Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucu oluşabilecek yaralanma ve hasarların ciddiyeti aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır:
Bu uygulama herkesin erişimine açık olmamalıdır.

R32 ile dolu cihaz için (hafif yanıcı soğutucu). Soğutucu sızıntısı olursa ve harici bir ateşleme kaynağına maruz kalırsa yangın riski vardır.	
⚠ UYARI	Bu işaret ölüm veya ciddi yaralanma uyarısıdır.
⚠ DİKKAT	Bu işaret yaralanma veya maddi hasar uyarısıdır.

Uyulması gereken talimatlar aşağıdaki semboller ile sınıflandırılmıştır.

	Bu işaret YASAK olan işlemleri gösterir.
	Bu semboller ZORUNLU işlemleri gösterir.



⚠ UYARI

İç ünite ve dış ünite

Bu ürün 8 yaşında ve daha büyük çocuklar ve sınırlı fiziksel veya mental yeterliliği olan, bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatların verilmesi ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda kullanılabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmadan çocuklar tarafından yapılamaz.

Ürün içerisindeki parçaların temizliği, ürünün tamiri, sökülmesi ve yeniden kurulması için yetkili satıcınıza veya bir uzmana danışınız. Uygun olmayan kurulum ve onarım, kaçak, elektrik çarpması veya yangına sebep olur.

Ürününüzde kullanılan soğutucu tipi için yetkili satıcınız veya bir uzmana danışın. Farklı bir soğutucu kullanılması ürünün hasar görmesine patlamasına ve yaralanmalara yol açabilir.

Ürünü potansiyel olarak patlayıcı ve alev alıcı atmosferi olan yerlere kurmayınız. Aksi durum yangına sebebiyet verebilir.

Parmağınızı yada başka objeleri klimanın iç ve dış ünitelerine sokmayınız. Dönen parçalar yaralanmalara yol açabilir.

Yıldırım esnasında dış üniteye dokunmayınız. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

ACXF55-04940_04TR.indd 46 12/20/2016 8:56:59 AM

Kendinizi uzun sure direk soğuk havaya maruz bırakmayınız.

Ürünün üzerine oturmayınız ve basmayınız. Kazara düşmenize sebep olabilir.

Uzaktan kumanda

Bebeklerin ve küçük çocukların kazara pilleri yutmasını engellemek için uzaktan kumanda ile oynamalarına izin vermeyiniz.

Güç kaynağı

Aşırı ısınma ve yangınları önlemek için ekli kablo, uzatma kablosu veya teknik özellikleri uygun olmayan başka kablolar kullanmayınız.

Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için:
- Diğer ekipmanlarla ortak elektrik şebeke çıkışı kullanmayınız.
- Islak ellerle kullanmayınız.
- Şebeke kablosunu aşırı bükmeyiniz.
- Ürünün açıp kapamasını ürünün fişini söküp takarak yapmayınız.

Güç kablosu hasarlanmış ise oluşabilecek zararların önlenmesi için mutlaka üretici, yetkili servis veya başka bir kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB) veya Kaçak Akım Koruma Rölesi (RCD) kullanılması tavsiye edilir.

Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için:
- Fişi düzgün takınız.
- Fiş üzerindeki tozlar kuru bir bezle periyodik olarak silinmelidir.

Herhangi bir anormallik/arıza görüldüğünde ürünü durdurup fişini çekiniz veya sigortasını kapatınız.
(Duman/yangın/elektrik çarpması riski)
Anormallik/arıza örnekleri
- Toprak Kaçağı Devre Kesicisinin (ELCB) sık sık atması.
- Yanık kokusu alınması.
- Anormal ses ve titreşim görülmesi.
- İç ünitenin su akıtması.
- Şebeke kablosunun veya fişin anormal olarak ısınması.
- Fan hızının kontrol edilememesi.
- Ürünün açıldıktan hemen sonra durması.
- Çalışma durduğunda dahi fanın durmaması.

Onarım/bakım için derhal yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.

Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için bu cihaz mutlaka topraklanmalıdır.

Elektrik çarpmasının önlenmesi için aşağıdaki durumlarda güç kaynağının bağlantısı kesilmelidir:
- Temizlik ve servis öncesinde,
- Uzun süreli kullanılmama durumunda
- Çok yüksek yıldırım aktivitesinin olduğu durumlarda.

ACXF55-04940_04TR.indd 47 12/20/2016 8:56:59 AM

⚠ UYARI

R32 ile dolu cihaz için önlem

Aygıtları kullanırken ve farklı soğutucularla çalışırken aşağıdaki noktalara özellikle dikkat edilmelidir.

Aygıt, A_{min} (m²)'den daha büyük bir odada kurulmalı ve/veya çalıştırılmalı, ateş kaynaklarından ısı/kıvılcım/açık alev veya gazlı aygıtlar, gazlı yemek pişirme, ağ şeklinde gaz besleme sistemleri veya elektrikli soğutma aygıtı vb. gibi tehlikeli bölgelerden uzak tutulmalıdır (A_{min} (m²) için Bkz. Kurulum talimatları, Tablo A)

Soğutucunun koku içermediğine dikkat edin, uygun yanıcı soğutucu gaz detektörlerinin bulunduğundan, çalışır durumda olduğundan ve sızıntıyı uyarabileceğinden emin olunması şiddetle önerilir.

Çalışma basınçları R22 soğutucu modellerinden daha yüksek olduğu için, boru tesisatının bazı kısımları, kurulum ve bakım araçları özeldir. Özellikle, R22 soğutucu yeni R32 ile değiştirilirken, dış ünite tarafındaki eski boru tesisatı, havşalı somunlar daima, R32 ve R410A boru tesisatı ve havşalı somunları ile değiştirilmelidir. Dış ünite tarafındaki R32 havşalı somun ve boru R410A modeli için de kullanılabilir.

R32 ve R410A soğutucu kullanan modellerin dolum çıkışları, güvenlik nedeniyle, hatalı R22 soğutucu doldurulmasını önlemek amacıyla farklı diş çapına sahiptir. Bu yüzden, önceden kontrol etmeyi unutmayın. [R32 ve R410A dolum çıkışı diş çapı 12,7 mm'dir. (1/2 inç)]

Yabancı maddelerin (yağ, su, vb.) boru tesisatına girmemesi için çok dikkatli olunmalıdır. Ayrıca, boru tesisatı saklanırken, çıkışlar ezilerek, bantlanarak vb. önlem alınmalıdır (R32 işlemleri R410A gibidir)

Bu aygıt iyi havalandırılmış bir alanda saklanmalıdır.

Aygıtın saklandığı bölümde, sürekli çalışan açık alev ve kıvılcım kaynağı bulunmamalıdır.

Aygıt, mekanik hasarları önleyecek şeklide saklanmalıdır.

Buz çözme işlemini hızlandırmak veya temizlemek için üreticinin önerdiğinin dışında araç kullanmayın. Uygun olmayan yöntem veya uyumsuz malzeme ürün hasarına, patlamaya ve ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Aygıt basınç altındayken delme veya yakma işlemi yapmayın. Aygıtı ısıya, ateşe, kıvılcıma veya diğer ateşleme kaynaklarına maruz bırakmayın. Aksi takdirde patlayabilir ve yaralanma ya da ölüme neden olabilir.

ACXF55-04940_04TR.indd 48 12/20/2016 8:56:59 AM

⚠ DİKKAT

İç ünite ve dış ünite

İç ünitede hasar ve korozyonun önlenmesi için cihazı su, benzen, tiner veya ovma tozları ile yıkamayınız.

Hassas cihazlar, yiyecek, hayvanlar, bitkiler sanat eserleri ve diğer nesnelerin korunması için kullanmayınız. Bu durum kalitelerinin bozulmasına v.s. yol açabilir.

Alevin yayılmasını önlemek için hava çıkışının önünde yanıcı bir cihaz kullanmayınız.

Bitkileri ve hayvanları direk hava akışına maruz bırakmayınız.

Keskin alüminyum finlere dokunmayınız, yaralanmalara neden olabilir.

Odada cilalama işlemi yapılırken iç üniteyi çalıştırmayınız. İşlem bittikten sonra iç üniteyi çalıştırmadan once odayı iyice havalandırınız.

Ürünü, olası hasarları önlemek için yağlı ve dumanlı yerlere kurmayınız.

Yaralanmaları önlemek için temizlik amaçlı olarak ürünü sökmeyiniz.

İç üniteyi temizlerken dengesiz bir zemine basmayınız.

Ürünün üzerine su kabı veya vazo koymayınız. Ürünün içine su kaçabilir ve izolasyonu azaltarak elektrik çarpmalarına neden olabilir.

Verimsiz güç kullanımına ve rahatsız edici sıcaklık değişimlerine neden olacağı için, çalışma sırasında pencere veya kapı uzun süreli açılmamalıdır.

Su sızıntısı olmaması için tahliye hortumu:
- Sıkıca bağlanmalı,
- Oluklar, kanallar temiz tutulmalı
- Suya batırılmamalı

Uzun süreli kullanımdan veya alevli bir cihazla çalıştıktan sonra odayı iyice havalandırınız.

Uzun bir kullanım süresinden sonra, ürünün düşmesini önlemek için montaj askısının bozulmadığını kontrol ediniz.

Uzaktan kumanda

Şarj edilebilir (Ni-Cd) piller kullanmayın. Uzaktan kumandaya zarar verebilir.

Kumandanın arızalanması ve hasarlanmasını önlemek için:
- Ünite uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarınız.
- Aynı tipteki yeni pilleri yerleştirirken gösterilen yönde takınız.

Güç kaynağı

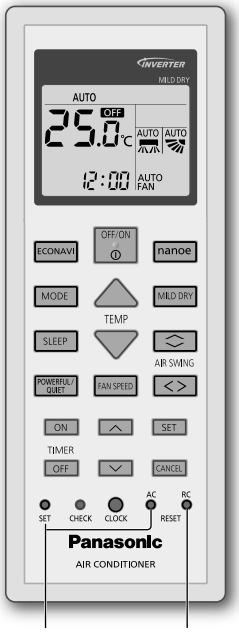
Fişi kablodan çekerek çıkarmayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

ACXF55-04940_04TR.indd 49 12/20/2016 8:56:59 AM

Kullanım

Gösterge

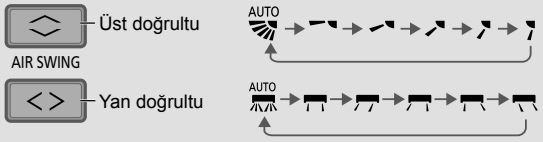
- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- nanoe



Normal çalışmada kullanılmaz.

Uzaktan kumandanın fabrika ayarlarına dönmek için basın.

Hava akış yönünü ayarlamak için

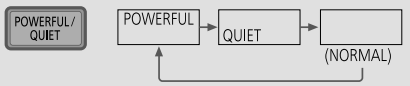


- Kanatçığı el ile ayarlamayın.

Fan hızını ayarlamak için

- AUTO konumunda iç ünite fan hızı, çalışma moduna göre otomatik olarak seçilir.

Güçlü & sessiz modları arasında geçiş yapmak için

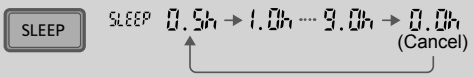


GÜÇLÜ:
Sıcaklığa hızlıca ulaşmak için
- Bu işlem 20 dakika sonra otomatik olarak durur.

SESSİZ:
Sessiz çalışmanın keyfini çıkarmak için
- Bu işlem hava akış sesini azaltır.

Uyurken konforu en üst düzeye çıkarmak için

Bu işlem uyku sırasında sizin için rahat bir ortam sağlar. Etkinleştirme süresi içinde uyku düzeni sıcaklığını otomatik olarak ayarlayacaktır. Bu işlem etkinleştirildiğinde iç mekan ünitesi göstergesinin ışığı kısılır. Göstergenin parlaklığı halihazırda kısılmışsa bu işlem yürütülmez.



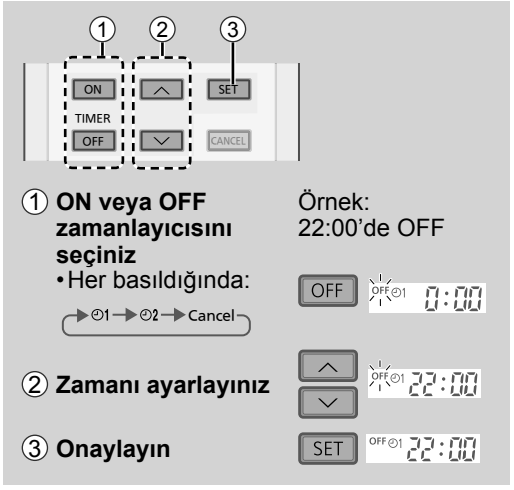
Bu işlem etkinleştirme zamanlayıcısıyla birleştirilmiştir (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 veya 9 saat).

- Bu işlem zamanlayıcı ile birlikte ayarlanabilir. KAPALI zamanlayıcıyla kullanıldığında uyku işlemi önceliğe sahiptir.
- 0.0 saate ulaştığında ilgili düğmeye basılarak devreden çıkarılabilir.

ACXF55-04940_04TR.indd 50 12/20/2016 8:56:59 AM

Zamanlayıcıyı ayarlamak için

Ürünü daha önceden belirlenmiş farklı zamanlarda açıp kapatmak için 2 set ON / OFF zamanlayıcısı mevcuttur.



- ON veya OFF zamanlayıcısını iptal etmek için, ON veya OFF tuşlarına basarak ⏲1 veya ⏲2 seçiniz ve CANCEL tuşuna basınız.
- Zamanlayıcı manuel olarak veya elektrik kesintisine bağlı olarak iptal olur ise, tekrar devreye almak için ON veya OFF tuşlarına basarak ⏲1 veya ⏲2 seçiniz ve SET tuşuna basınız.
- En yakın zamanlayıcı ayarı gösterilir ve ard arda aktif hale gelir.
- Zamanlayıcının çalışması kumanda üzerinden ayarlanan saate bağlıdır ve bir kez ayarlandıktan sonra günlük olarak tekrar eder. Saat ayarı için Hızlı kullanım kılavuzuna bakınız.

Rutubet ve nem seviyelerinin iyileştirilmesi (Multi split sistem için geçerli değildir)

MILD DRY

- Bu işlem hava kuruluğunu yalnızca COOL modu sırasında azaltır.

Enerji tasarrufu için

ECONAVI

- Manuel hava salınımı (AIR SWING) <> seçildiğinde, ECONAVI işlemleri iptal edilecektir.

Havayı temizlemek için

nanoe

- Detaylar İçin “Daha fazlası için...” kısmına bakın.

Not

ECONAVI, POWERFUL/QUIET, nanoe, SLEEP • Tüm çalışma modlarında devreye alınabilir ve ilgili tuşa tekrar basılarak devreden çıkarılabilir.	ECONAVI, POWERFUL/QUIET • Aynı anda seçilemezler. • MILD DRY işlemi sırasında etkinleştirilemez.

ACXF55-04940_04TR.indd 51 12/20/2016 8:57:00 AM

Daha fazlası için...

Çalışma modu

AUTO : Çalışma sırasında, GÜÇ göstergesi başlangıçta yanıp sönecektir.

Tekli
- Klima her 10 dakikada bir ayar sıcaklığı ve oda sıcaklığına göre çalışma modunu seçer.

Çoklu
- Klima her 3 saatte bir ayar sıcaklığı ve dış ortam sıcaklığına göre çalışma modunu seçer.
- İç üniteleri teker teker veya aynı anda çalıştırmak mümkündür. Çalışma önceliği ilk çalıştırılan üniteye verilir.
- Çalışma sırasında farklı iç üniteler için aynı anda HEAT ve COOL modları etkinleştirilemez.
- Güç göstergesinin yanıp sönmesi ünitenin farklı çalışma modundan dolayı beklemede olduğunu gösterir.

ISITMA : POWER göstergesi bu işlemin ilk safhasında yanıp sönüyor. Ünitenin ısınması biraz zaman alıyor.

Çoklu
- ISITMA modununun kilitlenmiş olduğu sistemde, ISITMA modundan başka bir çalışma modunda seçilirse, iç mekan ünitesi durur ve GÜÇ (POWER) göstergesi yanıp söner.

SOĞUTMA : İhtiyaçlarınıza uygun verimli ve rahat soğutma sağlar.

NEM ALMA : Ürün daha yumuşak soğutma sağlamak için düşük fan hızında çalışır.

Enerji tasarruflu sıcaklık ayarı

Klimanın tavsiye edilen sıcaklık aralığında çalıştırılması enerji tasarrufu yapılmasını sağlayabilir.

ISITMA : 20.0 °C ~ 24.0 °C / 68 °F ~ 75 °F.
SOĞUTMA : 26.0 °C ~ 28.0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

Hava akış yönü

SOĞUTMA/NEM ALMA modunda:
AUTO seçilirse kanatçık otomatik olarak sağa/sola ve yukarı/aşağı hareket eder.

ISITMA modunda:
AUTO aktif ise, yatay kanatçık önceden belirlenen pozisyonda sabit kalır. Dikey kanatçık sıcaklığın yükselmesinden sonra sağa/sola hareket eder.

MILD DRY iken (Multi split sistem için geçerli değildir):
Dikey hava akış yönü, AUTO olarak ayarlandığında, soğuk hava temasını engellemek için en altta durur. Bunun yanısıra kanatçık yönü manuel olarak da ayarlanabilir.

Otomatik Yeniden Başlatma Kontrolü

Bir elektrik kesintisi sonrasında elektrik geldiğinde, çalışma önceki çalışma modu ve hava akış yönüyle bir süre sonra otomatik olarak yeniden başlayacaktır.
- Bu kontrol, ZAMANLAYICI ayarlandığında geçerli değildir.

nanoe

■ Sağlıklı ve temiz bir ortamın keyfini çıkarmak için

Bu işlem, temiz hava sağlar, cildinizi ve saçınızı nemlendirir, odadaki kokuları azaltır ve nötralize eder.

ACXF55-04940_04TR.indd 52 12/20/2016 8:57:00 AM

ECONAVI

■ Akıllı ekonomik sensörlü Econavi

Akıllı ekonomik sensörler, insan aktivitesi sensörü ve gün ışığı sensöründen faydalanarak potansiyel enerji israfını tespit eder.

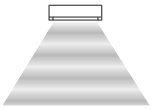
İnsan aktivitesi sensörü oda içerisinde ısı kaynağı ve hareket taraması yapar.

- Alandaki hareketliliğe bağlı olarak kanatçık, konumunu otomatik olarak ayarlar.
- İnsan aktivitesi sensörü, iç ünitenin konumundan, insan/insan olmayan nesne tarafından gerçekleştirilen aktivitenin hareket hızından, sıcaklık aralığından, vs. etkilenir.
- İnsan aktivitesi sensörü, yanlışlıkla evcil hayvanlar gibi insan olmayan nesnelerin hareketlerini ve ısı kaynağını tespit edebilir, ya da kişi hareketsiz olduğunda insan aktivitesini veya ısı kaynağını tespit edemeyebilir.
- Büyük objeleri sensörün önüne koymayın, ısı kaynakları veya nem alma cihazlarını sensör algılama bölgesinden uzak tutun.

Gün ışığı sensörü odada güneş ışığı yoğunluğundaki değişiklikleri algılar. Bu sensör, daha az güneş ışığı koşullarında enerji israfını azaltır.

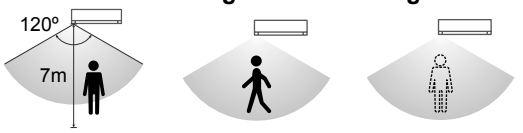
5 Özellik

①Sıcaklık dalgası



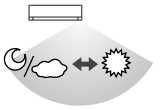
Konfordan ödün vermeden enerji tasarrufu sağlamaya yarayan ritmik ısı kontrollü model.

②Alan Arama **③Aktivite Algılama** **④Yokluk Algılama**



İnsan aktivitesi sensörü, insan varlığını/yokluğunu ve insan aktivitelerinin hareket hızını algılayarak gerekli enerji miktarını minimize eder.

⑤Gün Işığı Algılama



Gücü, güneş ışığı yoğunluğundaki değişikliklere göre ayarlar.

Çalışma koşulları

Bu klimayı aşağıdaki sıcaklık aralıklarında kullanınız.

Sıcaklık °C (°F)		İç		Mono split dış ünite *1		Multi split dış ünite *2	
		KTS	YTS	KTS	YTS	KTS	YTS
SOĞUTMA	Maks.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Min.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
ISITMA	Maks.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Min.	16 (60.8)	-	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-15 (5.0)	-16 (3.2)

KTS: Kuru termometre sıcaklığı, YTS: Yaş termometre sıcaklığı

*1 CU-Z20TKE, CU-Z25TKE, CU-Z35TKE, CU-Z42TKE, CU-Z50TKE, CU-Z71TKE

*2 CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE, CU-2E12SBE, CU-2E15SBE, CU-2E18SBE, CU-3E23SBE, CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

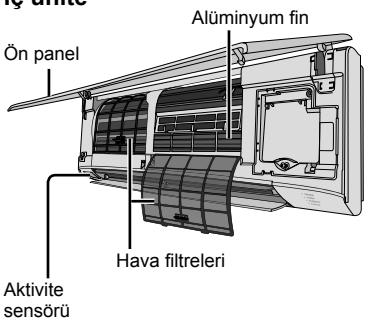
ACXF55-04940_04TR.indd 53 12/20/2016 8:57:00 AM

Temizlik talimatları

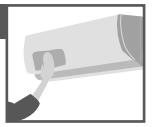
Cihazın optimum performansını sağlayabilmesi için belirli aralıklarla temizleme işlemi yapılmalıdır. Kirli ünite arızalara neden olabilir ve "H 99" hata kodunu görebilirsiniz. Lütfen yetkili satıcınıza danışınız.

- Temizlikten önce güç kaynağını kapatınız ve ürünün fişini çekiniz.
- Alüminyum finlere dokunmayınız. Keskin parçalar yaralanmalara sebep olabilir.
- Benzen, tiner veya ovma tozu kullanmayınız.
- Yalnızca sabun (≃ pH 7) veya standart ev deterjanları kullanınız.
- 40 °C / 104 °F den daha sıcak su kullanmayınız.

İç ünite



İç ünite



Ürünü yumuşak kuru bir bezle hafifçe siliniz.

Aktivite sensörü

Vurmayınız, baskı uygulamayınız ve kesici objelerle müdahale etmeyiniz. Bu hasara ve arızalara yol açabilir.

Dış ünite

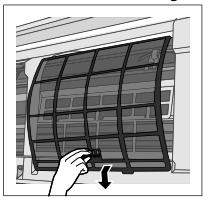
Dış ünitenin hava çıkışının düşen yapraklar veya kar nedeniyle tıkanmış olmadığından emin olun. Boşaltma borusundaki herhangi bir tıkanıklığı giderin.

Hava filtreleri

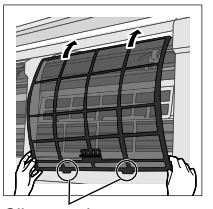
2 haftada bir

- Filtre yüzeyine zarar gelmemesi için filtreleri nazikçe yıkayıp durulayınız.
- Filtreleri gölgede ateş ve direk güneşten uzakta tamamen kurutunuz.
- Hasar görmüş filtreleri değiştiriniz.

Hava filtresini çıkar



Hava filtresini tak



Ön panel

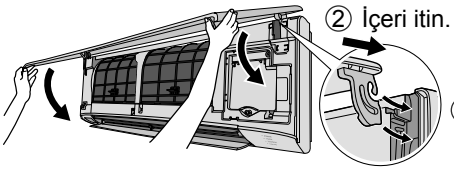
Nazikçe yıkayıp kurutunuz.

Ön paneli çıkart

② Çekin ve kaldırın.

① Her iki uçtaki kancaları serbest bırakın.

Güvenli bir şekilde kapat



③ Kapat.

④ Ön panelin her iki ucuna ve ortasına bastırın.

ACXF55-04940_04TR.indd 54 12/20/2016 8:57:01 AM

Sorun giderme

Aşağıdaki durumlar üründe arıza olduğunu göstermez.

Belirti	Sebep
İç üniteden buhar geliyor.	• Soğutma sürecine bağlı yoğuşma etkisi.
Çalışma sırasında su akış sesi.	• Ürünün içerisindeki soğutucu akışı.
Oda da belirgin bir koku var.	• Bu durum duvarlar, halılar, mobilyalar veya giysilerden gelen rutubet kokusu olabilir.
Otomatik fan hızı ayarında iç ünite fanı bazen duruyor.	• Bu etraftaki kokuların giderilmesine yardımcı olur.
Çalışma dursa bile hava akışı devam ediyor.	• Kalan ısının iç ünite üzerinden atılması (maksimum 30 saniye).
Çalışma başlatıldıktan sonra bir kaç dakikalık gecikme oluyor.	• Gecikme ürünün kompresörünün korunması içindir.
Dış üniteden su/buhar geliyor.	• Borular üzerinde yoğuşma ve buharlaşma görülür.
ZAMANLAYICI (TIMER) göstergesi sürekli aktiftir.	• Zamanlayıcı ayarları günlük olarak tekrar eder.
ISITMA modunda POWER göstergesi yanıp sönüyor, sıcak hava gelmiyor (ve kanatçık kapalı).	• Ürün defrost (buz çözme) modunda (AIR SWING, AUTO konumunda).
Isıtma işlemi sırasında iç ünite fanı bazen duruyor.	• İstenmeyen soğutma etkisinin önlenmesi için.
GÜÇ (POWER) göstergesi cihaz açılmadan önce yanıp söner.	• Bu ON zamanlaycısının ayarlanması durumunda ürünün çalışmaya hazırlandığını gösterir. ON zamanlayıcısı ayarlandığında ürün istenilen sıcaklığa zamanında ulaşmak için ayar zamanından önce (35 dakikaya kadar) çalışmaya başlayabilir.
Çalışma sırasında çatlama sesi.	• Sıcaklık değişimleri cihazın genleşmesine/büzülmesine neden olur.
Çalışma sırasında şıpırtı sesi.	• Ünitede nanoe üretimi.
Duvarda biriken tozlar.	• Klima tarafından üretilen hava sirkülasyonu veya statik elektrik nedeniyle. Bazı duvar kağıdı tipleri tozları kolayca toplayabilir (klimanın çevresindeki alanın sık sık temizlenmesi önerilir).
SOĞUTMA/NEM ALMA modu sırasında, iç mekan ünitesi durur ve GÜÇ (POWER) göstergesi yanıp söner.	• Sistem yalnızca ISITMA modelinde çalışması için kilitlenmiştir.
Bazı plastik parçaların rengi solabilir.	• Renk solması plastik parçalarda kullanılan malzeme tipine bağlıdır ve ısıya, güneş ışığına, UV ışınlarına veya olumsuz çevresel koşullara maruz kalınması durumunda hızlanabilir.

Servisinizi aramadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.

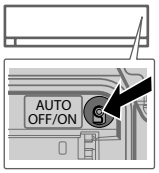
Belirti	Kontrol
ISITMA/SOĞUTMA işlemi verimli çalışmıyor.	• Sıcaklığı doğru olarak ayarlayınız. • Tüm kapıları ve pencereleri kapatınız. • Filterleri temzileyin yada değiştirin. • Hava giriş ve hava çıkış ağızlarındaki tüm engelleri kaldırın.
Çalışma sırasında gürültü.	• Ürünün eğimli kurulup kurulmadığını kontrol ediniz. • Ön paneli düzgünce kapatınız.
Uzaktan kumanda çalışmıyor. (Ekran soluk yada iletim sinyali zayıf.)	• Pilleri doğru biçimde takınız. • Zayıf pilleri değiştiriniz.
Ürün çalışmıyor.	• Sigortanın atıp atmadığını kontrol ediniz. • Zamanlayıcının ayarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
Ürün uzaktan kumandadan sinyal almıyor.	• Alıcının önünde engel olmadığından emin olunuz. • Bazı florasan ışıklar sinyal vericisi ile girişim yapabilir. Lütfen yetkili satıcınıza danışınız.

ACXF55-04940_04TR.indd 55 12/20/2016 8:57:01 AM

Sorun giderme

Ne zaman…

■Uzaktan kumanda yoksa veya bir arıza meydana geldiyse



1.Ön paneli kaldırın.
2.AUTO modunda kullanmak için düğmeye bir kez basın.
3.Zorunlu SOĞUTMA modunda kullanmak için düğmeye basıp 1 bip sesi duyana basılı tutup bırakın.
4.Zorunlu ISITMA modunda kullanmak için düğmeye basıp 3 bip sesi duyana basılı tutup bırakın.
5.Kapatmak için düğmeye tekrar basın.

■Göstergeler çok parlak ise

• Göstergenin parlaklığını artırmak veya azaltmak için ⌒ tuşuna 5 saniye basılı tutunun.

■Ürünün uzun süre kullanılmaması durumunda sezonluk kontrol yaparken

• Uzaktan kumanda pillerini kontrol edin.
• Giriş ve çıkış havalandırma deliklerini bir şeyin engellemediğinden emin olun.
• Otomatik OFF/ON butonunu SOĞUTMA/ISITMA işlemini seçmek için kullanın. 15 dakikalık çalışma sonrasında hava giriş ve çıkış ağızları arasında aşağıdaki sıcaklık farklarının görülmesi normaldir:
SOĞUTMA: ≥ 8 °C / 14.4 °F | ISITMA: ≥ 14 °C / 25.2 °F

■Üniteler uzun süre kullanılmayacaksa

• İç aksamda oluşan nemin uzaklaştırılması ve küf oluşumunun engellenmesi için ISITMA modunu 2~3 saat çalıştırın.
• Güç kaynağını kapatınız ve fişi çekiniz.
• Uzaktan kumandanın pillerini çıkarınız.

BAKIM YAPILAMAYAN DURUMLAR

GÜÇ KAYNAĞINI KAPATINIZ VE FİŞİ ÇEKİNİZ daha sonra aşağıdaki durumlar oluştuğunda yetkili satıcınıza danışınız:
• Çalışma sırasında anormal gürültü.
• Uzaktan kumandaya su/yabancu madde girmesi.
• İç üniteden su sızıntısı.
• Devre kesici sigorta sigorta sık sık atıyor.
• Güç kablosu normalden daha sıcak.
• Anahtarlar ve düğmeler düzgün çalışmıyor.

ACXF55-04940_04TR.indd 56 12/20/2016 8:57:01 AM

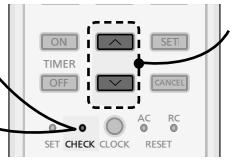
Sorun giderme

Hata kodlarının alınması

Ünite durduysa ve ZAMANLAYICI göstergesi yanıp sönüyorsa, hata kodunu almak için uzaktan kumandayı kullanın.

①5 saniye basın

③Hata kontolünden çıkmak için 5 sn. basınız



②Bip sesini duyana kadar basınız, daha sonra hata kodunu not ediniz

④Ürünü kapatarak hata kodunu yetkili satıcınıza bildiriniz

•Bazı hatalar için, başlangıçta 4 bip sesi varsa üniteyi kısıtlı özellikler ile çalıştırabilirsiniz.

Sorun tespit ekranı	Anormallik/Koruma kontrolü
H 00	Bellekte arıza yok
H 11	İç mekan/dış mekan anormal iletişim
H 12	İç ünite kapasitesi eşleşmiyor
H 14	İç mekan giriş havası sıcaklığı sensöründe anormallik
H 15	Dış mekan kompresör sıcaklığı sensöründe anormallik
H 16	Dış mekan akım dönüştürücüde (CT) anormallik
H 19	İç mekan fan motoru mekanizması kilidi
H 21	İç mekan şamandıralı anahtarın çalışmasında anormallik
H 23	İç mekan ısı eşanjörü sıcaklık 1 no'lu sensörü anormallik
H 24	İç mekan ısı eşanjörü sıcaklık 2 no'lu sensörü anormallik
H 25	İç mekan iyon cihazında anormallik
H 27	Dış mekan hava sıcaklığı sensöründe anormallik
H 28	Dış mekan ısı eşanjörü sıcaklık sensöründe anormallik
H 30	Dış mekan boşaltma borusu sıcaklığı sensöründe anormallik
H 32	Dış mekan ısı eşanjörü 2 no'lu sensöründe anormallik
H 33	İç mekan/dış mekan bağlantısında anormallik
H 34	Dış mekan soğutucu sıcaklığı sensöründe anormallik
H 35	İç/dış mekan su ters akımında anormallik
H 36	Dış mekan gaz borusu sıcaklığı sensöründe anormallik

Sorun tespit ekranı	Anormallik/Koruma kontrolü
H 37	Dış mekan sıvı borusu sıcaklığı sensöründe anormallik
H 38	İç/dış mekan uyumsuzluğu (marka kodu)
H 39	İç mekan işletim ünitesi veya standby ünitelerinde anormallik
H 41	Kablo bağlantısı veya boru tesisatında anormallik
H 59	Eko sensörde anormallik
H 64	Dış mekan yüksek basınç sensöründe anormallik
H 67	nanoe'de anormallik
H 70	Işık sensöründe anormallik
H 97	Dış mekan fan motoru mekanizması kilidi
H 98	İç mekan yüksek basınç koruması
H 99	İç mekan işletim ünitesi donma koruması
F 11	4 yollu valf anahtarlamada anormallik
F 17	İç mekan standby ünitesinde donma var
F 90	Güç faktörü düzeltmesi (PFC) devre koruması
F 91	Soğutma döngüsünde anormallik
F 93	Dış mekan kompresör devrinde anormallik
F 94	Kompresör Tahliyesinde aşırı basınç koruması
F 95	Dış mekan soğutmasında yüksek basınç koruması
F 96	Güç transistörü modülünde aşırı ısınma koruması
F 97	Kompresörde aşırı ısınma koruması
F 98	Toplam çalışma akımı koruması
F 99	Dış mekan doğrudan akımında (DC) tepe akımı algılama

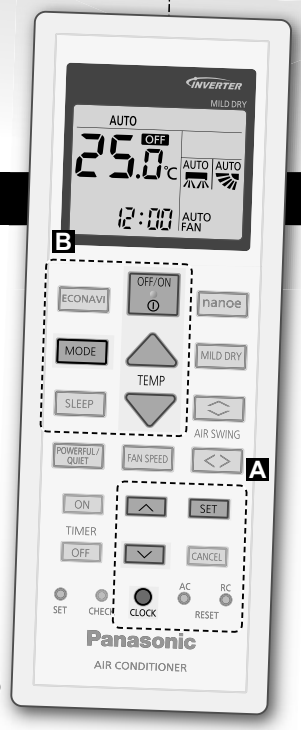
ACXF55-04940_04TR.indd 57 12/20/2016 8:57:02 AM

Osigurava maksimalnu udobnost i čist zrak s optimiziranim postupcima uštede energije.

Sustav klimatizacije multi air

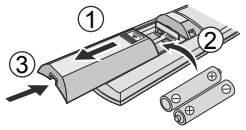
Sustavi klimatizacije Multi air štede prostor na način da vam omogućuju priključivanje više unutarnjih jedinica na jednu vanjsku jedinicu.
Za potpune karakteristike proizvoda, molimo vas da pogledate katalog.

Koristite daljinski upravljač unutar 8 m od prijamnika na unutarnjoj jedinici.



Vodič za brzi početak

Umetanje baterija



① **Izvadite stražnju stranu daljinskog upravljača.**

② **Umetnite AAA ili R03 baterije.**

③ **Zatvorite poklopac.**

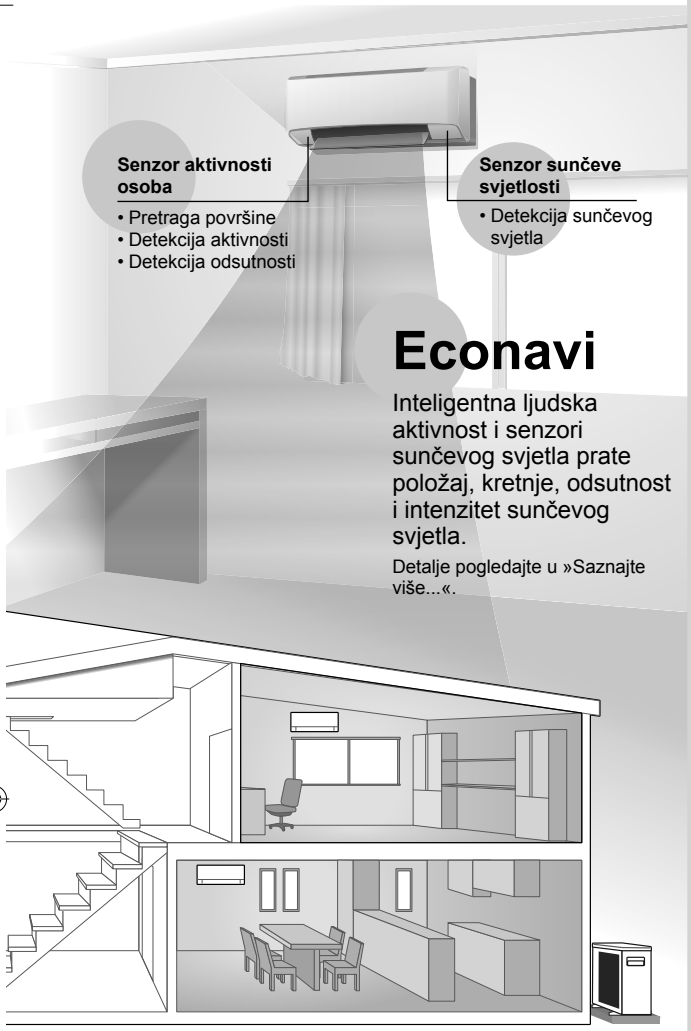
A Postavka sata

① **Pritisnite** CLOCK **i postavite vrijeme** ▲ ▼ **.**

- Pritisnite CLOCK i držite približno 5 sekundi da biste prikazivali vrijeme u 12-satnom (am/pm) ili 24-satnom formatu.

② **Potvrdi** SET **.**

ACXF55-04940_05HR.indd 58 12/20/2016 8:57:16 AM



Zahvaljujemo vam što ste kupili klimatizacijski uređaj Panasonic.

Sadržaj

Sigurnosne mjere..... **60-63**

Uporaba..... **64-65**

Saznajte više..... **66-67**

Upute za čišćenje..... **68**

Rješavanje problema... **69-71**

Informacije..... **76**

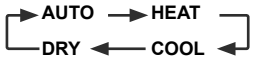
Dodaci

- Daljinsko upravljanje
- AAA ili R03 baterije × 2
- Držač daljinskog upravljača
- Vijci držača daljinskog upravljača × 2

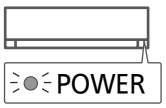
Ilustracije u ovom priručniku su samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od stvarne jedinice. Radi budućih poboljšanja podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

B Osnovno rukovanje

① **Pritisnite MODE za odabir željenog načina.**

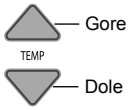


② **Pritisnite OFF/ON ⏻ kako biste pokrenuli/zaustavili operaciju.**



- Pripazite da je indikator u položaju **OFF** (Isključeno) kako biste pokrenuli jedinicu.

③ **Odaberite željenu temperaturu.**



Raspon za odabir:
16.0 °C ~ 30.0 °C /
60 °F ~ 86 °F.

- Za promjenu prikaza temperature u °C ili °F pritisnite i držite pritisnuto ⌄ približno 10 sekundi.

Hrvatski

ACXF55-04940_05HR.indd 59 12/20/2016 8:57:17 AM

Sigurnosne mjere

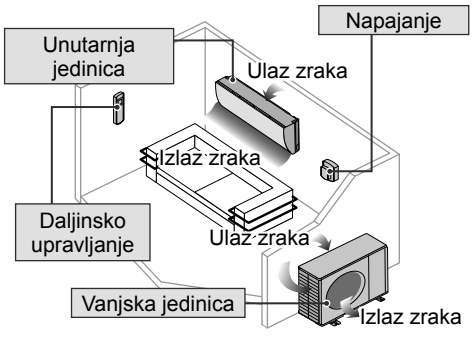
Molimo vas da zadovoljite sljedeće kako biste spriječili osobne ozljede, ozljede drugih osoba ili oštećenje imovine: Nepravilan rad zbog nepridržavanja uputa može dovesti do ozbiljne ozljede ili štete koje su klasificirane u nastavku: Ovom uređaju ne smiju pristupati neovlaštene osobe.

Za uređaj napunjen s R32 (blago zapaljivo rashladno sredstvo). Ako dođe do propuštanja rashladnog sredstva izloženog vanjskom izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.

⚠ **UPOZORENJE**	Ovaj znak upozorava na moguću smrt ili ozbiljne ozljede.
⚠ **OPREZ**	Ovaj znak upozorava na ozljede ili oštećenje vlasništva.

Upute kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:

	Ovaj simbol naznačuje radnju koja je ZABRANJENA.
	Ovi simboli naznačuju radnje koje su OBVEZNE.



⚠ UPOZORENJE

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina i više, te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem osim ako nisu bez nadzora ili rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Čišćenje i održavanje koje izvodi korisnik ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču ili stručnjaku za čišćenje unutarnjih dijelova, popravak, ugradnju, uklanjanje i ponovnu ugradnju jedinice. Nepravilna ugradnja i rukovanje dovode do curenja, električnog udara ili požara.

Za uporabu specificiranog tipa rashladnog sredstva obratite se ovlaštenom distributeru ili specijalistu. Uporaba rashladnog sredstva drugog tipa može uzrokovati oštećenje proizvoda, eksploziju, ozljedu itd.

Jedinicu nemojte ugrađivati u potencijalno eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi. Nepoštivanje ove upute može dovesti do požara.

Ne stavljajte prste ili druge predmete u unutarnju ili vanjsku jedinicu klimatizacijskog uređaja, rotirajući dijelovi mogu dovesti do ozljeda.

Ne dodirujte vanjsku jedinici tijekom sijevanja, to može dovesti do električnog udara.

ACXF55-04940_05HR.indd 60 12/20/2016 8:57:17 AM

Ne izlažite se izravno hladnom zraku za dulje vremensko razdoblje kako biste izbjegli prekomjerno hlađenje.

Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti.

Daljinsko upravljanje

Nemojte dozvoliti novorođenčadi i maloj djeci da se igraju s daljinskim upravljačem kako biste ih spriječili da slučajno ne progutaju baterije.

Napajanje

Nemojte koristiti modificirani kabel, spajani kabel, produžni kabel ili nespecificirani kabel kako biste spriječili pregrijavanje i požar.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:
- Nemojte dijeliti istu utičnicu za napajanje s drugom opremom.
- Nemojte rukovati s vlažnim rukama.
- Nemojte presavijati kabel za napajanje.
- Nemojte pokretati ili zaustavljati jedinicu na način da umetnete ili izvučete utikač za napajanje.

Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Izričito preporučujemo da bude ugrađen s prekidačem dozemnog spoja (eng. - Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB)) ili FID sklopkom (eng.- Residual Current Device (RCD uređaj)) za sprečavanje električnog udara ili požara.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:
- Pravilno umetnite prekidač.
- Prašinu na utikaču za napajanje treba povremeno obrisati sa suhom krpom.

Prestanite koristiti jedinicu kad dođe do neke nepravilnosti/kvara i isključite utikač ili isključite sklopku za napajanje i prekidač. (Opasnost od dima/vatre/ električnog udara) Primjeri nepravilnosti/kvara
- ELCB često iskače.
- Zamijetili ste dim od izgaranja.
- Zamijetili ste abnormalan zvuk ili vibracije jedinice.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Kabel za napajanje ili utikač postaje neuobičajeno vruć.
- Brzina ventilatora ne može se kontrolirati.
- Jedinica odmah prestaje s radom čak iako je uključena za rad.
- Ventilator se ne zaustavlja iako je rad zaustavljen.

Odmah se obratite svom lokalnom dobavljaču radi održavanja/popravka.

Ova oprema mora biti uzemljena kako bi se spriječio električni udar ili požar.

Spriječite električni udar tako da isključite napajanje i utikač:
- prije čišćenja i servisiranja,
- kad uređaj duže ne koristite
- tijekom neuobičajeno jakog sijevanja.

ACXF55-04940_05HR.indd 61 12/20/2016 8:57:18 AM

Sigurnosne mjere

⚠ UPOZORENJE

Mjere opreza za uređaj napunjen s R32

Obratite posebnu pozornost na sljedeće stavke tijekom uporabe uređaja i kad koristite različita rashladna sredstva.

Uređaj treba instalirati i/ili koristiti u sobi površine poda preko A_{min} (m^2) i uvijek ga držati dalje od izvora zapaljenja, poput vrućine /iskrenja/otvorenog plamena ili opasnih područja poput plinskih uređaja, plinskih kuhala, mrežnih sustava za opskrbu plinom ili električnih uređaja za kuhanje itd. (Pogledajte Tablicu A Tablice s uputama za instaliranje za A_{min} (m^2))

Imajte na umu da rashladno sredstvo ne mora imati miris, stoga je preporučeno postaviti detektore zapaljivih rashladnih sredstava koji rade i mogu upozoriti na propuštanje.

Budući da je radni tlak viši od onoga kod modela s rashladnim sredstvom R22, neke od cijevi i instalacija te neki servisni alati su posebni. Pogotovo, kada mijenjate model rashladnog sredstva R22 s novim modelom rashladnog sredstva R32, uvijek zamijenite konvencionalne cijevi i konusne matice s cijevima i konusnim maticama za R32 i R410A na strani vanjske jedinice. R32 stožasta matica i cijev na strani vanjske jedinice također se može koristiti za model R410A.

Modeli koji koriste rashladna sredstva R32 i R410A imaju različit promjer navoja priključka za punjenje kako bi se spriječilo pogrešno punjenje s rashladnim sredstvom R22 i radi sigurnosti. Stoga, provjerite unaprijed. [Promjer navoja priključka za punjenje za R32 i R410A je 12,7 mm (1/2 inča).]

Budite osobito oprezni kako strane tvari (ulje, voda, itd.) ne bi ušle u cijevi.
Također, kad pohranjujete cijevi, čvrsto zabrtvite otvor stezanjem, zapušenjem itd. (Rukovanje s R32 slično je s R410A.)

Ovaj uređaj mora biti pohranjen u dobro provjetrenom prostoru.

Ovaj uređaj mora biti pohranjen u prostoriji bez stalnog djelovanja otvorenog plamena i izvora zapaljenja.

Ovaj uređaj mora biti pohranjen na način da se spriječi pojava mehaničkih oštećenja.

Za odmrzavanje ili čišćenje upotrijebite samo sredstva koja preporučuje proizvođač. Sve neprikladne metode ili nekompatibilni materijali mogu prouzročiti oštećenja proizvoda, prsnuće ili ozbiljne ozljede.

Ne bušite niti palite jer je uređaj pod tlakom. Ne izlažite uređaj vrućini, plamenu, iskrama ili ostalim izvorima paljenja. U suprotnom bi moglo doći do eksplozije i ozbiljnih ozljeda ili smrti.

ACXF55-04940_05HR.indd 62 12/20/2016 8:57:18 AM

⚠ OPREZ

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica

Nemojte prati unutarnju jedinicu s vodom, benzinom, razrjeđivačem ili jastučićem za ribanje kako biste izbjegli oštećenje ili koroziju jedinice.

Nemojte koristiti za očuvanje precizne opreme, hrane, životinja, biljki, umjetnina i drugih predmeta. To može ugroziti kvalitetu, itd.

Nemojte koristiti nikakvu zapaljivu opremu ispred otvora za zrak kako biste izbjegli prijenos požara.

Nemojte izlagati biljke ili kućne ljubimce izravno strujanju zraka kako biste izbjegli ozljede, itd.

Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.

Nemojte ON (Uključeno) unutarnju jedinicu kad nanosite vosak na pod. Nakon nanošenja voska, prije rada s jedinicom pravilno prozračite prostoriju.

Nemojte ugrađivati jedinicu u uljnim i dimnim područjima kako biste spriječili oštećenje jedinice.

Nemojte rastavljati jedinicu radi čišćenja kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte stajati na nestabilnoj površini kad čistite jedinicu kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte postavljati vazu ili spremnik s vodom na jedinicu. Voda može doprijeti u unutrašnjost jedinice i oštetiti izolaciju. Ovo može uzrokovati električni udar.

Nemojte otvarati prozor ili vrata dugo vrijeme tijekom rada; to može dovesti do neučinkovitog korištenja energije i nelagodne promjene temperature.

Spriječite curenje vode tako što ćete osigurati da je cijev za odvod:
- pravilno priključena,
- udaljena od slivnika i spremnika
- nije uronjena u vodu

Nakon duljeg razdoblja korištenja ili korištenja s nekom zapaljivom opremom, redovito prozračite prostoriju.

Nakon duljeg razdoblja korištenja provjerite da ugradbena rešetka nije istrošena kako biste spriječili da jedinica padne.

Daljinsko upravljanje

Nemojte koristiti baterije koje se mogu ponovno napuniti (Ni-Cd). One mogu oštetiti daljinski upravljač.

Za sprječavanje kvara ili oštećenja daljinskog upravljača:
- Uklonite baterije ako se jedinica neće koristiti za dulje vremensko razdoblje.
- Nove baterije iste vrste moraju se umetnuti sljedeći utvrđeni polaritet.

Napajanje

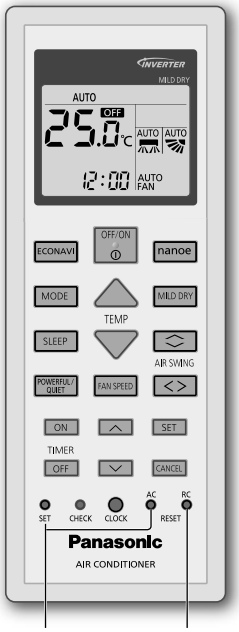
Radi sprečavanja električnog udara nemojte povlačiti kabel kako biste isključili utikač.

ACXF55-04940_05HR.indd 63 12/20/2016 8:57:18 AM

Uporaba

Indikator

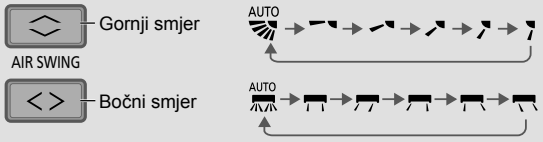
- POWER
- TIMER
- ECONAVI
- nanoe



Ne koristi se u normalnom radu.

Pritisnite za vraćanje na zadane postavke daljinskog upravljanja.

Za podešavanje smjera strujanja zraka

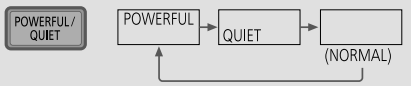


- Ne namještajte krilca rukom.

Za prilagodbu brzine ventilatora

- Za AUTOMATSKI, brzina unutarnjeg ventilatora automatski je podešena prema načinu rada.

Za prebacivanje između načina rada snažno i tiho



POWERFUL:
Za brzo dostizanje temperature

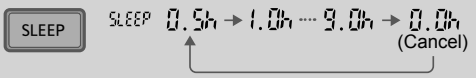
- Ovaj rad automatski se zaustavlja nakon 20 minuta.

QUIET:
Za užitak tihog rada

- Ovaj postupak smanjuje buku strujanja zraka.

Za veću udobnost tijekom spavanja

Ovaj način rada omogućava ugodno okruženje tijekom spavanja. Prilikom uključivanja će automatski prilagoditi slijed temperature tijekom spavanja. Indikator unutarnje jedinice bit će zatamnjen kada se aktivira ovaj način rada. To se ne primjenjuje ako je zatamnjen indikator.



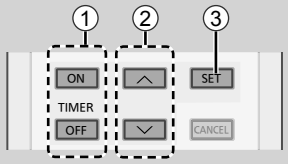
Ovaj način rada uključuje tajmer za isključivanje (0.5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ili 9 sati).

- Ovu operaciju je moguće postaviti zajedno s timerom. Kada se koristi uz tajmer za isključivanje, stanje mirovanja ima prioritet.
- Može se isključiti pritiskom na odgovarajući gumb dok ne dostigne vrijednost 0.0h.

ACXF55-04940_05HR.indd 64 12/20/2016 8:57:18 AM

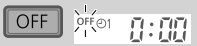
Za postavljanje tajmera

Za ON (Uključivanje) ili OFF (Isključivanje) jedinice u različito prethodno postavljeno vrijeme na raspolaganju su 2 postavljanja tajmera za ON (tajmer uključivanja) i OFF (Tajmer isključivanja).



① **Odabir ON (Uključeno) ili OFF (isključeno) tajmera**
- Svakim pritiskom:

Primjer: Isključivanje u 22:00



② **Postavljanje vremena**

③ **Potvrdi**

- Za poništavanje ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) tajmera pritisnite ON ili OFF za odabir odgovarajućeg ⏲1 ili ⏲2 te potom pritisnite CANCEL.
- Ako je tajmer ručno otkazan ili zbog nestanka napajanja, tajmer možete ponovno vratiti na način da pritisnete ON ili OFF za odabir odgovarajućeg ⏲1 ili ⏲2 te potom pritisnite SET.
- Nadolazeća postavka tajmera bit će prikazana i aktivirat će se u nizu.
- Rad tajmera temelji se na postavci sata u daljinskom upravljaču i ponavljanju dnevnog postavljanja. Za postavku sata pogledajte Vodič za brzi početak.

Za poboljšanje razine vlažnosti i vlage (Nije primjenljivo za Multi split sustave)

- Ova operacija smanjuje suhoću zraka samo tijekom načina rada COOL.

Da biste uštedjeli energiju

- Kad odaberete ručno AIR SWING (Strujanje zraka), <> postupak ECONAVI se poništava.

Za pročišćavanje zraka

- Detalje pogledajte u »Saznajte više...«.

Napomena

ECONAVI, POWERFUL/QUIET, nanoe, SLEEP • Može se aktivirati u svim načinima rada i može se poništiti tako da se ponovno pritisne odgovarajući gumb.	ECONAVI, POWERFUL/QUIET • Ne može se istovremeno odabrati. • Ne može se aktivirati tijekom rada MILD DRY (SREDNJE SUHO).

ACXF55-04940_05HR.indd 65 12/20/2016 8:57:18 AM

Saznajte više...

Način rada

AUTOMATSKI : Tijekom operacija, na početku će treperiti indikator POWER.

Jedna
- Jedinica odabire način rada svakih 10 minuta prema postavci temperature i temperaturi prostorije.

Više
- Jedinica odabire način rada svakih 3 sata prema postavci temperature, vanjskoj temperaturi i temperaturi prostorije.
- Moguće je da unutarnje jedinice rade pojedinačno ili istovremeno. Prioritet rada dan je prvoj jedinici koja je uključena.
- Tijekom rada, načini rada HEAT (Grijanje) i COOL (Hlađenje) ne mogu se istovremeno aktivirati za različite unutarnje jedinice.
- Indikator napajanja treperi kako bi naznačio da je unutarnja jedinica u stanju pripravnosti za različite načine rada.

GRIJANJE : U početnoj fazi ovakvog rada treperi indikator POWER (NAPAJANJE). Jedinici je potrebno neko vrijeme za zagrijavanje.

Više
- Kod sustava koji je postavljen na način rada HEAT (Grijanje) unutarnja se jedinica zaustavlja i treperi indikator napajanja ako je odabran neki drugi način rada osim HEAT (Grijanje).

HLAĐENJE : Pruža učinkovito ugodno hlađenje koje će zadovoljiti vaše potrebe.

ISUŠIVANJE : Jedinica radi pri maloj brzini ventilatora kako bi omogućila lagano hlađenje.

Postavka temperature za uštedu energije

Rad jedinice unutar preporučenog raspona temperature može uštedjeti energiju.

GRIJANJE : 20.0 °C ~ 24.0 °C / 68 °F ~ 75 °F.
HLAĐENJE : 26.0 °C ~ 28.0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

Smjer strujanja zraka

U načinu rada HLAĐENJE/ISUŠIVANJE:
Ako je postavljen AUTOMATSKI, krilca se automatski zakreću lijevo/desno i gore/dolje.

IU načinu rada GRIJANJE:
Ako je postavljeno AUTOMATSKI, vodoravno krilce utvrđeno je na prethodno određenom položaju. Okomito krilce nakon podizanja temperature zakreće se lijevo/desno.

Za MILD DRY (SREDNJE SUHO) (Nije primjenljivo za Multi split sustave):
Kad je okomiti smjer strujanja zraka postavljen na AUTO (Automatski), on se zaustavlja u donjem položaju kako bi se izbjegao kontakt s hladnim zrakom. Međutim, smjer krilca možete podesiti ručno.

Komanda automatskog restartiranja

Ako se napajanje nastavi i nakon nestanka struje, radnja će se automatski restartirati nakon nekog vremena u prethodnom režimu rada i smjeru strujanja zraka.
- Ova komanda se ne može primjeniti kada je postavljen TIMER.

nanoe

■ Za užitak pun svježine i čišću okolinu

Ova operacija osigurava čist zrak, vlaži vašu kožu i kosu, smanjuje i uklanja neprijatne mirise u prostoriji.

ACXF55-04940_05HR.indd 66 12/20/2016 8:57:19 AM

ECONAVI

■ Econavi s inteligentnim eko senzorima

Inteligentni eko senzori otkrivaju potencijalno rasipanje energije korištenjem senzora ljudske aktivnosti i senzora sunčevog svjetla.

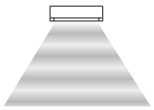
Senzor ljudske aktivnosti skenira područja izvora topline i kretanja u prostoriji.

- Na temelju aktivnosti pojedinog područja, krilce će automatski prilagoditi svoj položaj.
- Senzor ljudske aktivnosti je pod utjecajem lokacije unutarnje jedinice, brzine kretanja osoba/aktivnosti kućnih životinja, raspona temperature, itd.
- Senzor ljudske aktivnosti može pogreškom otkriti aktivnost koja nije ljudska i izvor topline, kao što su kućni ljubimci, ili ne otkriti ljudsku aktivnost ili izvor topline ako osoba ostane nepomična.
- Nemojte postavljati velike predmete pored senzora i držite podalje jedinice za grijanje ili ovlaživanje od područja detektiranja senzora.

Senzor sunčevog svjetla otkriva promjene intenziteta sunčevog svjetla u prostoriji. On smanjuje gubitak energije u uvjetima s manje sunčevog svjetla.

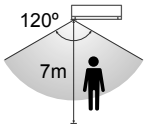
5 Karakteristike

① Temperaturni val

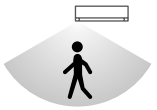


Ritmički, temperaturno kontrolirani obrazac za uštedu energije bez umanjivanja ugodnosti.

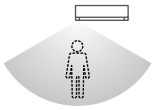
② Pretraga površine



③ Detekcija aktivnosti

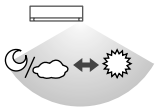


④ Detekcija odsutnosti



Senzor ljudske aktivnosti otkriva prisutnost/odsutnost ljudi i brzinu kretanja pri ljudskim aktivnostima, čime se minimizira potrebna količina energije.

⑤ Detekcija sunčevog svjetla



Prilagođava napajanje promjenama intenziteta sunčevog svjetla.

Radni uvjeti

Ovaj klimatizacijski uređaj koristite pod sljedećim rasponom temperatura.

Temperatura °C (°F)		Unutarnja		Pojedinačna vanjska split jedinica *1		Vanjska multi split jedinica *2	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
HLAĐENJE	Maks.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Min.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
GRIJANJE	Maks.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Min.	16 (60.8)	-	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-15 (5.0)	-16 (3.2)

DBT: Temperatura suhog termometra, WBT: Temperatura mokrog termometra

*1 CU-Z20TKE, CU-Z25TKE, CU-Z35TKE, CU-Z42TKE, CU-Z50TKE, CU-Z71TKE

*2 CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE, CU-2E12SBE, CU-2E15SBE, CU-2E18SBE, CU-3E23SBE, CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

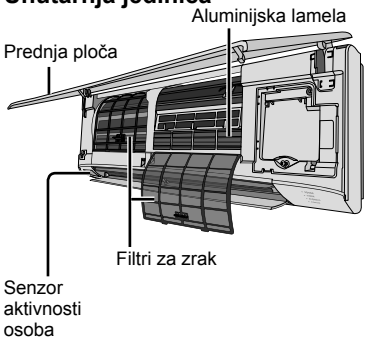
ACXF55-04940_05HR.indd 67 12/20/2016 8:57:19 AM

Upute za čišćenje

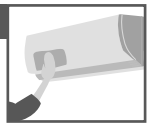
Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost jedinice, čišćenje treba izvršavati u redovnim intervalima. Prljava jedinica može uzrokovati kvar i može vam se prikazati kôd pogreške »H 99«. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.

- Prije čišćenja isključite napajanje i izvucite utikač.
- Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivač ili jastučiće za ribanje.
- Koristite samo sapun (≃ pH 7) ili neutralni kućanski deterdžent.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40 °C / 104 °F.

Unutarnja jedinica



Unutarnja jedinica

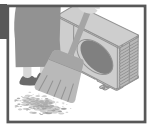


Lagano obrišite s mekom, suhom krpom.

Senzor aktivnosti osoba

Nemojte ga udarati ili nasilno senzor ili gurati oštrim predmetom. Ovo može dovesti do oštećenja ili kvara.

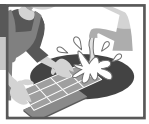
Vanjska jedinica



Uvjerite se da otpalo lišće ili snijeg ne blokira izlaz za zrak vanjske jedinice. Uklonite bilo kakvo začepljenje iz odvodne cijevi.

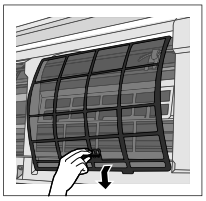
Filtri za zrak

Jednom u 2 tjedna

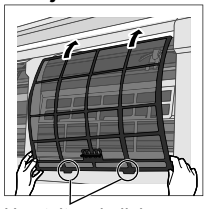


- Lagano operite/isperite filtre s vodom kako biste izbjegli oštećenje na površini filtra.
- Temeljito osušite filtre u sjeni, dalje od vatre ili izravnog sunčevog svjetla.
- Zamijenite sve oštećene filtre.

Uklonite filtar za zrak



Priključite filtar za zrak

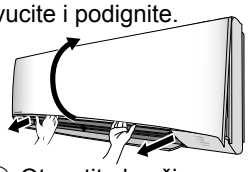


Prednja ploča

Lagano operite i osušite.

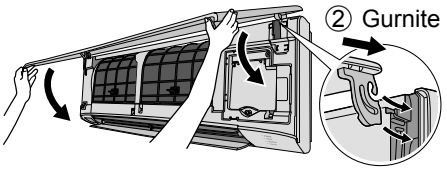
Uklonite prednju ploču

② Izvucite i podignite.



① Otpustite kvačice na oba kraja.

Čvrsto zatvorite



③ Zatvorite.

④ Pritisnite oba kraja i središte prednje ploče.

ACXF55-04940_05HR.indd 68 12/20/2016 8:57:19 AM

Rješavanje problema

Sljedeći simptomi ne naznačuju kvar.

Simptom	Uzrok
Izlazi maglica iz unutarnje jedinice.	• Efekt kondenzacije uslijed postupka hlađenja.
Zvuk protoka vode tijekom rada.	• Rashladno sredstvo teče unutar jedinice.
Prostorija ima čudan miris.	• Ovo može biti zbog mirisa vlage koju ispušta zid, tepih, namještaj ili odjeća.
Vanjski ventilator povremeno se zaustavlja tijekom postavke automatske brzine ventilatora.	• Ovo pomaže ukloniti okolne mirise.
Strujanje zraka se nastavlja čak i nakon što je rad zaustavljen.	• Izdvajanje preostale topline iz unutarnje jedinice (maksimalno 30 sekundi).
Rad je odgođen nekoliko minuta nakon ponovnog pokretanja.	• Odgoda je zaštita kompresora jedinice.
Vanjska jedinica ispušta vodu/paru.	• Dolazi do kondenzacije ili isparavanja na cijevima.
Pokazivač TIMER (VREMENSKA SKLOPKA) stalno je uključen.	• Postavka tajmera ponavlja dnevno postavljanje.
Tijekom načina rada GRIJANJE treperi indikator POWER (NAPAJANJE) bez dovoda toplog zraka (i krilce je zatvoreno).	• Jedinica je u načinu rada odmrzavanja (i AIR SWING (Strujanje zraka) je postavljeno na AUTO (Automatski)).
Unutarnji ventilator povremeno se zaustavlja tijekom grijanja.	• Za izbjegavanje nenamjernog efekta hlađenja.
Pokazivač POWER (NAPAJANJE) treperi prije nego što je jedinica uključena.	• Ovo je početni korak u pripremi za rad kad je postavljen ON tajmer (tajmer uključivanja). Kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja), jedinica se može pokrenuti prije (do 35 minuta) trenutačno postavljenog vremena kako biste na vrijeme dostigli željenu temperaturu.
Zvuk pucketanja tijekom rada.	• Promjene temperature uzrokuju širenje/skupljanje jedinice.
Zvuk bućkanja tijekom rada.	• Aktiviranje sustava nanoe na jedinici.
Prašina nakupljena na zidu.	• Zbog cirkulacije zraka ili statičkog elektriciteta koji stvara klimatizacijski uređaj. Neke vrste tapeta lakše privlače prašinu (preporučujemo redovito čišćenje područja oko klimatizacijskog uređaja).
Tijekom načina rada COOL/DRY (Hlađenje/Isušivanje) unutarnja se jedinica zaustavlja i treperi indikator napajanja.	• Sustav je postavljen da radi samo u načinu rada HEAT (Grijanje).
Promjena boje nekih plastičnih dijelova.	• Promjena boje podložna je vrstama materijala koji se koriste u plastičnim dijelovima, a ubrzava se kada se dio izlaže toplini, sunčevoj svjetlosti, ultraljubičastoj svjetlosti ili faktoru okoliša.

Prije poziva za servisiranje provjerite sljedeće.

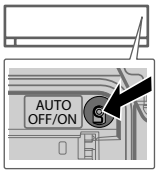
Simptom	Provjera
Rad u načinu GRIJANJE/HLAĐENJE ne radi učinkovito.	• Postavite točnu temperaturu. • Zatvorite sva vrata i prozore. • Očistite ili zamijenite filtre. • Očistite sva začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
Buka tijekom rada.	• Provjerite je li jedinica ugrađena na koso. • Pravilno zatvorite prednju ploču.
Daljinski upravljač ne radi. (Zaslon je taman ili je signal prijenosa preslab.)	• Pravilno umetnite baterije. • Zamijenite slabe baterije.
Jedinica ne radi.	• Provjerite je li iskočio prekidač strujnog kruga. • Provjerite jesu li postavljeni tajmeri.
Jedinica ne prima signal s daljinskog upravljača.	• Provjerite da prijamnik nije zapriječen u prijemu. • Određena fluorescentna svjetla mogu se umiješati sa signalom predajnika. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.

ACXF55-04940_05HR.indd 69 12/20/2016 8:57:20 AM

Rješavanje problema

Kada...

■Nedostaje daljinsko upravljanje ili je došlo do kvara



1. Podignite prednju ploču.
2. Pritisnite gumb jedanput za upotrebu u načinu rada AUTOMATSKI.
3. Pritisnite i držite gumb dok se ne oglasi 1 zvučni signal, a zatim ga pustite za upotrebu u prisilnom načinu rada HLAĐENJE.
4. Ponovite 3. korak. Pritisnite i držite gumb dok se ne oglase 2 zvučna signala, a zatim ga pustite za upotrebu u prisilnom načinu rada GRIJANJE.
5. Ponovno pritisnite gumb za isključivanje.

■Indikatori su previše svijetli

- Za tamnjenje ili vraćanje na tvorničke postavke svjetline indikatora jedinice pritisnite i 5 sekundi držite [^] .

■Provedba sezonske kontrole nakon duljeg razdoblja nekorištenja

- Provjerite baterije daljinskog upravljača.
- Provjerite da nema začepljenja oko ulaza zraka i izlaznih otvora.
- Za odabir načina rada HLAĐENJE/GRIJANJE koristite gumb Auto OFF/ON (Automatsko uključivanje/isključivanje). Nakon 15 minuta rada normalno je da imate sljedeće razlike temperature između ventilacijskih ulaza zraka i izlaza zraka:
  [HLAĐENJE: ≥ 8 °C / 14.4 °F] [GRIJANJE: ≥ 14 °C / 25.2 °F]

■Jedinice se neće koristiti za dulje vremensko razdoblje

- Uključite način rada GRIJANJE za 2~3 sata za temeljito uklanjanje vlage koja je preostala u unutarnjim dijelovima kako biste spriječili nastajanje plijesni.
- Isključite napajanje i izvucite utikač.
- Uklonite baterije daljinskog upravljača.

KRITERIJ ZA NEPOZIVANJE SERVISA

ISKLJUČITE NAPAJANJE I IZVADITE UTIKAČ, te potom vas molimo da se pod sljedećim uvjetima obratite ovlaštenom dobavljaču:

- Abnormalna buka tijekom rada.
- Voda/strane čestice su ušle u daljinski upravljač.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Prekidač strujnog kruga učestalo se uključuje.
- Kabel za napajanje postaje neprirodno topao.
- Prekidači ili gumbi ne funkcioniraju pravilno.

ACXF55-04940_05HR.indd 70 12/20/2016 8:57:20 AM

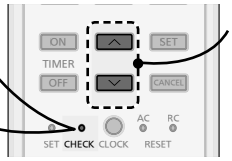
Rješavanje problema

Kako dohvatiti kodove pogreške

Ako se jedinica zaustavi i treperi TIMER indikator, koristite daljinski upravljač da dohvatite kod pogreške.

① Pritisnite za 5 sekundi

③ Za prekid provjere pritisnite za 5 sekundi



② Pritišćite sve dok se ne oglasi zvučni signal, tepotom zapišite kôd pogreške

④ Isključite jedinicu i pokažite kôd pogreške ovlaštenom zastupniku

• Za određene pogreške, možete ponovno pokrenuti jedinicu za ograničeni rad ako ima 4 zvučna signala kada se rad pokrene.

Dijagnostički prikaz	Kontrola neispravnosti/zaštite
H 00	Nije memoriran nijedan kvar
H 11	Neispravnost komunikacije unutarnje/vanjske jedinice
H 12	Neusporediv kapacitet unutarnje jedinice
H 14	Neispravnost senzora temperature dovodnog zraka unutarnje jedinice
H 15	Neispravnost senzora temperature vanjskog kompresora
H 16	Neispravnost strujnog transformatora vanjske jedinice (CT)
H 19	Blokada mehanizma motora ventilatora unutarnje jedinice
H 21	Neispravnost rada plutajuće sklopke unutarnje jedinice
H 23	Neispravnost senzora 1 temperature izmjenjivača topline unutarnje jedinice
H 24	Neispravnost senzora 2 temperature izmjenjivača topline unutarnje jedinice
H 25	Neispravnost uređaja za ionizaciju unutarnje jedinice
H 27	Neispravnost senzora temperature zraka vanjske jedinice
H 28	Neispravnost senzora temperature izmjenjivača topline vanjske jedinice
H 30	Neispravnost senzora temperature izlazne cijevi vanjske jedinice
H 32	Neispravnost 2. senzora temperature izmjenjivača topline vanjske jedinice
H 33	Neispravnost, pogrešan spoj unutarnje/vanjske jedinice
H 34	Neispravnost senzora temperature odvoda topline vanjske jedinice
H 35	Neispravnost nepovoljnog strujanja vode unutarnje/vanjske jedinice
H 36	Neispravnost senzora temperature cijevi za plin vanjske jedinice

Dijagnostički prikaz	Kontrola neispravnosti/zaštite
H 37	Neispravnost senzora temperature cijevi za tekućinu vanjske jedinice
H 38	Neusklađenost unutarnje/vanjske jedinice (kod marke)
H 39	Neispravna unutarnja radna jedinica ili jedinice u stanju mirovanja
H 41	Neispravnost ožičenja ili spoja cjevovoda
H 59	Neispravnost eko senzora
H 64	Neispravnost senzora visokog tlaka vanjske jedinice
H 67	Neispravnost tehnologije nanoe
H 70	Neispravnost senzora svjetla
H 97	Mehanizam blokade motora ventilatora vanjske jedinice
H 98	Zaštita od visokog tlaka unutarnje jedinice
H 99	Zaštita od zamrzavanja unutarnje radne jedinice
F 11	Neispravnost prebacivanja 4-smjernog ventila
F 17	Neispravnost zamrzavanja unutarnjih jedinica u mirovanju
F 90	Zaštita kruga korekcije faktora snage (PFC)
F 91	Neispravnost rashladnog ciklusa
F 93	Neispravna vrtnja kompresora vanjske jedinice
F 94	Zaštita od prekoračenja tlaka izlaznog zraka kompresora
F 95	Zaštita od visokog tlaka hlađenja vanjske jedinice
F 96	Zaštita od pregrijavanja modula tranzistora snage
F 97	Zaštita od pregrijavanja kompresora
F 98	Zaštita od ukupne radne struje
F 99	Otkrivanje vršne istosmjerne struje (DC) vanjske jedinice

ACXF55-04940_05HR.indd 71 12/20/2016 8:57:20 AM

Informação

Português

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias

Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos signifi cam que os produtos eléctricos e electrónicos usados nao podem ser misturados com os resíduos urbanos.
Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislacao Nacional.
A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valioso e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.
Para mais informacoes sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.
De acordo com a legislacao nacional, podem ser apçlicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para Uitlizadores Não Particulares da União Europeia
Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuídor ou Produtor para obter mais informações.

Pb

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]
Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.
Nota para os símbolos de baterias (dois exemplos de símbolos):
Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico.
Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.

Este ar condicionado incorpora um produto biocida.

O ar ionizado gerado por um dispositivo incorporado no ar condicionado destrói as bactérias e vírus no ar e nas superfícies, bem como inibe o crescimento de bolor nas superfícies.
Substâncias activas: Radicais de hidroxilo gerados a partir do ar ambiente

ACXF55-04940_INFO.indd 72 12/20/2016 8:57:42 AM

Πληροφοριες

Ελληνικά

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την συλλογή και απόρριψη παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών

Αυτή η σήμανση πάνω στα προϊοντα, στις συσκευασίες και/ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει πως τα εν λόγω ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊοντα και οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με κοινά οικιακά απορρίματα. Προκειμένου να πραγματοποιηθεί η κατάλληλη επεξεργασία, κατεργασία και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών παρακαλούμε να τα μεταφέρετε σε ανάλογα σημεία περισυλλογής σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας.
Μέσω της σωστής απόρριψης αυτών των προϊόντων και μπαταριών συμβάλλετε στο να διασωθούν πολύτιμοι πόροι και προλαμβάνετε ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον οι οποίες σε άλλη περίπτωση θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείρηση αποβλήτων.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την συλλογή και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και μπαταριών παρακαλούμε να απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην γενική υπηρεσία αποβλήτων ή στο κατάστημα πώλησης από όπου αγοράσατε τα συγκεκριμένα είδη.
Πρόστιμα και κυρώσεις μπορούν να επιβληθούν για την λανθασμένη απόρριψη αυτών των αποβλήτων σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας.

Για επιχειρηματικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση
Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

[Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης]
Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτά τα προϊοντα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να πληροφορηθείτε σχετικά με την σωστή διαδικασία απόρριψης.

Pb

Σημείωση για την σημάνση μπαταριών (στο κάτω μέρος δύο σύμβολα ως παράδειγμα):
Αυτή η σήμανση μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με κάποιο χημικό σύμβολο. Σ'αυτήν την περίπτωση ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που προβλέπει η οδηγία η οποία αναφέρεται στο εν λόγω χημικό στοιχείο.

Αυτό το κλιματιστικό περιλαμβάνει βιοκτόνο προϊόν.

Ο ιονισμένος αέρας που παράγεται από μια διάταξη η οποία είναι ενσωματωμένη στο κλιματιστικό καταστρέφει βακτήρια και ιούς στον αέρα, και σε επιφάνειες, και περιορίζει την ανάπτυξη μούχλας σε επιφάνειες.
Δραστικές ουσίες: ρίζες υδροξυλίου που παράγονται από τον αέρα του περιβάλλοντος

ACXF55-04940_INFO.indd 73 12/20/2016 8:57:42 AM

Информация

Български

Информация за събиране и изхвърляне на стари електроуреди и батерии

Тези символи, поставени на продуктите, опаковките и/или съпътстващите ги документи обозначават електронни уреди, които не трябва да бъдат изхвърляни заедно с потока битови отпадъци.
За да бъдат правилно третирани и рециклирани, моля да предадете тези продукти на специално предназначените за тази цел места, спазвайки разпоредбите на националното законодателство.
Спазвайки инструкциите за правилното изхвърляне на такива уреди и батерии, вие ще помогнете да запазим ценни ресурси и да предотвратим възможни негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда.
Моля, обърнете се към местните общински власти или търговския обект, откъдето сте закупили продукта, за да получите допълнителна информация за най-близкия събирателен пункт или място за изхвърляне на стари електроуреди и батерии.
При направилно изхвърляне на уреда, може да понесете наказателна отговорност, в съответствие разпоредбите на националното законодателство.

За бизнес потребители в Европейския Съюз
Ако желаете да изхвърлите ненужни електроуреди, моля свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.
[Информация за страни извън Европейския Съюз]

Тези символи са валидни само в рамките на Европейския Съюз. Ако желаете да се освободите от тези отпадъчни продукти, моля свържете се с местните органи на властта или вашия доставчик, за да получите информация за тяхното коректно изхвърляне.

Pb

Забележка за символите върху батерии (последните два символа в ляво):
Тези символи могат да бъдат използвани заедно с химически символ.
В такъв случай те спазват изискванията определени от директива за съответния химикал.

Този климатик съдържа биоциден продукт.

Йонизираният въздух, генериран от устройство, съдържащо се в климатика, обезврежда бактериите и вирусите във въздуха и върху повърхностите и забавя развитието на мухъл върху повърхностите.
Активни вещества: хидроксилни радикали, генерирани от околния въздух

ACXF55-04940_INFO.indd 74 12/20/2016 8:57:42 AM

Bilgi

Türkçe

Accordance with the WEEE Regulation.
Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Eski Ekipman ve Bataryaların İşlenmesi.
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.

Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.
Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.
Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.
Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

Bu klima bir biyosit ürünü içerir.

Klima içinde bulunan bir cihaz tarafından üretilen iyonize hava, havada ve yüzeyler üzerinde bulunan bakteri ve virüsleri etkisiz hale getirir, yüzeylerde küf oluşumunu önler.
Aktif maddeler: ortam havası tarafından oluşturulan hidroksil radikaller

ACXF55-04940_INFO.indd 75 12/20/2016 8:57:42 AM

Informacije

Hrvatsk

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme i iskorištenih baterija

Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pripadajućim dokumentima znače da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi i baterije ne smiju miješati s kućnim otpadom.
Za pravilno tretiranje, povrat i recikliranje starih proizvoda i iskorištenih baterija, molimo vas da ih odnesete na prikladna mjesta za prikupljanje u skladu s nacionalnim zakonima.
Pravilnim zbrinjavanjem ovih proizvoda i baterija, pomažete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalno negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji na drugi način mogu nastati od nepravilnog rukovanja otpadom.
Za više podataka o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija, molimo vas da se obratite lokalnoj upravi, službi za odvoz smeća ili na mjestu gdje ste kupili predmete.
U skladu s nacionalnim zakonima radi nepravilnog zbrinjavanja otpada mogu se primjenjivati kazne.

Za poslovne korisnike u Europskoj zajednici
Ako želite odložiti električnu ili elektroničku opremu, molimo vas da se obratite svom dobavljaču ili prodavaču radi daljnjih informacija.

[Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske zajednice]

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj zajednici. Ako želite zbrinuti ove predmete, molimo vas da se obratite lokalnim vlastima ili dobavljaču i upitate za pravilni način zbrinjavanja.

Pb **Napomena za simbol baterije (na dnu su dva primjera simbola):**
Ovaj simbol može se koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom slučaju u skladu je sa zahtjevima postavljenim prema Direktivi koja uključuje kemijska sredstva.

Ovaj klimatizacijski uređaj sadrži biocide.

Ionizirani zrak koji stvara uređaj a koji je sadržan u klimatizacijskom uređaju deaktivira bakterije i viruse u zraku i na površinama, te sprječava rast plijesni na površinama.
Djelatne tvari: hidroksil radikali koji se stvaraju iz okolnog zraka

ACXF55-04940_INFO.indd 76 12/20/2016 8:57:42 AM

Memo

Memo

ACXF55-04940_INFO.indd 79 12/20/2016 8:57:43 AM

Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka, Japan
Website: http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2016

Printed in Malaysia

Authorised representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

AEEE Compliance with Turkey Regulations
AEEE Yönetmeliğine Uygundur
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

ACXF55-04940
PS1216-1

ACXF55-04940_INFO.indd 80 12/20/2016 8:57:43 AM